

Программа Tacis TRACECA Европейского Союза для Азербайджана, Армении, Болгарии, Грузии, Казахстана, Киргизстана, Молдовы, Румынии, Таджикистана, Туркменистана, Турции, Узбекистана, Украины

## Проект Гармонизации Процедур Пересечения Границ

для Азербайджана, Армении, Болгарии, Грузии, Казахстана, Киргизстана, Молдовы, Румынии, Таджикистана, Туркменистана, Турции, Узбекистана, Украины

Второй Отчет о Ходе Проекта

ноябрь 2002 – апрель 2003 гг.





Форма 1.2	Титульная страница отчета
Форма 1.3	Краткий обзор Проекта

#### 2.0. Краткий обзор хода выполнения Проекта

- 2.1 Исходная Ситуация Начальная Фаза ноябрь 2001 март 2002 гг.
- 2.2 Первая фаза Проекта апрель октябрь 2002 г.
- 2.3 Вторая фаза Проекта ноябрь 2002 апрель 2003 года.

## 3.0 Краткий обзор планирования Проекта до окончания срока его выполнения

3.1 Запланированные сферы развития

#### 4.0 Ход выполнения Проекта в течение отчетного периода

- 4.1 Введение
- 4.2 Прогресс в сравнении с запланированными результатами
- 4.3 Отклонения от первоначального планирования и их причины
- 4.4 Адекватные действия со стороны других организаций

### 5.0 Планирование Проекта на следующий отчетный период

- 5.1 Заметки, важные для успешного выполнения Проекта
- 5.2 Предложения по изменению общего планирования Проекта и их возможные последствия

#### 6.0 Приложения

- 01 Таблица мероприятий Проекта
- 02 Цели, указания, и таблицы 1, 2, 3 РГСТ
- 03 Презентация предложения по созданию РГСТ
- 04 Вопросник по оценке тренинга РГСТ
- 05 Перечень тренинг материалов РГСТ и новый материал
- 06 Пример совместного веб сайта Проектов
- 07 Официальный визит Экспертов Проекта служб ООН в Женеве
- 08 Конференция ООН ЭСКАТО SPECA

1.2: Титульная страница отчета

Название Проекта	Гармонизация	я процедур пе	ресечения гр	аниц		
Номер Контракта:	01-0167					
Страны:		зербайджан, умыния, Тад		Грузия, Гурция,	Казахстан, Ки Туркменистан,	ргизстан, Украина,
	Получатель			Ко	нсультант EC	
Имя:	МПК TRACECA Постоянный С			Sco	ott Wilson	
Адрес:	ул. Генерала Баку	Алиярбекова	8/2	Бей	отт Хауз йзинг Вью йзингсток	
	AZ 370000				ипшир	
	Азербайджан			RG	21 4JG	
				Ber	пикобритания	
Номер телефона:	(994-12) 982-	718		+4	4(1256) 461161	
Номер факса:	(994-12) 892-7	718		+4	4(1256) 816835	
Контактное лицо:	Абдурашид Та		Эдриан Т		Питер Рейн,	джер
	Генеральный		Директор	)	Менеджер	
	Секретарь		Проекта		Проекта	

Подписи:	Thouse	11 In	Ray

Дата отчета: апрель

апрель 2003 года

Отчетный период:

ноябрь 2002 – апрель 2003 года

Автор отчета:

Scott Wilson

Группа Мониторинга ЕС	[имя]	[подпись]	[дата]	
Делегация ЕС	[имя]	[подпись]	[дата]	
Бюро Tacis [Руководитель Задания]	[имя]	[подпись]	[дата]	

### 1.3 Краткий обзор Проекта

**Основные цели:** Продвижение и развитие гармонизированного Транспортного Коридора ТRACECA между Кавказом / Центральной Азией и Европой

**Задачи проекта:** Создать платформу для гармонизации процедур пересечения границ в регионе. Работать в направлении региональной интеграции с международной транспортной и торговой практикой и развивать движение грузопотока по коридору TRACECA, и заложить основу для конвергенции с практикой EC.

Результаты: Будут достигнуты следующие Результаты:

- Институциональные результаты: Разработка Координации МПК, Таможенные Рабочие Группы, Институты Таможенных Брокеров, обучение современным пограничным процедурам в рамках Рабочих Групп.
- Технические: Оценка Пограничных Процедур и База Данных, Отчет по Пограничной Документации, План Контроля Гармонизации и Имплементации, Пособие для Служащих Таможенных Служб, Руководство для транспортных и торговых предприятий, предварительное ТЭО развития Общих Транзитных Процедур.

#### Мероприятия:

- 1. Разработка механизма координации Межправительственной Комиссии и Национальных Комиссий
- 2. Обзор проведенных работ и рекомендации
- 3. Аудит определенных Пунктов Пересечения Границ и пограничных процедур
- 4. Разработка отчетов по Необходимой Документации и видов Контроля Гармонизации
- 5. Создание Таможенных Рабочих Групп и Институтов Брокеров
- 6. Обучение современным пограничным процедурам в рамках Рабочих Групп
- 7. Предложения по Общей Системе Транзитных Процедур
- 8. Выпуск Пособий и Руководств (на русском / английском языках)

**Целевая группа**: Непосредственными получателями являются Национальные Комиссии ТRACECA (или эквивалентные организации) и Межправительственная Комиссия. Опосредованными получателями будут различные пограничные организации, торговые и транспортные предприятия за счет упрощения и гармонизации процедур.

**Вклад со стороны проекта:** техническое содействие включает 960 человеко-дней долгосрочных экспертов, 490 человеко-дней краткосрочных экспертов. Офис проекта в Баку в помещениях Межправительственной Комиссии, контактные пункты в Национальных Комиссиях в каждой стране. Специалисты посетят все соответствующие организации и отдельные пограничные переходы. Будет поддерживаться связь с другими проектами TRACECA и Международными Финансовыми Организациями (МФО), работающими в регионе.

#### Предположения:

- Национальные Комиссии TRACECA имеют достаточное влияние для реализации изменений пограничных процедур и содействия работе проекта;
- Национальные таможенные управления окажут полную поддержку таможенным рабочим группам и допустят внешнее участие в совещаниях;
- Институты таможенных брокеров могут быть сформированы в качестве юридических лиц.

### 2.0 Краткий обзор хода выполнения Проекта

#### 2.1 Исходная ситуация – Начальная Фаза – ноябрь 2001 – март 2002 гг.

- Контракт по Проекту был подписан 12-го ноября 2001 года.
- Мобилизация сотрудников Проекта началась в Азербайджане 15-го ноября 2001 года.
- В течение Начальной Фазы Менеджер Проекта сотрудничал с двумя Руководителями региональных Групп: (1) Черноморского и Кавказского Региона и (2) Азиатского Региона.
- Были проведены две вступительные встречи с Основными Получателями Проекта в Тбилиси (декабрь 2001 г.) и в Ашгабаде (февраль 2002 г.).
- Постоянно проводились встречи с сотрудниками и советниками Межправительственной Комиссии (МПК)
- Была осуществлена оценка ТЗ с целью выявления несоответствий и поправок, необходимых для осуществления Проекта
- Был подготовлен, распространен и в последствии одобрен Руководителем Задания по Проекту ЕС Начальный Отчет
- С Партнерами по Проекту были обсуждены детали долгосрочного планирования по Проекту
- Менеджер Проекта присутствовал и провел презентации на следующих официальных встречах TRACECA:
  - Заседание Межнациональной Рабочей Группы
  - Второе Заседание Межнациональной Рабочей Группы 25–26-го февраля 2002 г. в г. Ашгабад, Туркменистан

### 2.2 Первая фаза Проекта – апрель – октябрь 2002 г.

- Заключительные обсуждения относительно методологии, и начало Аудита Пунктов Пересечения Границ TRACECA, осуществляемого двумя Руководителями Региональных Групп по Черноморскому и Кавказскому Регионам.
- Менеджер Проекта ГППГ присутствовал и провел презентацию на официальной встрече TRACECA:
  - Ежегодное Международное Заседание TRACECA, состоявшееся 23-25го апреля 2002 г. в Ташкенте, Узбекистан
- Кроме того, были представлены презентации по Проекту, при полном вовлечении в перечисленные ниже мероприятия:
  - Европейская Конференция Министров Транспорта и Семинар по Транспортной Политике Всемирного Банка, Тбилиси, Грузия, 18-19 апреля 2002 года.
  - TransCaspian 2002 1-ая Международная Выставка и Конференция по Транспорту и Логистике, Баку, Азербайджан 22-24 мая 2002 года.

- Было издано и распространено между всеми странами Программы TRACECA несколько отчетов:
- Предварительный Начальный Отчет, 12 марта 2002 года (одобрено Менеджером Задания).
- Ежемесячные Отчеты за апрель, май, июнь, июль, ноябрь и декабрь 2002 года.
- Квартальные Отчеты, апрель август 2002 года.
- Ежемесячные Отчеты за январь, февраль и март 2003 года. (Примечание: При совпадении дат выпуска Ежемесячного Отчета и Отчета о Ходе Проекта, выпуск Ежемесячного Отчета отменяется).
- К сентябрю 2002 года была завершена большая часть Аудита Пунктов Пересечения Границ.
- В сентябре 2002 года был проведен Семинар по Оценке Гармонизации Границ. В рамках Семинара были проведены встречи представителями Таможенной Службы, Экспертами МПК и представителями грузовых транспортно-экспедиционных фирм. Итоги Семинара изложены в Рекомендациях по Гармонизации Границ.
- В октябре 2002 года началось формирование Таможенных Рабочих Групп под председательством Национального Секретаря каждой и стран-членов TRACECA и при поддержке Руководителей Региональной Группы, выступающих в качестве Советников.
- В течение данной фазы был также выпущен и распространен между всеми странами-членами программы TRACECA материал по повышению компетентности Рабочих Групп по вопросам современного международного процесса гармонизации:
- Издание 1 октябрь 2002 года

Анализ примеров: Опыт Латвии Хорватия – экспериментальная схема

Материалы, представленные на обсуждение: Новая экспортная система (НЭС) Объединенного Королевства Проект будущего обустройства европейской таможни

- В октябре 2002 года был издан и распространен между всеми странамичленами TRACECA Первый Отчет о Ходе Работы Проекта.
- Под эгидой Постоянного Координатора ООН в Узбекистане, на границе Термез - Хайратон, 30-31-го октября 2002 года Руководитель Группы Азиатского Региона представил презентации и тренинг по межведомственному тренингу.

#### 2.3 Вторая фаза Проекта — ноябрь 2002 — апрель 2003 года.

- Постоянная институциональная поддержка и развитие структуры МПК, уделяя особое внимание Национальным Секретарям и Таможенным Рабочим Группам.
- Оценка возможности расширения сферы деятельности ТРГ для вовлечения двух других институциональных Проектов TRACECA, ЕПТТ и ОЮБТТ, с целью формирования Рабочих Групп по Содействию Торговле (РГСТ).
- В течение данной фазы был также выпущен и распространен между всеми странами-членами программы TRACECA материал по повышению компетентности Рабочих Групп по вопросам современного международного процесса гармонизации:
- Выпуск 2 ноябрь 2002 года

Материалы, представленные на обсуждение: Информационные Технологии в Таможне Содействие Торговле Международные Конвенции Таблица – Статус Конвенций на сентябрь 2002 года

Выпуск 3 – декабрь 2002 года

Анализ примеров:

Интегрированное управление границей (ИУГ) – США - Канада

Материалы, представленные на обсуждение:

«Удобная граница»

Описание Всемирной Таможенной Организации (ВТО)

Пересмотренная Конвенция Киото – часто задаваемые вопросы

(Примечание: подготавливаемы в данное время тренинг-материал по повышению компетентности будет издан одновременно со Вторым Отчетом о Ходе Работы Проекта в апреле 2003 года).

- 18-го ноября в Париже состоялась официальная встреча по Проекту между Руководителем Группы Азиатского Региона и Главой Всемирной Таможенной Организации (ВТО), с целью обсуждения совместной деятельности между ВТО, Проектом и странами-членами TRACECA.
- С января по апрель 2003 года Руководителями Групп велась работа по возможной поддержке и оценке деятельности Рабочих Групп. Кроме того, отмечая отличную работу Национальных Секретарей, достигнут значительный прогресс Рабочих Групп в отношении рассмотрения и принятия Рекомендаций Проекта ГППГ по Гармонизации. Смотрите показательную таблица Прогресс регионов. Смотрите Таблицу прогресса по Регионам в Приложении 01.

- С января по апрель 2003 года стали проявляться практические результаты деятельности Рабочих Групп, с введением Целей, Руководящих Принципов Гармонизации, Таблиц №1 «Определение», №2 «Оценка», №3 «Обзор процесса гармонизации». Пример Таблицы Целей смотрите в **Приложении 02.**
- В январе 2003 года стартовал проект Общей Юридической Базы Транзитных Транспортировок (ОЮБТТ), и появилась возможность объединения всех трех институциональных Проектов TRACECA в рамках Рабочих Групп, для развития Рабочих Групп по Содействию Торговле (РГСТ). В дополнение, Проект ОЮБТТ обновил некоторые из Статей ОМС с целью отражения изменений в соответствии с требованиями институциональной структуры TRACECA.

На Семинаре Национальных Секретарей, состоявшемся в январе 2003 года в г. Баку, Азербайджан, Проектом ГППГ была проведена презентация концепции и требований для перехода ТРГ в РТСТ. Смотрите **Приложение 03.** 

- Проект продолжает тесное сотрудничество со Всемирным Банком, ООН и БРА путем обмена документацией и кооперацией по вопросам Рабочих Групп.
- С 4-го по 6-ое марта 2003 года Руководитель Группы Черноморского и Кавказского Региона нанес официальный визит в рамках Проекта в Женеву, с целью получения последней информации по вопросам Пограничного Транзита, документации и Конвенций от следующих организаций: ЕЭК ООН, МСАТ, и ВОЗ. Смотрите Приложение 07.
- 7-го марта 2003 года, в г. Алматы, Руководитель Группы Азиатского Региона провел презентацию Проекта ГППГ на конференции по Проекту ЕС по Пограничным Переходам Центральной Азии.
- 19-го марта 2003 года Руководитель Группы Черноморского и Кавказского Региона провел ряд презентаций на Конференции Организационного Комитета PETra в Одессе.
- Кроме того, 27-29-го марта 2003 года в Баку были проведены презентации на Конференции ЭСКАТО ООН СПЕКА. Рекомендации Проекта ГППГ были включены в Программу Действий по транзитно-транспортному сотрудничеству стран SPECA Раздел 3 Содействие Торговле. Подробности смотрите в Приложении 08.
- Проект продолжает свою деятельность по институциональной поддержке и развитию структуры МПК, уделяя особое внимание процессу коммуникации, разработке должностных инструкций Национальных Секретарей, а также Рабочих Групп по Содействию Торговле. В настоящее время, завершается работа над Заданиями и Мероприятиями по Проекту.

#### КРАТКИЙ 3.0 ОБЗОР ПЛАНИРОВАНИЯ ПРОЕКТА ДО ОКОНЧАНИЯ СРОКА ЕГО ВЫПОЛНЕНИЯ

#### 3.1 Запланированные сферы развития.

Настоящее планирование и успех Проекта ГППГ основывается на гибкости подхода и тесном сотрудничестве с вовлеченными в проект индивидуумами и организациями, напрямую ответственными за совершенствование пограничных процедур на практике. Сотрудники Проекта продолжают применять гибкий подход ко всем оставшимся Заданиям и Мероприятиям по Проекту, а также сотрудничать со всеми прямыми и непрямыми Партнерами Проекта. Не следует недооценивать также и значимость оказания поддержки и развития способностей Национальных Секретарей TRACECA совместно с РГСТ, поскольку оные являются необходимыми для функционирования и состоятельности Транспортного Коридора TRACECA. В рамках формирования возможностей Национальных Секретарей, Эксперт Проекта по правовым вопросам будет Экспертами Проекта ОЮБТТ формулировки для соответствующих Должностных и включения их в Статьи ОМС, запланировано на май 2003 года.

Самое значительное из запланированных мероприятий Проекта, Семинар по Оценке Гармонизации Границ (СОГГ), состоится в конце июля 2003 года. На упомянутое выше событие съедутся Эксперты Проекта с целью оценки прогресса Проекта, требуемого вклада в будущем, а также предоставления всех необходимых рекомендаций в результате применяемой методологии и деятельности Проекта.

Дальнейшее планирование вклада по Проекту будет происходить с оставшимися запланированными Мероприятиями, Заданиями и Подзаданиями, как изложено в Таблицах «Планирование Проекта» и «Мероприятия Проекта». Смотрите Приложение 01. Перечисленные ниже Задания запланированы на оставшуюся часть Проекта.

#### Задание 4. Таможенные Рабочие Группы (ТРГ)

На данной стадии выполнения, усилия Экспертов Проекта, в отношении ТРГ, направлены на возрастание их общей роли, расширение сферы деятельности и вовлечение в процесс Содействия Торговле. Этот процесс включает в себя объединение усилий с двумя другими Проектами TRACECA по Единой Политике по Транзитным Расценкам и Тарифам (ЕПТТ) и Общей Юридической Базе по Транзитным Транспортировкам (ОЮБТТ), что повлечет за собой формирование параллельных, но интегрированных в действиях, рабочих групп под названием «Рабочие Группы по Содействию Торговле», но под председательством соответствующих Национальных Секретарей. Смотрите Приложение 03 -Документ и презентация Предложения по созданию РГСТ. Проектом ГППГ была разработана методология, согласно которой РГСТ рассматриваются как «ориентированный результат» процесс, приносящий практические на

TRACECA - Гармонизация Процедур Пересечения Границ

6

результаты, отраженные при помощи «верифицируемых индикаторов». Смотрите Таблицу прогресса Рабочих Групп в **Приложении 01**.

В случае Туркменистана, где отсутствует Национальная Комиссия или структура Секретариата, Проект ГППГ намерен контактировать и наносить визиты Координатору TRACECA в Туркменистане, а также Главе Таможенной Службы. В дополнение, копии всей документации и Тренинг Материалов по Проекту ГППГ будут предоставляться обоим представителям Туркменской стороны.

#### Задание 7. Подготовка документации

Информации для подготовки документации была собрана к ноябрю 2002 года, отредактирована и издана в двух печатных экземплярах. Для некоторых из стран TRACECA упомянутые материалы устарели или устаревают по причине присоединения или ожидаемого присоединения к Европейскому Союзу. Сотрудники Проекта будут следить за изменением документации внутри региона и обновлять информацию.

В дополнение, представители Проекта ГППГ нанесли визит службам ООН в Женеве, Швейцария, были обсуждены вопросы стандартизации документации в сфере пересечения границ, для получения информации о послединх стратегиях, применяющихся в мире. Информация о последних тенденциях будет включаться, по мере надобности, в работу РГСТ, элемент мониторинга будет включен в Задание 8.3. Смотрите **Приложение 07**.

## Задание 8. Перечень видов гармонизированного контроля и план реализации

Рекомендации и виды гармонизированного контроля, предоставленные Проектом ГППГ в результате проведения Семинара по Оценке Гармонизации Границ, постепенно включаются в процесс работы РГСТ в каждой из стран, при помощи специально разработанных таблиц 1, 2 и 3. Смотрите Приложение 02. В качестве опытного проекта, планируется способствование взаимодействию между двумя граничащими саранами, путем организации встречи на пункте пересечения границ, основываясь на прогрессе работы над таблицами 1, 2 и 3.

В настоящее время Проект ГППГ планирует применение реалистичного подхода к процессу гармонизации границ и осуществление «гармонизации границ» путем проведения встречи между смежными странами. Первое осуществление предлагаемого опутного проекта планируется между Азербайджаном и Грузией на Красном Мосту в конце мая — начале июня 2003 года.

Данное событие послужит логической ступенью «ориентированного на результат» процесса, которая может быть осуществлена на всех пунктах пересечения границ TRACECA. Это также будет способствовать разработке

концепции Визы TRACECA, совместно с Проектом ОЮБТТ. Как предусмотрено Техническим Заданием, разработка Транзитной Визы TRACECA является длительным процессом, в основном включающем в себя законодательные аспекты. Проект ОЮБТТ располагает как временем, так и опытом для того, чтобы заняться этим вопросом.

# 1,1

#### Задание 9. Развитие управления и обучение.

Работа Проекта ГППГ над развитием управления и обучением будет заключаться в следующем:

- Справочник для Таможенных Служб, на компакт-диске, будет включать в себя различные темы для обсуждения по вопросам современного управления Таможней; данный материал возможно будет использовать в виде презентации PowerPoint. Сотрудниками Проекта ГППГ из разных источников была собрана информация высокого качества о Таможенной Службе и концепции Содействия Торговле.
- новая идея, заключающаяся в подготовке анимированной презентации о Транзите через Границу с использованием компьютерной графики.
- Справочник для пользователей совместно с материалом веб сайта.
- Обновление тренинг материалов для Рабочих Групп в соответствии с современным опытом гармонизации границ. Следующий выпуск тренинг материалов состоится совместно с изданием Второго Отчета о Ходе Проекта.

### Задание 10. Формирование института Таможенных Брокеров

Данное Задание включено в функции РГСТ. Рабочие Группы используют документы Оценки Таможенных Брокеров и Рекомендаций по основанию стандартного института там, где таковые еще не существуют. РГСТ буду сотрудничать как с Таможенной Службой, так и с частным транспортным сектором. Руководство Проекта, для поддержания РГСТ, сотрудничает также и с Международными Ассоциациями Брокеров.

## Задание 11. Сбор и анализ данных для единой транзитной процедуры

Данное задание соотносится с функциями РГСТ и Рекомендациями по Гармонизации Границ. Это составит часть плана осуществления Задания 8 и новый Проект TRACECA по Общей Юридической Базе для Транзитных Транспортировок продолжит работу над всеми необходимыми юридическими или институциональными изменениями в соответствии с рекомендациями Проекта ГППГ.

#### Задание 12. Связь с другими Проектами и МФО

Это Задание представляется важным и рассматривается как процесс построения постоянного взаимодействия в течение срока выполнения Проекта и поддержания взаимоотношений в будущем между ПС МПК и Национальными Секретарями. Особое внимание должно быть уделено избежанию накладок путем тесного сотрудничества со Всемирным Банком, БРА, USAID, ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, а также с ЕС.

#### Задание 13. Отчеты о ходе Проекта

В данное время, между всеми тринадцатью странами-членами программы TRACECA распространяется второй отчет о ходе Проекта; проект Заключительного Отчета намечен на сентябрь 2003 года. В дополнение издаются краткие Ежемесячные Отчеты за исключением тех случаев, когда они совпадают с отчетом о ходе Проекта.

#### Задание 14. Заключительный Отчет

Проект Заключительного Отчета будет завершен в сентябре 2003 года, за два месяца до окончания Проекта ГППГ. Заключительный отчет по Проекту намечен на 12-ое ноября 2003 года.

#### Задание 15. Компьютеризация

Готовится к выпуску веб сайт Проекта, который будет содержать базу данных пунктов пересечения границ на английйском и русском языках. Задержка в запуске веб сайта произошла из-за недавно изданных «Визуальных Стандартов» ЕС, что означало полное изменение дизайна страниц. Работа и отбор материалов для веб сайта продолжится до мая 2003 года, после чего состоится его запуск в течение двух месяцев. Смотрите **Приложение 06**.

## 4.0 ХОД ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОЕКТА В ТЕЧЕНИЕ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА

#### 4.1 Введение

#### О Проекте

2003 год засвидетельствовал 10-летний юбилей TRACECA и 5-летний юбилей ПС МПК в Баку. Празднование знаменательных дат подчеркнуло ценность концепции TRACECA как Транспортного Коридора, а также как элемента региональной стабильности. За последние 10 лет грузопоток увеличился с нуля до 30 миллионов тонн; даже этот отдельно взятый факт доказывает, что TRACECA – уникальная история успеха – хороший результат инвестиций EuropeAid Cooperation Office. Своим успехом TRACECA обязана Главам государтсв-участников, за проявленную дальновидность при создании и поддержке такой идеи на региональном уровне, Национальных Комиссий, Национальных Секретарей, а также ПС МПК, вклад которых обуславливает жизнеспособного И функционирующего Транспортного существование Коридора. Для тех, кто не вовлечен напрямую в TRACECA, не всегда представляется ясным, что TRACECA была создана Странами-Участницами, Многостороннее Соглашение (OMC). XOTЯ TRACECA подписавшими поддерживается проектами Технического Содействия и Инфраструктуры, финансируемыми EuropeAid, выбор проектов, в соответствии с полным консенсусом участников, осуществляется Странами – Участницами. Процесс «консенсуса» и формулировки Плана Действий TRACECA, символизирует принадлежность и ответственность стран-участниц TRACECA.

Текущее экономическое и политическое положение в регионе после 11-го сентября 2001 года и недавней войны в Ираке 2003 года, стабилизировалось. Относительно стабильная ситуация являет собой улучшенную платформу для Проекта ГППГ и РГСТ, развития процесса гармонизации процедур пересечения границ, выражающемся в сокращении задержек на границах путем ослабления мер безопасности. При нормализовавшейся ситуации, организациям пограничной безопасности будет легче принять перемены, в особенности применяя такой опыт как оценка риска, вместо использования полной проверки, и КПП «одной остановки». Следует принять во внимание тот факт, для полного достижения упрощенных процедур, инфраструктур нового типа и выгод гармонизации на всех пунктах пересечения границ TRACECA, требуется время.

#### Логическая схема проекта

Согласно проекту ГППГ, было обеспечено равное распределение вклада экспертов в исполнении проекта по всем 13 странам — членам TRACECA. Кроме того, особая роль принадлежит трем ключевым экспертам, осуществившим наиболее интенсивный и постоянный вклад в поддержку и исполнение проекта. См. **Приложение 01**. Таблицы распределения и вклада экспертов по странам.

В рамках проекта ГППГ был применен наиболее успешный метод достижения результатов на основе концентрации всех усилий фактических партнеров по Проекту, включая Национальных Секретарей, которые принимали активное участие в практической работе, внесли свой вклад в продвижение проекта. См. **Приложение 01**. Таблицы деятельности в рамках проекта.

Благодаря применению оригинального подхода к решению поставленных проблем стало возможным осуществить планирование и мониторинг Проекта наиболее эффективным образом путем разбивки 8 видов деятельности в рамках проекта на 15 основных задач, которые в свою очередь были подразделены на подзадачи. В результате, стало возможным использовать метод гибкого управления проектом, с учетом уже выполненных и предстоящих задач на основе применения системы мониторинга. См. **Приложение 01.** 

В рамках проекта ГППГ было предпринято 8 основных видов деятельности, предусмотренных Техническим Заданием, при этом вносились соответствующие поправки, которые находили отражение в утвержденном Отчете о Начале Работ. Приводимые ниже указанные виды деятельности в настоящее время осуществляются на основе гибкого графика:

- 1. Разработка механизма координации действий с МПК и Национальными Комиссиями.
- 2. Обзор предыдущей работы и рекомендаций.
- 3. Аудит пересечения границ и соответствующих процедур.
- 4. Составление отчетов по документации и гармонизации контроля.
- 5. Создание рабочих групп по таможенным вопросам и институтов-брокеров.
- 6. Обучение современным процедурам пересечения границ в рамках рабочих групп.
- 7. Предложения по системе транзитных процедур.
- 8. Составление Руководств Пользователя и справочников (на русс/англ).

Приведенные выше 8 видов деятельности вместе с проектной отчетностью классифицированы по 15 разрядам с дополнительными подзаданиями, что позволило произвести более прозрачную разбивку Проекта, осуществить более эффективный мониторинг и оценку работы.

15 указанных выше разрядов включают:

- 1. Стартовая работа.
- 2. Встречи по итогам стартовой работы.
- 3. Обзор предыдущей работы и рекомендаций.
- 4. Рабочие группы рабочие группы по таможенным вопросам.
- 5. Отчет о начале работ.
- 6. Аудит пограничных процедур.
- 7. Презентация документации.
- 8. Перечень контроля гармонизации и плана выполнения работ.
- 9. Управление и трейнинг.
- 10. Создание института таможенных брокеров.
- 11. Предварительное обоснование общей процедуры транзита.
- 12. Связь с другими проектами.
- 13. Отчеты о ходе выполнения работ.
- 14. Заключительные отчеты.
- 15. Компьютеризация.
- В Приложении 01. приводятся данные о заданиях, подзаданиях, завершении работы, анализе в соответствии с циклом управления проектом.

#### Проект

Начиная с ноября 2002 года по апрель 2003 год наблюдался весьма ощутимый прогресс в ходе выполнения проекта, при этом были задействованы все указанные выше виды деятельности, решены поставленные задачи и подзадачи в рамках первоначальных целей проекта. По завершении и рассылке рекомендаций по гармонизации границ в результате проведенного аудита и по итогам сентябрьского 2002 года семинара, на лицо значительный прогресс в вопросе гармонизации границ TRACECA. В частности создание Рабочих Групп по каждой из стран-членов TRACECA.

Текущая работа по усилению институционального потенциала национальных комиссий и Национальных Секретарей является важнейшим компонентом Проекта, в частности, следует особо подчеркнуть деятельность национальных секретарей, нацеленную на перспективное развитие проекта TRACECA.

В настоящее время Таможенные Рабочие Группы уже созданы и полноценно функционируют в 12 странах-членах TRACECA. Текущие инициативы по рационализации деятельности по всем трем проектам TRACECA под эгидой Таможенных Рабочих Групп, их преобразование в Рабочие Группы по Содействию Торговле представляются логическим шагом, направленным на консолидации деятельности Национальных Секретарей. См. Приложение 03. документ Рабочей Группы по Содействию Торговле.

#### Процесс выработки рекомендаций по вопросам границ

Национальные Секретари наряду с Рабочими Группами по Содействию Торговле в течение анализируемого этапа выполнения проекта достигли великолепных результатов в вопросе изучения и всестороннего рассмотрения рекомендаций по гармонизации процедур пересечения границ, выработки позитивных предложений, их ознакомлении с заинтересованными сторонами и министерствами, достижении их утверждения и ратификации. Сказанное стало возможным, в первую очередь, благодаря представительству самого высокого ранга в структурах, отвечающих за пересечение границ, участию полномочных членов Рабочих Групп по Содействию Торговле.

Указанная методология, разработанная в рамках проекта гармонизации процедуры пересечения границ, отражена в оценочных таблицах 1, 2 и 3, охватывающих также процесс принятия решений этих Рабочих Групп в рамках каждого вида перевозок. Ниже приводятся 3 таблицы — 1) Оценка, 2) Определение, 3) Анализ гармонизации.

Таблица 2. Определение и анализ гармонизации процедур

пересечения границ

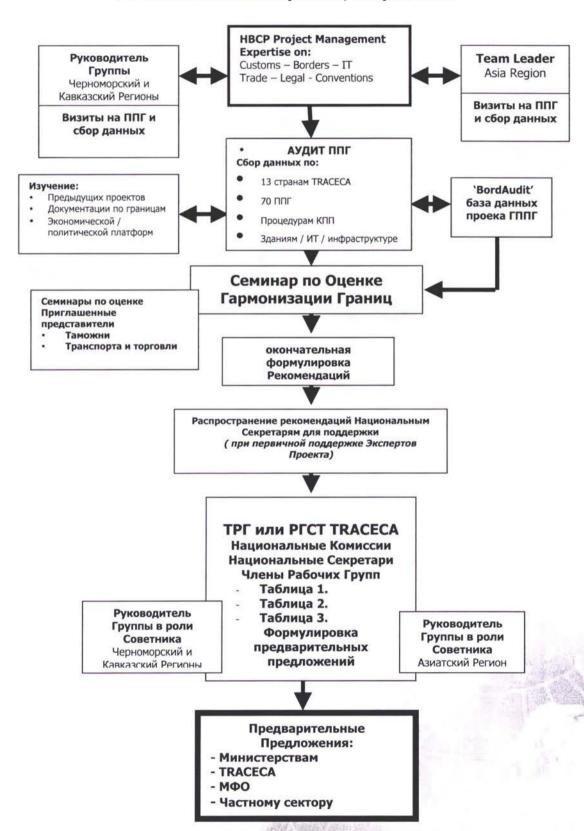
Гармонизация и деятельность по внесению изменений	Легковые пассажирские автомобили, въезжающие	Легковые пассажирские автомобили, выезжающие	Грузовые автомобили, въезжающие	Грузовые автомобили, выезжающие	Железнодорожные пассажирские составы, въезжающие	Железнодорожные пассажирские составы, выезжающие	Железнодорожные перевозки, пребывающие	Железнодорожные перевозки, отбывающие	Паромы пребывающие	Паромы отбывающие	1. Обсуждение 2. Соглашение 3. Требуемые действия 4. Предпринятые действия 5. Отчет по текущему статусу
Юридический аспект	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	
Информационная технология	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	1
Оборудование	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	A sector
Трейнинг	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	
Финансовый аспект	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4
Инфраструктура <sup>1</sup>	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	1

<sup>1</sup> Проблемы инфраструктуры необходимо обсудить и согласовать с представителями соседней страны.

#### См. Приложение 02. Другие примеры методологии разработки рекомендаций

#### Рекомендации по гармонизации границ

#### Логическая схема Проекта, второй этап



#### Рабочая Группа по развитию торговли — Таблицы 1, 2 и 3. Анализ хода выполнения работ, Март 2003

Примечание: Рабочие Группы созданы и функционируют во всех 12 странах-членах ТRACECA.

Страна	Таблицы, характеризующие статус	Комментарии
Армения	Проекты Таблиц 1 и 2 имеются	Необходимо обсудить и согласовать к апрельской встрече
Азербайджан	Таблица 1 ждет соответствующего решения Таблицу 2 необходимо подготовить	Национальные секретари созывают очередную встречу Рабочей Группы
Болгария	Таблицы 1 и 2 отсутствуют	Ожидается дальнейший вклад Рабочих Групп в рамках решения правительства. Необходимо провести дополнительные встречи Встреча в апреле. Необходимо провести дополнительные встречи
Грузия	Таблицы 1 имеется. Решения в пользу высказанных предложений приняты Таблицу 2 необходимо подготовить	Встреча в апреле. Необходимо провести дополнительные встречи
Молдова	Таблицы 1 имеется. Решения в пользу высказанных предложений приняты Таблица 2 имеется, обзор необходимо подготовить	Национальные секретари просят провести встречу Необходимо назначить ес проведение. Необходимо провести дополнительные встречи
Румыния	Таблицы 1 имеется. Решения в пользу высказанных предложений приняты Таблица 2 ожидается к 10 апреля	Национальные секретари просят провести встречу Необходимо назначить ес проведение. Необходимо провести дополнительные встречи
Турция	Первый проект Таблицы 1 имеется, нуждается в модернизации Заключительные Таблицы 1 и 2 должны быть представлены	Следующая встреча состоится в апреле 2003 года. Необходимо провести дополнительные встречи
Украина	Таблица 1 имеется. Решения в пользу выдвинутых предложений приняты, за одним исключением. SMAP стремиться остаться в ВСР. Таблица 2 (отдельные таблицы) получена от всех сторон. Общая Таблица 2 должна быть подготовлена.	Национальные секретари просят провести встречу. Необходимо назначить ее проведение. Необходимо провести дополнительные встречи
Казахстан	Таблица 1: комментарии и обратная связь из таможни, пограничной службы, Министерства сельского хозяйства, торгово-промышленной палаты получены. Таблица 2. Встречи Рабочих Групп состоялись. Получены подтверждения от всех сторон. Таблицу 2 необходимо подготовить по	Встречи под председательством заместителя министра транспорта. Участие представителя ПРООН по разработке программы Шелкового пути. Организация встречи подгруппы между

	итогам работы подгрупп между таможенной и пограничной службами прежде чем представить на общие встречи всех участников для последующего обсуждения	таможенной и пограничной службой Национальными Секретарями. Очередная общая встреча предполагается по завершении работы над Таблицей 2
Киргизия	Таблицу 1 необходимо обсудить на следующие встречи 9 апреля Предложение передачи полномочий по пересечению границ двум пограничным структурам — таможенной и пограничной. Предложение составить единую базу данных по всем пограничным структурам в соответствии с национальными инструкциями Таблицу 2 необходимо подготовить	Очередная встреча состоится 9 апреля. Национальные секретари просят административного содействия по проекту для его дальнейшего продвижения
Таджикистан	Таблицу 1необходимо подготовить Таблицу 2необходимо подготовить	Выход на Национальных Секретарей затруднен.
Узбекистан	Таблица 1. Общая обратная связь как отказ от подтверждения анализа текущей ситуации В ожидании решения Рабочих Групп Таблицу 1 необходимо подготовить в соответствии с положением проекта и рекомендациями Рабочих Групп Таблицу 2 необходимо представить национальным секретарям и принять за основу методологии, ее необходимо подготовить	Следующая встреча состоится в конце апреля
Туркменистан	Таблицу 1 необходимо разработать и представить Таблицу 2 необходимо разработать и представить	Новые подходы к таможенным вопросам. Проект должен быть вновь представлен

#### Обучение современным пограничным процедурам

Была осуществлена успешная презентация программы обучения Таможенных Рабочих Групп, произведена промежуточная оценка подготовительного материала путем представления вопросника национальным секретарям, что подтвердило высокое качество дискуссионных документов и анализа конкретных вопросов, связанных с управлением границами и развитием торговли. В Приложении 04. представлены образцы подготовительного материала, содержащегося в вопроснике. Более подробно относительно презентации подготовительного материала и списка документов, составляющих часть Отчета о ходе выполнения см. Приложение 05.

#### 4.2. Текущие достижения в сопоставлении с планировавшимися результатами

Достижение по проекту выгодно отличаются от того, что ранее планировалось. Весомый вклад в управлением проектом в Баку, а также вклад руководителей региональных команд оказал ощутимое влияние на полученные результаты. В целом, рекомендации по гармонизации границ были весьма положительно

восприняты, а признание Рабочими Группами по развитию торговли трех таблиц с указанием результатов была весьма успешным.

Великолепные результаты, достигнутые Национальными Секретарями при формировании Рабочих Групп по Содействию Торговле, деятельность в качестве председательствующего на проведенных встречах достойны высокой оценки. Однако, очевидно, что не все 13 стран-членов TRACECA способны сохранять взятый темп работ. В настоящее время мы рассматриваем те проблемы, с которыми сталкиваются Национальные Секретари, стремимся оказать им содействие в преодолении сложностей, связанных с деятельностью Рабочих Групп по Содействию Торговле в вопросах подготовки бизнес-планов и т.д.

Для того, чтобы обеспечить дополнительную поддержку деятельности Национальных Секретарей, необходимо, в первую очередь, оценить их нынешнюю роль и вклад в реализацию поставленных задач, выяснить, в какой степени их функции переплетаются с задачами национальных комиссий и постоянного секретариата. С этой целью, совместно с проектом CLBTT было принято решение усилить содержание и доступность соответствующих статей Многостороннего Соглашения, прояснить роль и задачи старших должностных лиц в структуре TRACECA.

#### 4.3. Отклонение от первоначального плана, причины отклонения

Как указывалось в Отчете о начале работ по утвержденному проекту, особо серьезных отклонений от первоначального плана не наблюдалось. Сказанное также справедливо и в отношении изменений, внесенных в Техническое Задание, иных поправок по проекту, утвержденных Менеджером Задания к моменту принятия Отчета о начале работ по проекту. Любые изменения находили свое отражение в Проекте, что, в конечном счете служило достижению наиболее успешных результатов, являлось проявлением гибкого подхода к этим изменениям.

#### Добавление к проекту

Первое Добавление к проекту было осуществлено в апреле 2003 года и утверждено Менеджером по Проектному Заданию.

Добавление явилось первым вкладом эксперта по проекту, необходимость которого диктовалось тем обстоятельством, что текущие требования проекта не соответствовали исходной концепции Технического Задания и Предложения. Было установлено, что более экспертная оценка не требуется, хотя ключевая экспертиза оказалась необходимой. В Добавлении было представлено Менеджеру по Проектному Заданию на утверждение с указанием всех деталей и обоснования сделанных поправок.

Основные поправки учитывают человеко/дни:

А1 Руководитель Команды – исходное 460 – возросло на 84,2 до 544,2

А2 Старшие Эксперты – исходное 500 – возросло на 94 до 594

АЗ Старшие Эксперты – исходное 96 – уменьшилось на 21 до 75

А4 Средние Эксперты – исходное 268 – уменьшилось на 148 до 120

А5 Младшие Эксперты – исходное 126 – уменьшилось на 20 до 106

Примечание: уменьшение общих сборов составило Евро 42:00

Часть Добавления явилось результатом рационализации стоимости воздушного проезда и местных расходов.

Уменьшение общих расходов в Евро составило Евро 13,250.

Более подробные сведения о Добавлении к Проекту можно получить по запросу мониторинговой команды или иных партнеров по проекту.

#### 4.4. Конкретные действия по другим направлениям

#### Расширение проекта

4.4.1. Текущие успехи, достигнутые Проектом по гармонизации процедур пересечения границ, в значительной степени явились результатом деятельности Менеджера Проекта и двух руководителей региональных групп, кроме того, в течение первых 18 месяцев проекта были предприняты значительные усилия с использованием фактора человеко/дней, хотя руководство проекта рационализировало вклад всех экспертов в первое Добавление в апреле 2003 года, этого оказалось недостаточно для максимального использования всех преимуществ по Проекту на данный момент.

В настоящее время Рабочие Группы по Содействию Торговли пребывают как бы в переходном состоянии, поэтому необходимо реализовать позитивные аспекты имеющихся возможностей с тем, чтобы обеспечить перспективы Проекта TRACECA в будущем, разработать конкретную основу стратегии Программы Europe-Aid TRACECA.

4.4.2. Проект гармонизации процедур пересечения границ обобщает в себе в завершающем виде все задачи, предусмотренные Техническим Заданием, а также Отчетом о начале работ и даже во многих случаях выходит за рамки требований. Однако, достигнутый прогресс стал возможным благодаря тому, что были учтены человеко/дни в проекте, так как это единственный путь к успеху. Первое Добавление способствовало консолидированию человеко/дней, предусмотренных планом, переводу человеко/дней в те сферы, в которых согласно Проекту можно достичь максимального прогресса и успеха. Однако, здесь речь идет лишь о немедленных требованиях, поэтому оба руководителя региональных команд в апреле-мае 2003 года будут испытывать нехватку человеко/дней даже с учетом 7-10 дней на проведение в июле 2003 года семинара по оценке гармонизации.

- 4.4.3. Рабочие Группы по Содействию Торговле и возможности Национальных Секретарей носят фундаментальный характер для будущего развития Проекта ТRACECA, именно в этом направлении Проект концентрирует все свои усилия. Это означает, что менеджер Проекта по гармонизации процедур и 2 руководителя региональных команд играют первостепенную роль в достигнутом успехе. Следует помнить о том, что Проект не имеет в основном дело с физическими структурами, а скорее с человеческим материалом, что требует немалого времени, особенно если речь идет о всех 13 странах + Постоянный Секретариат МПК.
- 4.4.4. Успех деятельности Рабочих Групп по Содействию Торговле, в частности, в черноморском и кавказском регионах, служит основанием для продолжения усилий в реализации новых возможностей. Инициативы в рамках Проекта гармонизации, опубликованные в трех последних ежемесячных отчетах, ясно указывают на то направление, в котором следует руководствоваться при реализации новых возможностей.
- 4.4.5. Есть надежда на то, что политика Euro-Aid ставит задачи последовательного продвижения вперед, в этом случае можно утверждать, что Проектом гармонизации заложена основа будущего успеха. В проекте показаны методы работы, учета человеческого фактора в двух регионах, поэтому очевидно, что любое ослабление усилий во взятом направлении будет иметь отрицательные последствия.
- 4.4.6. Поддержка идеи расширения Проекта может способствовать решению большинства наших проблем в рамках Проекта, помочь его завершению в декабре 2003 или январе 2004.
- 4.4.7. Проект гармонизации процедур пересечения границ успешно решается, ее значение не следует недооценивать, поэтому есть надежда на то, что Менеджер Задания с полной ответственностью рассмотрит запрос о выделении средств на дополнительные расходы и человеко/дни.
- 4.4.8. В разделе 6.0. Мониторинг и Оценка Отчета о ходе выполнения проекта содержится обоснование достигнутых успехов.
- 5.0. ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОЕКТА НА СЛЕДУЮЩИЙ ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД Планирование Проекта на следующий отчетный период предусматривает активную плановую деятельность, эффективное решение задач и подзадач, как это предусматривается Таблицей Деятельности в рамках Проекта. См. Приложение 01. К основным задачам относятся задачи, предусмотренные для очередного отчетного периода в рамках проекта.
- 5.1. Важные наблюдения за успехом Проекта

Неоспоримым всегда оставался тот факт, что Национальные Секретари через посредство национальных комиссий принимают полное участие в реализации проекта, деятельности Рабочих Групп по Содействию Торговле.

Другим важным фактором является то, что Национальные Секретари располагают достаточными полномочиями, средствами, ресурсами и

поддержкой со стороны своих национальных комиссий при выполнении возложенных на них функций наиболее эффективным образом.

Кроме того, в определенных случаях Национальные Секретари имеют возможность получения легкого доступа к высшим должностным лицам правительств соответствующих стран.

Что касается деятельности Рабочих Групп по Содействию Торговле, здесь речь может идти о передаче протокольных сведений по результатам проведенных встреч МПК, занятой решением вопросов гармонизации границ.

Рабочие Группы по Содействию Торговле сформированы из частных и государственных единиц, призванных в наиболее эффективной форме решать проблемы гармонизации границ. С другой стороны, необходимо учитывать, что Таможенные Рабочие Группы не должны превращаться в «арену битвы» вследствие жалоб, поступающих от той или иной стороны.

Национальные Секретари в рамках TRACECA должны выполнять строго определенные роли, отраженные в письменных документах с учетом полноценной компенсации за вложенный ими труд.

Крайне важно учитывать тот фактор, что расширение Проекта до уровня гармонизации процедур пересечения границ открывает возможность закрепления достигнутых уже результатов.

## 5.2. Планируемая деятельность и задачи на следующий отчетный период

#### Задача 4. Таможенные Рабочие Группы

В настоящее время в Проекте гармонизации процедур пересечения границ, если речь идет о деятельности Таможенных Рабочих Групп, акцент делается на расширении роли и деятельности, усилий по еще более активному вовлечению в процессы, связанные с развитием торговли. Речь идет о деятельности в рамках двух других проектов TRACECA — ЕПТРТ и Юридической Правовой Основы Транзитных Перевозок. В этом случае, образуются как бы параллельно функционирующие и в то же время тесно интегрированные Рабочие Группы под названием Рабочие Группы по Содействию Торговле, которые функционируют под председательством соответствующих Национальных Секретарей. Более подробно о документации и презентации Рабочей Группы по Содействию Торговле см. **Приложение 03**. Методология деятельности этой группы явилось следствием «результативно ориентированной политики», проводимой в рамках Проекта гармонизации процедур пересечения границ, которая ознаменовалась практическими успехами, отраженными в Приложении 01.

Что касается Туркменистана, которая не имеет национальных комиссий и секретариат, руководство Проекта гармонизации процедур пересечения границ поддерживает постоянные контакты с этой страной, встречается с туркменским координатором TRACECA и руководителем таможенной службы страны. Кроме

того, вся документация по гармонизации процедур и подготовительный материал копируется для ознакомления с ними туркменской стороны.

#### Задание 7. Подготовка документов

Сбор документов завершился в ноябре 2002 года, документы подверглись обработке, исправлениям, изданы в виде двух пособий. Для ряда стран-членов ТRACECA большая часть указанных документов уже устарела, либо устаревает вследствие их (стран) вступления в Европейский Союз. Однако, в рамках проекта проводится мониторинг любых изменений документации по регионам, вносятся изменения и поправки. Кроме того, в рамках того же проекта были нанесены визиты в ряд организаций под эгидой ООН в Женеве относительно стандартизации документов по пересечению границ в рамках обеспечения глобальной стратегии. В Задании 8.3. указан мониторинговый компонент Задания.

#### Задание 8. Перечень контроля гармонизации и план исполнения

Рекомендации и контроль гармонизации Проекта гармонизации процедур пересечения границ, явившееся итогом семинара по оценке гармонизации границ, проходит обработку Рабочими Группами по Содействию Торговле в каждой из стран-членов TRACECA, о чем наглядно свидетельствует Приложение 02, Таблицы 1, 2 и 3. Кроме того, планируется установление связей между странами на основе «пилотной схемы», проведение встречи соответствующих Рабочих Групп по Содействию Торговле на пограничном посту той или иной страны для обсуждения практических вопросов, упрощения пограничных процедур на основе рекомендаций Рабочих Групп, отраженных в Таблицах 1, 2 и 3. Следует отметить, что Таблица 2 отражает процесс принятия решений с момента принятия идеи в принципе до идентификации Проекта.

В настоящее время в рамках Проекта гармонизации процедур пересечения границ планируется принятие реалистического плана работ, применение прогрессивного подхода к проблеме гармонизации границ на основе одновременного учета интересов двух пограничных стран. Планируется разработать первую пилотную схему гармонизации между Азербайджаном и Грузией на пограничном переходе в районе Красного Моста в конце мая начале июля 2003 года.

Таким образом, будет обоснована логически идея осуществления «результативно-ориентированной политики», которую возможно, последующем можно будет реализовать на практике во всех пунктах пересечения границ стран-членов TRACECA. Кроме того, решение этой задачи позволит добиться прогресса в вопросе транзитных виз, ныне решаемых в сотрудничестве с Проектом Общая Юридическая База Транзитных Перевозок. Как видно из Технического Задания, разработка транзитной визы стран-членов ТРАСЕСА – долгосрочный процесс, связанный, главным образом, с решением правовых вопросов. В этом смысле общая Юридическая База Транзитных Перевозок располагает всех необходимой экспертной основой и временем для решения поставленной задачи.

#### Задание 9. Развитие управления и обучение

Проект развития управления и обучения планируется еще более расширить для работы:

- Над созданием Руководства по таможенным вопросам в формате СD, содержащем ряд положений современного управления таможней, которые можно использовать в качестве PowerPoint презентаций. В Проекте гармонизации процедур собраны воедино высококачественные материалы по таможенной практике и развитию торговли из различных источников.
- Над составлением основанной на компьютерной программе транзитных границ на основе анимационной графики.
- Над созданием Руководства для Пользователя на основе материала из вебсайта Проекта.
- Над составлением интерфейса трейнингового материала по современной международной практике гармонизации границ для использования Рабочими Группами. Последующие материалы предполагается включить в выпуск второго Отчета о ходе выполнения работ.

Задание 10. Создание Института таможенных брокеров

В рамках Проекта гармонизации процедур данное задание вкраплено в рамки рабочих функций групп по развитию торговли. В своей деятельности Рабочие Группы применяют документацию таможенных брокеров, института стандартов в тех странах, в которых Институт таможенных брокеров отсутствует. Рабочие Группы по Содействию Торговле действуют сообща с таможней и частным транспортным сектором. Руководство проектом также сотрудничает с Международной Ассоциацией Брокеров.

#### Предварительное обоснование общих транзитных Задание 11. процедур

Решение данного задания находится в соответствии с функциями Рабочих Групп Содействию Торговле и рекомендациями по гармонизации границ. Речь идет о том, что данные функции составляют часть Плана исполнения согласно Заданию 8 и Юридической Основе Транзитных Перевозок TRACECA с учетом всех правовых и структурных изменений на основе рекомендаций гармонизации процедур пересечения границ.

#### Задание 12. Связь с другими проектами

Настоящее задание играет очень важную роль в обеспечении непрерывности взаимодействия в рамках Проекта до момента его реализации. Особое внимание уделяется стремлению избежать накладок при осуществлении тесных связей со Всемирным Банком, ADB, USAID, OOH и EC структурами.

#### Задание 13. Отчет о ходе выполнения

Второй отчет о ходе выполнения работы в настоящее время рассылается среди всех 13 стран-членов TRACECA, а Проект отчета о завершении работ должен быть завершен в сентябре 2003 года. Кроме того, предполагается выпуск кратких ежемесячных отчетов о ходе выполнения Проекта, за исключение тех случаев, когда речь идет о совпадении с общими Отчетами о ходе выполнения.

#### Задание 14. Заключительный отчет

Как указывалось, Проект заключительного отчета о ходе выполнения будет представлено в сентябре 2003 года, т.е. за 2 месяца до завершения проекта гармонизации процедур пересечения границ. Заключительный отчет будет представлен в ноябре 2003 года.

#### Задание 15. Компьютеризация

В настоящее время идет работа над созданием веб-сайта Проекта параллельно созданию базы данных BordAudit. Задержка в этой работе была вызвана выпуском Visibility Guidelines EC, что означало полное изменение формата вебстраницы. До мая 2003 года планируется продолжить дальнейшую разработку материала веб-сайта, после чего веб-сайт должен быть запущен в течение 2-месячного срока. Более подробно по данному вопросу см. **Приложение 06.** 

#### 6.0. Мониторинг и определение

настоящий раздел предназначен для разъяснения различных аспектов Проекта мониторинговой группе. Проблема состоит в том, что весьма сложно обеспечить абсолютную ясность «ориентации результатов и объективных поддающихся проверке индикаторов» при работе с проектами технического содействия, которые, будучи весьма сложными по структуре, осуществляются на региональном уровне в 13 различных странах. Поскольку большая часть оценки строится на данных Отчета о ходе выполнения работы, важно, чтобы указанные выше индикаторы были представлены в одном разделе Отчета о ходе выполнения работ.

В настоящее время мониторинговая команда адаптировалась к подходу «Горизонтального мониторинга». При этом, отчеты о результатах мониторинга подтверждают полную осведомленность о различных аспектах Проекта гармонизации процедур пересечения границ, поэтому есть надежда на то, что содержание настоящего раздела может усилить эффективность мониторинга и оценки.

6.1. Объективные, поддающиеся оценке индикаторы — формирование Рабочих Групп

Указанные индикаторы и их источники ясно отмечены по датам и наименованию в ниже приведенной таблице, озаглавленной «Таможенные Рабочие Группы — резюме хода выполнения работ на региональном уровне».

Примеры взяты из опыта одной страны – члена TRACECA – Азербайджана.

профильные комиссии опорциональные участие в пограничных процедурах имональные секретари опорциональное участие в председательстве над Таможенными Рабочими оппами опрофильные в рабочую группу по таможенным вопросам обрание структуры рабочей группы по таможенным вопросам моженные Рабочие Группы отокол встречи енка договоренностей по рекомендациям	A	зерба	рбайджан		
AATM	10 декабря, 2002	31 января, 2003	5 марта, 2003		
Национальные комиссии					
Пропорциональное участие в пограничных процедурах			interes.		
Национальные секретари					
Пропорциональное участие в председательстве над Таможенными Рабочимі Группами	1				
		2 2 2 3	T WALL		
Создание структуры рабочей группы по таможенным вопросам					
Таможенные Рабочие Группы					
Протокол встречи					
Оценка договоренностей по рекомендациям					
Определение и подробный анализ процедур гармонизации пересечения границ					
Обсуждение Рабочей Группой пакета документов и трейнингового материала			PAGE 1		
Составление повестки дня заседаний Рабочих подгрупп при Рабочих Группах по					
развитию торговли					
Работа по созданию Института таможенных брокеров					
Работа по модернизации таможни					
Работа по процедурам пересечения границ, информационная технология					
Работа по развитию торговли		图 10			
Отчетность					
Повестка дня очередной встречи Рабочей Группы по таможенным вопросам			7 × 12 × 15		
Надписи					
В ожидании начала -	in Stant				
Начало – внедрение					
Находится в разработке -					
Разрабатывается, создается					
Национальные комиссии					
Пропорциональное участие в пограничных процедурах					
Национальные секретари	. Of he				
Пропорциональное участие в председательстве над Рабочими Группами по					
таможенным вопросам					
Выдвижение кандидатов в Таможенную Рабочую Группу					
Создание структуры Таможенной Рабочей Группы					

Примечание 1: некоторые страны достигли статуса «создается» во время первого посещения Таможенной Рабочей Группы Консультантом.

Примечание 2: «Глобальные» Рабочие Группы включают всех членов, в том числе из частных структур.

Применительно к 13 странам см. Приложение 01.

6.2. Объективные, поддающиеся оценке индикаторы — ход выполнения рекомендаций по гармонизации

В протоколах встречи Рабочей Группы по Содействию Торговле (Таблицы 1, 2 и 3) приводятся указанные выше индикаторы и их источники.

Поскольку большая часть принятых решений связано с обеспечением интересов национальной безопасности, они отсутствуют в отчетах о ходе выполнения проекта и ежемесячных отчетах. Однако, по соответствующему запросу мониторинговой команды, направленному Национальному Секретарю эти данные можно получить в свои распоряжения. Если мониторинговая команда сталкивается с трудностями при получении этих Таблиц, особенно, если речь идет о странах, в которых постоянный монитор отсутствует, просьба в этом случае сообщить об этом руководству Проекта.

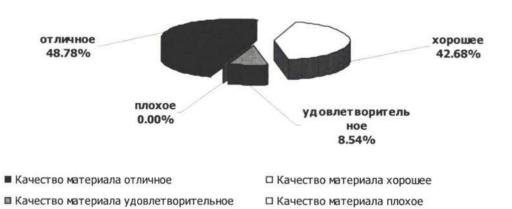
6.3. Объективные, поддающиеся оценке индикаторы — тренинговый материал Рабочих Групп по Содействию Торговле Тренинговый материал

Страны-члены TRACECA располагают набором тренингового материала. От 6 до 13 членов Рабочих Групп по каждой из 12 стран-членов TRACECA снабжены тренинговыми материалами.

Для оценки качества и содействия тренингового материала, руководство проекта гармонизации процедур пересечения границ разослало промежуточный вопросник по тренинговому материалу каждому национальному секретарю.

Ниже приводится схема, на которой анализируются результаты проведенного опроса. В Приложении 04. приводятся примеры заполненных вопросников.

#### График оценки качества тренинг материалов Рабочих Групп



## Мероприятия с участием представителей Проекта – ноябрь 2002 – апрель 2003 гг.



Презентации концепции РГСТ Национальным Секретарям



РГСТ - Азербайджан



Конференция стран SPECA - Баку



Конференция стран SPECA - Баку



Конференция стран SPECA - Баку

#### Форма 1.6. План действий на следующий период (программа работы)

Название пр	оекта: Гармонизация Процедур Пересечения Границ		Номер	npoe	cra : 01-01		<b>Трана</b>		ия, Азе	рбайдж	ан, Болг	ария, Гру	узия, Каз	акстан,	Кыргыз	стан, Л	Молдо	ва, Румі	ыния,	Таджиние	тан.	Гурция, Туркмени	в, Украина,	стр: 1 of 1	
Плановый по	ррнод: anpeль 2003 - ноябрь 2003 года		floaron 2003	товлен	: апрель	K	Сонсуг	пьтант Е	C: Soo	tt Wilson	/ Compa	agg / NEA	/ Sema												
Цели проект	а : Создать региональную платформу для гармонизации процед с практиками EC	ур перес		границ	Способст	вовать	ь реги	оншльно	й интегр	рации с	междун	ародным	транспо	ртом и п	рактик	по торг	говле,	а также	соде	Аствовать	пере	движению грузов	по коридору ТПА	СЕСА и заложить фу	нд эмент дл
сопредпенции	C repartment Lo										менные													уРСЫ	,
No.	направление деятельности	AMPER	1ь 2003		MAR2003		NIO	Hb 2003		июль:	2003 (m		T 2003	CE	H. 200	3	0	KT. 2003	3	НОЯ. 20	003	Консультанты	OHAII	оборудование и	проче
		1 2	3 4	4 1	2 3	4	1 2	3	4 1	2	3 4	1 2	3 4	1	2 3	4	1 :	3	4	1	2	EC	Партнер	материалы	10005000
Задание 4.	Рабочие Группы (Тавоженные рабочие Группы (ТРГ))																					Всего долгосроч. экспертов	Нац Секретари	Компьютеры и т.д.	Зарубежны поездки
43	Слияние и формирование интегрированных РГСТ	-		+		+			+		- 1			-	-	-						202 человекодня	Эксперты МПК	Офисное оборудования	Поездки внутри страны
задании о.	Перечень видов гармонизированного контроля и план реализации					_											_					Всего краткосроч. экспертов			
	Последующая рюработка Транзитной Визы совместно с Проектом ОЮБТТ	-				+			+					-		+						227 38 человекодней			
	Обзор лучших методов организации / Стандартов ЕС / Конвенции Киото			İ		1			i					i -	7										
Задание 9.	Развитие управления и обучение									KIL															
9.1	Разработка пособия для служащих Таможенных Органов, на компакт-диске					Ť		7	÷					1											
9.2	Разработка Руководства — компакт-диск			i		-			i					1	9										
Задание 10.	Формирование института Таможенных Брокеров			-			_		-		-			1			-	-		0					
10.3	Разработка институтов, интегрированных в ОЮБТТ			+		-			-		- 1				-	-									
Задание 11.	Технико-экономическое обоснование единой транзитной процедуры																								
11.1	Рээработка единой документации TRACECA	_		+		1			÷				-	T	-	1	-		-						
11.2	Разработка Транзитной Визы TRACECA	-	-	-	-	T	-		1	-			-	T											
Задание 12.	Саязь с другими проектами и МФО																								
12.2	Сеязь и обмен данными / информацией			-	-		_																		
Задание 13.	Отчеты о ходе проекта				10																				
13.1	Подготовка и распространение Второго Отчета о Ходе Проекта				- 2																				
Задание 14.	Заключительный Отчет	Mal																							
14.1	Подготовка и распространение Провкта Заключительного Огчета			T		T											-	•							
14.2	Подготовка и распространение Захлючительного Отчета																		-						
Задание 15.	Компьютеризация													1											
15 1	Разработка веб сайта Проекта	-	1																						
	Корреляция и сортирование данных веб сайта			T																					
	Запуск веб свята								T																
15.4	Обзор и поддержка веб сайта													-		-		_		Ť					

#### Форма 2.2. Отчет о ходе Проекта

Название прое	кта : Гармонизация Процедур Пересечения Границ	Номер проекта	: 01 - 0167								Болгария, Грузия Турция, Туркмен			стр : 1-011	
Плановый пер	<b>иод</b> : aпрель 2003 - ноябрь 2003 года	Подготовлен:	апрель 2003 года						Консультант Е	C: Scott Wilson /	Compass/NEA/S	Sema			
<b>Цели проекта:</b> практиками ЕС	Создать региональную платформу для гармонизации процедур пер	ресечения границ	Способствовать	региональной из	теграции с между	народным трано	портом и практи	к по торговле, а та	акже содействова	ать передвижения			алсжить фундам	ент для конверген	нции с
					HTEPBAII 2002					1 200	PEC			-	
No.	ОСУЩЕСТВЛЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ			Me	СЯЩЫ			консул	STAHT EC	TIAP	THEP	ОБОРУДОВАНИЕ	и материалы	дру	TOE
		НОЯБРЬ 2002	ДЕКАБРЬ 2002	ЯНВАРЬ 2003	ФЕВРАЛЬ 2003	MAPT2003	АПРЕЛЬ 2003	Запланировано	Использовано	Запланировано	Использовано	Запланировано	Исполь 208 ано	Запланировано	Использовано
Задание 4.	Рабочие Группы (Таможенные рабочие Группы (ТРГ))	A STATE OF						524 64 человеокдня	524 64 человеокдня	380 человескдней	380 человеохдней				
4.3	Спияние и формирование интегрированных РГСТ														
Задание б.	Аудит процедур пересечения границ	EAWTH!		主动量的											
6.5	Завершение баз данных аудита и определение ввода в веб- страницу	0.000					and the second								
Задание 7.	Подготовка документации				<b>Walling</b>	are in	hertish.								
72	Корреляция и сбработка документации						9-1-11-								
Задание 8.	Перечень видов гармонизированного контроля и план реализации						THE								
82	Разработка альтернатив Транзитной Визы (процесс)	ne and an		I SINGLE			ar se ni								
	Развитие управления и обучение														
9.1	Разработка пособия для служащих Таможенных Органов, на компакт-диске														
92	Разработка Руководства – компект-диск														
Задание10.	Формирование института Таможенных Брокеров		V- ISS.				PRINCE.								
10.3	Подготовка документов и интеграция с ТРГ			1-11			NUMBER OF STREET	4							
Задание 11.	Технико-экономическое обоснование единой транзитной процедуры	MINISTER S	14041				Service of								
11.2	Разработка Транзитной Визы TRACECA				10012-100		D. M. E.								
Задание 12.	Связь с другими проектами и МФО														
121	Взаимодействие с другими соответствующими проектами	100000	Variable (				nation results								
122	Связь и обмен данными / информацией		01 10000	134-14-5		DATE:	SMINORE								
Задание 13.	Отчеты о ходе проекта														
19.1	Подготовка и распространение Второго Отчета о Ходе Проекта														
Задание 14.	Заключительный Отчет			VIVE B	TO STATE										
Задание 15.	Компьютеризация				THE REAL PROPERTY.										
15.1	Разработка веб сайта Проекта											3			
15.2	Корреляция и сортирование данных веб сайта				5050		DESCRIPTION OF								
							BCEFC	624.64	524.64	300	360				

#### ФОРМА 2.3: ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕСУРСОВ

Название проекта: Гармонизация Процедур Пересечения Границ	Номер проекта: 01 - 0167	<b>Страна:</b> Армения, Азербайджан, Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан	Стр.: 1 из 1
Период по плану: 11 / 2002 - 04 / 2003 года	Составлен: апрель 2003 года	Консультант EC: Scott Wilson / Compass / NEA / Sema	

РЕСУРСЫ / ВКЛАД	ЗАПЛАНИРОВАНО ВСЕГО	ПЕРИОД ПЛАНИРОВАНИЯ	ПЕРИОД РЕАЛИЗАЦИИ	РЕАЛИЗОВАНО ВСЕГО	OCTATOK
ТЕРСОНАЛ	Человеко-дни	Человеко-дни	Человеко-дни	Человеко-дни	Человеко-дни
Долгосрочные эксперты:	Первоначально — Плюс			Print (Emiliar Emiliar	
	дополнительно				
Менеджер Проекта	460 + 84.2 = 544.2		130	413	131.2
Руководитель Региональной Группы - Азия	250		47	155	71
Руководитель Региональной Группы - Черноморско- Кавказский Регион	240 + 94 = 334		278	341	0
уководство Проекта - Великобритания					0.00
Директор Проекта	11		2.12	9.04	1.96
Соординатор Проекта	100		60.52	117.10	43.42
(раткосрочные эксперты:	The second second second second second				0.00
Орист по транспортным вопросам	52 - 52 = 0	0.00	0.00	0.00	51.00
Эксперт по Таможенному Законодательству	21	0	ю	19	2
Эксперт по Международному Законодательству	0 + 30 = 30	0	ל	7	
Эксперт по Прогнозированию Движения	32	0	lo .	11	20
Эксперт по вопросам Фитосанитарии	32	o	lo .	7	25
Эксперт по вопросам Ветеринарии	40 - 40 = 0	0	o	0	lo .
Эксперт по вопросам Управления Таможни	40 - 40 = 0	0	lo	0	ю
Эксперт по вопросам ИТ Таможни	34	0	0	30	4
Гаможенный Эксперт	21	6	o .	11	10
Экономист по вопросам Транспортировок	30 - 30 = 0	0.00	0	0.00	50.00
Эксперт по вопросам Пересечения Границ	20.00 - 20 = 0	0.00	6	0.00	20.00
Эксперт по вопросам окружающей среды	35 - 4 = 31	0	6	31	0
Эксперт по вопросам иммиграции	6 - 6 = 0	0	0	0	0
Частный Итог - Человеко-дни	40 - 40 = 0	6	lo lo	0	lo .
ОБОРУДОВАНИЕ И МАТЕРИАЛЫ	1410.2		524.64	1151.14	429.58
3 х Компьютеры и программное обеспечение					
1 x лазерный принтер - 1 x струйный принтер	3 x Компьютеры и программное обеспечение			3 x Компьютеры и программное обеспечение	o
1 х сканнер и программное обеспечение	1 x лазерный принтер - 1 x струйный принтер			1 x лазерный принтер - 1 x струйный принтер	
3 x CD-RW драйвы - 3 x Zip драйвы	1 x сканнер и программное обеспечение			1 x сканнер и программное обеспечение	
х Копир АЗ - Средства телекоммуникации	3 x CD-RW драйвы - 3 x Zip драйвы			3 x CD-RW драйвы - 3 x Zip драйвы	
1 x набор офисной мебели	1 x Копир r A3 - Средства телекоммуникации 1 x набор офисной мебели			1 x Копир r A3 - Средства телекоммуникации 1 x набор офисной мебели	
<b>ДРУГОЙ ВКЛАД</b>					
Частный Итог Долгосрочные эксперты:		West parties and the second			



30

#### ФОРМА 2.4. ОТЧЕТ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ

мкин
мкин
мкин
одитель Задания
))

ТКАСЕСА – Гармонизация Процедур Пересечения Границ
Второй Отчет о ходе Проекта – ноябрь 2002 – апрель 2003 гг.
Менеджеры Проекта: Scott Wilson – Compass – NEA – Sema Контракт № 01-0167

01	Таблица мероприятий Проекта
02	Цели, указания, и таблицы 1, 2, 3 РГСТ
03	Презентация предложения по созданию РГСТ
04	Вопросник по оценке тренинга РГСТ
05	Перечень тренинг материалов РГСТ и новый материал
06	Пример совместного веб сайта Проектов
07	Официальный визит Экспертов Проекта служб ООН в
	Женеве
80	Конференция ООН ЭСКАТО - SPECA

• Таблица мероприятий Проекта ГППГ

# Таблица Мероприятий Проекта — май 2003 года

# Гармонизация Процедур Пересечения Границ

ПОД-ЗАДА- НИЕ	МЕРОПРИЯТИЕ	индикаторы	ПРОГРЕСС	предположения
Задание 1	Начальный этап			
1.1	Презентация в Брюсселе	Дискуссии с Менеджером Задания, Брюссель	ЗАВЕРШЕНО	Показатели новых систем
1.2	Мобилизация	Своевременное прибытие на место – основание офиса	ЗАВЕРШЕНО	Пересмотрение бюджета на оборудование
1.3	Оценка методологии проекта	Согласованность с МПК и Подрядчиком	ЗАВЕРШЕНО	Поддержание флексибильности
1.4	Оценка методологии аудита пунктов пересечения границ	Согласованность с МПК и Подрядчиком	ЗАВЕРШЕНО	Поддержание флексибильности
1.5	Подготовка программы региональных визитов	Согласованность с МПК и Подрядчиком	ЗАВЕРШЕНО	Может различаться
Задание 2	Вводные встречи			
2.1	Обсуждение программы проекта в МПК	Согласованность с МПК и Подрядчиком	ЗАВЕРШЕНО	Поддержание флексибильности
2.2	Презентация Проекта - Тбилиси, Грузия	Презентация 13-ти странам-участницам и ЕС	ЗАВЕРШЕНО	Изменено исходное Техническое Задание
2.3	Презентация Проекта — Ашгабат, Туркменистан	Полная презентация странам-участницам и ЕС	ЗАВЕРШЕНО	Отсутствуют
Задание 3	Обзор предыдущих работ и рекомендации			
3.1	Обзор документации, относящейся к TRACECA	Рассмотрение документации, включая веб сайты	ЗАВЕРШЕНО	Отсутствуют
3.2	Обзор документации других проектов / организаций	Рассмотрение документации других проектов / организаций	ЗАВЕРШЕНО	Осведомленность о новых проектах
3.3	Предварительные и заключительные рекомендации	Включены в Рекомендации СОГГ	ЗАВЕРШЕНО	Завершение аудита границ
Задание 4	Рабочие Группы (Таможенные рабочие Группы (ТРГ))			
4.1	Оценка логистики и финансирования ТРГ	Завершены окончательный обзор и обсуждения	ЗАВЕРШЕНО	Фонды распределены
4.2	Оценка причин основания ТРГ	Завершено и распределено предварительный вариант Технического Задания	ЗАВЕРШЕНО	Принято большинством
4.3	Начало прогресса работы ТРГ	Структурирование по каждой из стран	ПРАКТИЧЕСКИ ЗАВЕРШЕНО	Медленное развитие в Туркменистане. см. Таблицу
Задание 5	Начальный Отчет			
5.1	Полная оценка начального периода	Завершено при участии заинтересованных сторон	ЗАВЕРШЕНО	Отсутствуют
5.2	Сбор информации для Начального Периода	Завершено при участии заинтересованных сторон	ЗАВЕРШЕНО	Отсутствуют
5.3	Подготовка и распространение Отчета на английском / русском языках / компакт-диске	Подготовлен, доставлен и подписан при получении отчет	ЗАВЕРШЕНО И ОДОБРЕНО	Отсутствуют

ПОД-ЗАДА- НИЕ	мероприятие	индикаторы	ПРОГРЕСС	предположения
Задание 6	Аудит процедур пересечения границ			
6.1	Определение пунктов пересечения границ	Согласованность с МПК по встречным пунктам	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют
6.2	Проведение начального аудита пунктов пересечения границ (Гырмызы Корпю – Азербайджан)	На обеих сторонах проведен предварительный аудит	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют
6.3	Разработка параметров баз данных аудита и программы	Завершение предварительной базы данных на английском языке	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют; аудит завершен
6.4	Краткий обзор результатов аудитов и рекомендации	Разработаны рекомендации в результате СОГГ	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют; аудит завершен
6.5	Завершение баз данных аудита и определение ввода в веб-страницу	Английская версия базы данных – определение веб сайта	русская и английская версии - ЗАВЕРШЕНЫ	отсутствуют; аудит завершен
Задание 7	Подготовка документации			
7.1	Сбор документации	Необходимо завершить документацию НПГ	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют
7.2	Корреляция и обработка документации	Окончательная документация	в процессе выполнения	отсутствуют
Задание 8	Перечень видов гармонизированного контроля и план реализации			
8.1	Транзитная Виза - Инициатива помощи Афганистану	Развитие в странах	В ПРОЦЕССЕ ВЫПОЛНЕНИЯ	Достаточный стимул и полномочия ТРГ
8.2	Разработка альтернатив Транзитной Визы (процесс)	Развитие в странах	В ПРОЦЕССЕ ВЫПОЛНЕНИЯ	Достаточный стимул и полномочия ТРГ
8.3	Обзор лучших методов организации / Стандартов ЕС / Конвенции Киото	Поддержка в рекомендациях СОГГ	в процессе выполнения	Развитие в ТРГ
Задание 9	Развитие управления и обучение			
9.1	Разработка пособия для служащих Таможенных Органов, на компакт-диске	Материал по теме включен в СОГГ	в процессе выполнения	Открытость со стороны Таможни
9.2	Разработка Руководства – компакт-диск	Сбор данных и запросы пользователей	в процессе выполнения	Помощь базы данных
Задание 10	Формирования института Таможенных Брокеров			
10.1	Принятие Института как платформы для обсуждения или организации	Подготовлена оценочная документация	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют
10.2	Разработка параметров для основания института	Рассматривается документация по основанию института	В ПРОЦЕССЕ ВЫПОЛНЕНИЯ	Введение ТРГ
10.3	Подготовка рекомендаций для документации основания Института	Ожидание предварительного мнения от ТРГ	В ПРОЦЕССЕ ВЫПОЛНЕНИЯ	отсутствуют

ПОД-ЗАДА- НИЕ	МЕРОПРИЯТИЕ	индикаторы	ПРОГРЕСС	предположения
Задание 11	Технико-экономическое обоснование единой транзитной процедуры			
11.1	Разработка единой документации TRACECA	Сбор данных	в процессе выполнения	отсутствуют
11.2	Разработка Транзитной Визы TRACECA	Развитие в странах и ТРГ	в процессе выполнения	Доступная законодательная база и приобретение полномочий ТРГ
Задание 12	Связь с другими проектами и МФО			
12.1	Взаимодействие с другими соответствующими проектами	Всемирный Банк, USAID, Банк Развития Азии, EC	в процессе выполнения	
12.2	Связь и обмен данными / информацией	Всемирный Банк, USAID, Банк Развития Азии, EC	в процессе выполнения	
Задание 13	Отчеты о ходе проекта			
13.1	Подготовка и распространение Первого Отчета о Ходе Проекта	Завершен и распространен	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют
13.2	Подготовка и распространение Второго Отчета о Ходе Проекта	Март 2003 года		отсутствуют
Задание 14	Заключительный Отчет			
14.1	Подготовка и распространение Проекта Заключительного Отчета	Сентябрь 2003 года		отсутствуют
14.2	Подготовка и распространение Заключительного Отчета	Ноябрь 2003 года		отсутствуют
Задание 15	Компьютеризация			
15.1	Разработка веб сайта Проекта	Основная разработка и параметры	ЗАВЕРШЕНО	отсутствуют
15.2	Корреляция и сортирование данных веб сайта	В процессе выполнения	в процессе выполнения	отсутствуют
15.3	Запуск веб сайта	Февраль / март 2003 года	в процессе выполнения	отсутствуют
15.4	Обзор и поддержание веб сайта	В течение Проекта		отсутствуют

#### ПРОЕКТ ГАРМОНИЗАЦИИ ПРОЦЕДУР ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ

#### ТАМОЖЕННЫЕ РАБОЧИЕ ГРУППЫ - РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТАМОЖЕННЫХ РАБОЧИХ ГРУПП



РАЗДЕЛ ОПИСАНИЯ	A	ерба	йджан	4 Ары	ения	-	Болга	рия	Гр	RNC/	300	Каза	хстан	. 1	(ыргыз	стан	Мол	дова		Pyut	ыния	1	Тада	кикиста	н	Турци	Я	Typ	кмен	истан	Укра	вина	)	Узбеки	истан
	JATbi	31-Jan-03	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-03 5-Mar-03		10-Dec-02	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-03	5-Mar-03	10-Dec-02	5-Feb-03 5-Mar-03		10-Dec-02 31-Jan-03	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-03	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-03	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-03 5-Mar-03		10-Dec-02	5-Mar-03	10-Dec-02	-dan-	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-03		10-Dec-02 31-Jan-03	Var.
Национальная Комиссия		T				П																	П		П		TT								
Пропорциональное участие в Процедурах Пересечения Гран	иц	-						300							in the						- 6				$\Box$			100				100		墨墨	
Национальный Секретарь																																			
Пропорциональное участие в Председательстве Таможенных Рабо Гру			al a													10	018						100			H		P		Series .					
Выдвижение кандидатов для формирования Таможенной Рабоч Груп	-		曹			П																													
Учреждение структуры Таможенной Рабочей Груп	Ы							6										ini i			38			54 AU				鼬							
Таможенная Рабочая Группа																																			
Протокол встре	чи		100	100	441 16	П		1 185	100	33 U		摄影				12	100		8	8			150		П			闘				88			
Оценка соглашений по рекомендаци:				100								編書	器語			150							SI	副區					100						
Детальный обзор рекомендаций для оценки результатов, достигнуты процессе гармонизации процедур пересечения гран																																			
Глобальная Рабочая по дисскусионным документам и материалам трени																														ME					Statut
Организация Рабочих Подгрупп по дискуссионным документам материалам по трени																		W C	1			SOLO.								200					
Разработка Программы деятельности подгру	nn		1000	-	100		100	蒙	-							317				100		1	100					100	П		400				Т
Работа по созданию Ассоциации Таможенных Брокер	ов					П					100				No. Set	215	П		100		83	100		Wi BE	П		To S	- 100	EEE/	100	П			60 No.	100
Работа по модернизации тамон	ни	100	100	100	100			9 88		1		TOW I			100							88	25			1	9 000			100	300	10		ani Gi	100
Работа над усовершенствованием ИТ процедур пересечения гран	иц		100					100			10				201		100	igit .			2	100	1	OI TO				80	1	D		()		要	100
Работа по облегчению торговых операц		183	1000	100								E I	100		図題						99		83				3 383								
Отчетнос	ТЬ	100			100			11110													SIII.	1	翻					12		20.				思则	
Повестка дня для спедующего СеминараТаможенных Рабочих Гру	nn	100	100	183	100		- 50	<b>3</b> 225		Record II		NAME OF	<b>3</b>		DATE SEEDS	100		ESC E				100				CHILD ST	100	5000	100	131				100	100

Легенда

Ожидается начало

начало

в прогрессе

развивается

учреждено

Примечание1: Некоторые страны приобрели статус "учреждено" в ходе первого визита Консультанта ТРГ Примечание2: "Глобальные" Рабочне Группы должны включать в себя всех участняюв, а также представителей частного сектора.

#### ПРОЕКТ ГАРМОНИЗАЦИИ ПРОЦЕДУР ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ

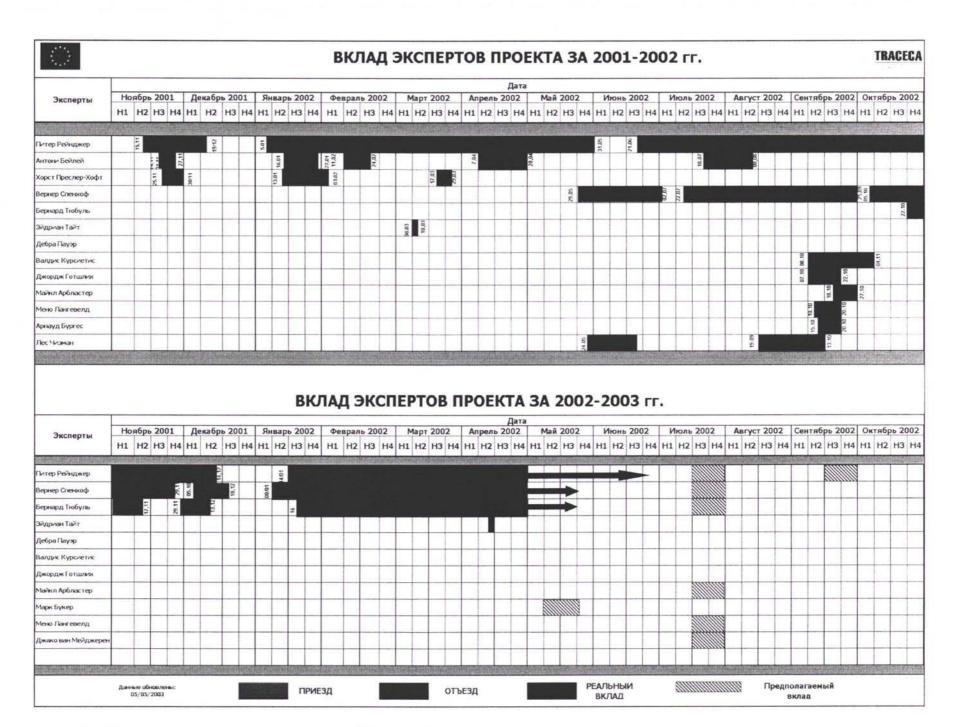


#### ТАМОЖЕННЫЕ РАБОЧИЕ ГРУППЫ - РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТАМОЖЕННЫХ РАБОЧИХ ГРУПП

РАЗДЕЛ ОПИСАНИЯ	Ase	рбай	джан	Apa	п		Бол	гария		Груз	RNI		Kasa	ахста	н	Кы	ргызс	тан	Mos	вводл		Pym	ынк	я	Тад	жикис	тан	Тур	ния		Tyr	ркмен	истан	Укр	вние		Уэбе	окиста	н
BATH	10-Dec-02	31-Jan-03	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-03	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jan-63	5-War-IK8	10-Dec-62	31-Jan-83	200	10-Dec-02	5Feb-03	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jas-63	5-Mar-83	10-Dec-02	31-Jas-83	5-Mar-08	10-Dec-02	31-Jee-63	5-Mar-63	10-Dac-82	31-Jas-63	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jae-63	5-Mar-83	10-Dec-62	31-Jan-83	5-Mar-03	10-Dec-02	31-Jes-63	5-Mar-tis	10-Dec-62	31-Jan-63 5-Mar-03	
Национальная Комиссия																																							
Пропорциональное участие в Процедурах Пересечения Границ																																							
Национальный Секретарь																																							
Пропорциональное участие в Председательстве Таможенных Рабочих Групп																																							
Выдвижение кандидатов для формирования Тамсженной Рабочей Группы																																П							
Учреждение структуры Таможенной Рабочей Группы																																							
Таможенная Рабочая Группа			5 2							П																			П										
Протокол встречи						1																																	
Оценка соглашений по рекомендациям																																							
Детальный обзор рекомендаций для оценки результатов, достигнутых в процессе гармонизации процедур пересечения границ																																							
Глобальная Рабочая по дисскусионным документам и материалам по тренингу			T.						ı		ı						П							Ī															
Организация Рабочих Подгрупп по дискуссионным документам и материалам по тренингу																																							
Разработка Программы деятельности подгрупп																																							
Работа по созданию Ассоциации Таможенных Брокеров																																							
Работа по модернизации таможни																				ļ., I	Щ			- 0															
Работа над усовершенствованием ИТ процедур пересечения границ																																							
Работа по облегчению торговых операций																																							
Отчетность																																							
Повестка дня для следующего СеминараТаможенных Рабочих Групп																																							

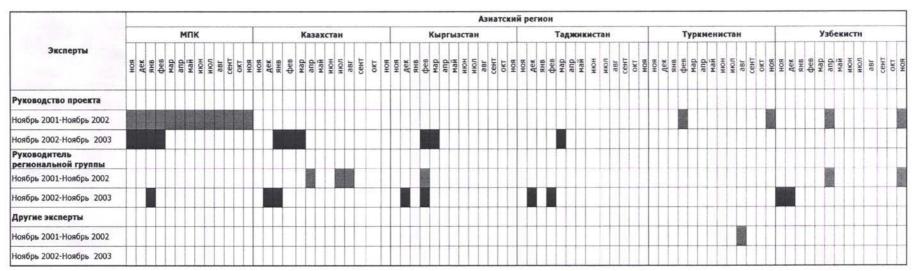
Легенда	
	ожидается начало
	начало
	B nporpecce
	развивается

Примечание 1: Некоторые страны приобрели стетус "учреждено" в ходе первого визита Консультента ТРГ Примечание 2: "Глобальные" Ребоче Грутты должны в ключать в себя всех участников, в также представителей частного сектора.



# Вклад экспертов проекта ГППГ по регионам

																			Чер	номо	рский	и Кан	казск	ий ре	гион	ы																	
		Ары	ения				Азе	рбайд	жан				Бол	пгария	я				Гру	RNEY				- 1	Молдо	ова				Py	чыния	Я				Турц	RNJ				Укра	аина	
Эксперты	ноя Дек янв	мар апр	май	авг	НОЯ	дек янв	фев	май	июл авг	сент	НОЯ	ЯНВ	мар	май	авг	окт	НОЯ	янв фев	мар	маи	ABC	ОКТ	дек	фев	апр	июн	CEHT	ноя	янв	Map	май	авг	ОКТ	ноя	фев	апр май	июн	сент	H09 H08	дек янв фев	anp anp	июн июл авг	OKT
Руководство проекта				Ш			Ħ													П					П	П						П		Ш						П			
Ноябрь 2001-Ноябрь 2002					100												1		1																								
Ноябрь 2002-Ноябрь 2003																	П			П			П			П																	
Руководитель региональной группы																														П													
Ноябрь 2001-Ноябрь 2002			3 4		8					18 10					9 7	9	100			10		5						8				17		7				7 3	7			16	100
Ноябрь 2002-Ноябрь 2003																																								1			
Другие эксперты																																											
Ноябрь 2001-Ноябрь 2002																																											
Ноябрь 2002-Ноябрь 2003																		12 0		П									П														



 Цели, руководящие принципы и Таблицы 1, 2, 3 СОГГ

Таблица 2: Оценка и детальный обзор выводов по гармонизации процедур пересечения границ

Влияние Гармонизации и Действия, необходимые для предварения в жизнь перемен в следующих направлениях	Въезжающие легковые автомобили	Выезжающие легковые автомобили	Въезжающие грузовые автомобили	Выезжающие грузовые автомобили	Въезжающий железнодорожный пассажир	Выезжающий железнодорожный пассажир	Въезжающий грузовой состав	Выезжающий грузовой состав	Прибывающий паром	Отбывающий паром	1 Обсуждение 2 Договоренность 2 Требуемое действие 3 Предпринятое действие 5 Имеющийся в наличии Отчет о текущем статусе
Юридические аспекты	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	
	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	
	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	
	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
Инфраструктура	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	

Примечание: соглашения и последующие решения, которые необходимо предпринять по договоренности между двумя соседними странами — Азербайджаном и Грузией. Взаимный обмен информацией можно осуществлять на уровне национальных секретарей.

В течение января/февраля 2003 года национальные секретари должны проводить двусторонние встречи с представителями соответствующих служб, например, таможенной и пограничной, если на этот счет имеется соответствующая договоренность. По результатам этих встреч необходимо наметить план дальнейших действий, национальные секретари должны подготовить предложения для последующей презентации и принятия решения Кабинетом Министров. После презентации предложений национальных секретарей члены рабочих групп по таможенным вопросам должны провести в марте встречу, дата которой будет установлена позднее.

Следует иметь в виду, что указанные мероприятия необходимо завершить до внесения изменений в процедуры пересечения границ.

Пограничная и таможенная службы 1,3: существующая правовая ситуация совпадает с содержанием выдвинутых предложений. Однако предложения по фито/ветеринарным/ санитарным гарантиям идут вразрез с законами Азербайджана, поэтому их необходимо дополнительно обсудить и согласовать. Предполагается внесение соответствующих поправок.

Таможенный аспект 1: соглашения, отмеченные выше.

## Информационные Технологии

Пограничная служба 3: необходимо интегрировать предлагаемую систему в существующую информационную систему.

Линии телекоммуникаций нуждаются в техническом совершенствовании для обеспечения ускоренного и надежного обмена информацией с учетом возросшего уровня торгово-транспортных операций. Целесообразно создать дополнительные рабочие места, укомплектовать их квалифицированными кадрами. Кроме того, необходимо приобрести дополнительное оборудование.

Пограничная служба 4: применение национальной автоматизированной паспортной системы на местах.

Таможенная служба 3: необходимо интегрировать предлагаемую систему в существующую информационную систему.

Линии телекоммуникаций нуждаются в техническом совершенствовании для обеспечения ускоренного и надежного обмена информацией с учетом возросшего уровня торгово-транспортных операций. Целесообразно создать дополнительные рабочие места, укомплектовать их квалифицированными кадрами. Кроме того, необходимо уточнить объемы дополнительно закупаемого оборудования.

Таможенная служба 4: сбор системы данных по импорту/экспорту товаров в информационных целях на местах на базе статистической обработки при таможенной службе.

# Оборудование <sup>1</sup>

Пограничная служба 3: имеющееся оборудование недостаточно. Необходимо уточнить объемы закупаемого оборудования.

Пограничная служба 4: было закуплено оборудование для паспортного, радиационного, транспортного контроля, эндоскоп, лампа UV и т.д.

Таможенная служба 3: требуется соответствующее оборудование. Объем закупаемого оборудования необходимо уточнить.

## Обучение

Пограничная служба 3: необходимо уточнить данные по подготовительным курсам. Требуется содействие консультанта. $^2$ 

Пограничная служба 4: как в стране, так и за ее пределами; в настоящее время проводится долго-, средне- и краткосрочное обучение. При Академии Министерства Национальной Безопасности действует учебный центр пограничной службы. Пограничная служба готова участвовать в курсах, проводимых совместно с таможенной службой.

Таможенная служба 3: необходимо уточнить вопросы, связанные с проведением курсов и получением оборудования. Требуется содействие консультанта.

<sup>1</sup> Таможенная и пограничная службы должны представить консультанту список требований и смету самое позднее к 10 февраля.

<sup>2</sup> Подходящую дату встречи следует назначить до 25 января по согласованию с национальными секретарями. Второй Отчет о Ходе Проекта ТRACECA ГППГ– Приложение 02 – Цели, руководящие принципы и Таблицы 1, 2, 3 СОГГ

Таможенная служба 4: курсы действуют при Государственном Таможенном Комитете. Уже проводится серия подготовительных курсов. Продолжается строительство центра подготовки при региональной таможенной службе в сотрудничестве с Всемирной Таможенной Службой. Центр начинает свою деятельность в середине 2003 года. Таможенная служба готова принять участие в работе этих курсов совместно с пограничной службой. Таможня предлагает организовать курсы для стран TRACECA, например, подготовку инструкторов и т.д.

#### Финансовые аспекты

Пограничная служба 3: рассмотрение предложений, определение суммы финансирования из внешних источников.

Таможенная служба 1: заключение соглашения по вышеприведенному "Примечанию" Таможенная служба 3: рассмотрение предложений, определение суммы финансирования из внешних источников.

## Инфраструктура

Пограничная служба 3: инфраструктура в черновом варианте, предварительная смета. Процедуры пересечения границ TRACECA у "Гырмызы Керпу" - автомобильная дорога, «Бейук Кесик» - железная дорога, Бакинский паромный терминал нуждается в реабилитации/вновь построенный для удовлетворения спроса в рамках процедуры "Облегчения торговли и обеспечения эффективной работы". Продолжается разработка плана (уточняются и конкретизируются детали на основе прогнозов грузооборота для последующего представления национальным секретарям и включения в Таблицу 2). Сведения, содержащие предварительную смету, должны быть представлены в начале марта 2003 года до начала очередной встречи ТРГ по таможне. Сведения должны быть представлены национальным секретарем консультанту. Таможенная служба согласна с таким подходом.

#### Таможенная служба 4:

Таможня располагает инфраструктурой в рамках процедуры пересечения границ согласно применяемым в настоящее время таможенным процедурам. Контроль над транспортными средствами производится на месте.

• Внедрение предложений СОГГ

# ТКАСЕСА: Гармонизация Процедур Пересечения Границ Предложение Рабочей Группы по Развитию Торговли

январь 2003 года

Издано в январе 2003 года Авторское право © 2002, Tacis Services DG 1A, Европейская Комиссия

Запросы об издании копий должны быть направлены в Информационный Отдел Tacis Европейская Комиссия, Aarlenstraat 88 1/06 Rue d'Arlon, B-1040 Brussels.

Данный отчет произведен Scott Wilson/Compass/NEA/Sema. Сведения, заключения, и объяснения, изложенные в данном документе, принадлежат исключительно Scott Wilson/Compass/NEA/Sema и ни при каких обстоятельствах не должны восприниматься как политика или мнения, излагаемые Европейской Комиссией

# СОДЕРЖАНИЕ

	1.1	введение
	1.2	МПК и Национальные Секретари
	1.3	Рабочие Группы
	1.4	ТЗ Рабочих Групп
2.0		ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ
	2.1	Тренинг Материалы по Компетентности
	22	Краткий Обзор Индикативной Таблицы о Уоло Работы ТРГ

1.0

Национальные секретари TRACECA Тренинг Материалы по компетентности

## СОВРЕМЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРАКТИКА ГАРМОНИЗАЦИИ ГРАНИЦ

# Перечень:

Выпуск 1 - октябрь 2002 года

#### **АНАЛИЗ ПРИМЕРОВ**

- Латвийский Опыт
- Хорватия Экспериментальный Проект

## ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ

- Новая Экспортная Система (НЭС) Великобритании
- Будущее Европейской Таможенной Системы

Выпуск 2 - ноябрь 2002 года

# ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ

- Информационные Технологии Таможни
- Развитие Торговли
- Международные Конвенции
- Таблица, указывающая статус Конвенций на Сентябрь 2002 года

Выпуск 3 – декабрь 2002 года

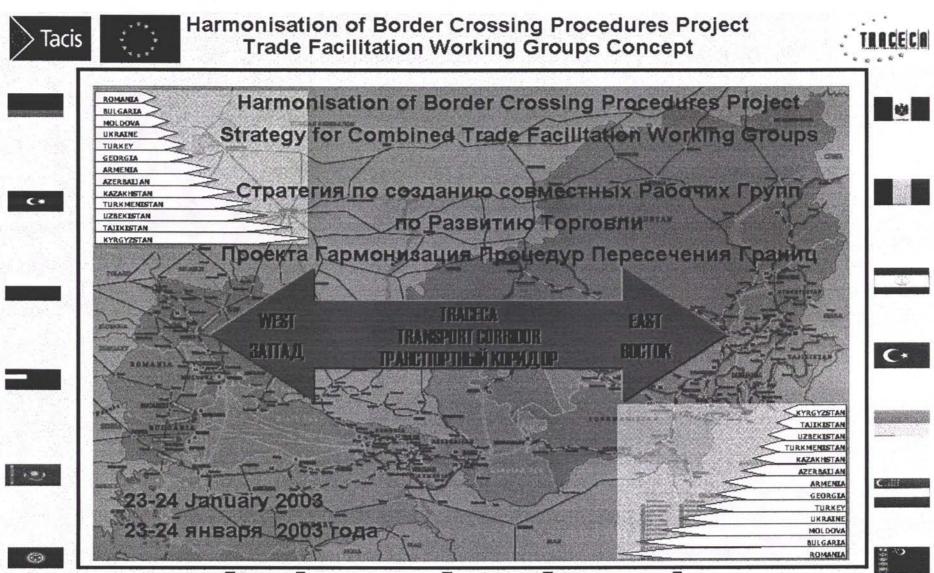
#### **АНАЛИЗ ПРИМЕРОВ**

- Комплексное Администрирование Границ (КАГ)
- Взаимообмен сотрудниками

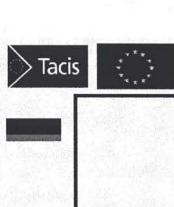
### ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ

- Доступные границы
- Всемирная Таможенная Организация (ВТО)

Пересмотренная Киотская Конвенция - Часто Задаваемые Вопросы



Проект Гармонизации Процедур Пересечения Границ Концепция Рабочих Групп по Развитию Торговли



# Harmonisation of Border Crossing Procedures Project Trade Facilitation Working Groups Concept



酸

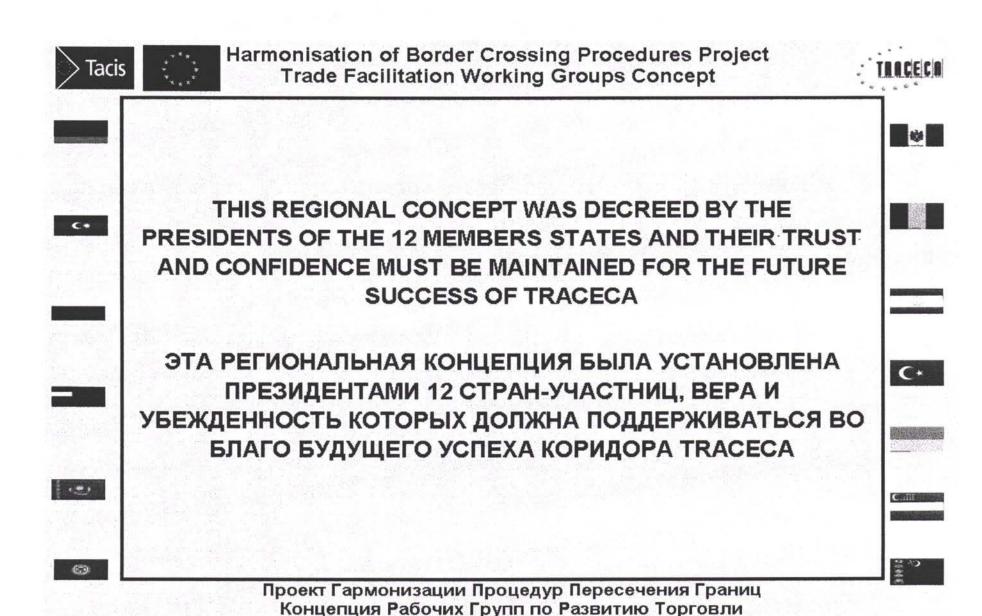
C\*

# **TRACECA 1993-2003**

THIS YEAR TRACECA CELEBRATES TEN YEARS
OF PROGRESS AND DEVELOPMENT

В ЭТОМ ГОДУ РАЗВИТИЮ И ПРОДВИЖЕНИЮ КОРИДОРА TRACECA ИСПОЛНЯЕТСЯ ДЕСЯТЬ ЛЕТ







C\*

# Harmonisation of Border Crossing Procedures Project Trade Facilitation Working Groups Concept





КТО БУДЕТ СПОСОБСТВОВАТЬ ПРОДВИЖЕНИЮ КОРИДОРА TRACECA?
WHO WILL ENSURE THE FUTURE SUCCESS OF THE TRACEA TRANSPORT
CORRIDOR?

КЕМ БУДЕТ ОБЕСПЕЧЕН БУДУЩИЙ УСПЕХ ТРАНСПОРТНОГО КОРИДОРА TRACECA?

"The future success of TRACECA, as a viable functioning Transport Corridor, will be greatly influenced by the establishment of professional TRACECA National Secretaries who understand the full meaning of Trade Facilitation and who have the authority to influence change at Government level"

HBCP Project Management - September 2002.

"На будущий успех TRACECA, в качестве жизнеспособного Транспортного Коридора, большое влияние окажут профессиональные Национальные Секретари TRACECA, которые будут полностью осознавать смысл Развития Торговли, а также будут иметь полномочия для проведения соответствующих изменений на Правительственном уровне"

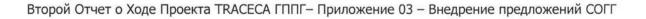
Руководство проекта ГППГ - сентябрь 2002 года.













.

7 . ..



# Harmonisation of Border Crossing Procedures Project Trade Facilitation Working Groups Concept



3. TRACECA NATIONAL SECRETARIES ARE THE VITAL ELEMENT TO THE FUTURE SUCCESS OF TRACECA AS A TRANSPORT AND TRADE FACILITATION CORRIDOR



НАЦИОНАЛЬНЫЕ СЕКРЕТАРИ TRACECA ЯВЛЯЮТСЯ ЖИЗНЕННО ВАЖНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ БУДУЩЕГО УСПЕХА TRACECA В КАЧЕСТВЕ ТРАНСПОРТНОГО КОРИДОРА, СОДЕЙСТВУЮЩЕГО ТОРГОВЛЕ



THE TRACECA NATIONAL SECRETARIES ARE CURRENTLY FUNDED BY THE EUROPEAN UNION BOTH FOR SALARY AND EXPENSES. THERE IS ALSO ADDITIONAL FUNDING FOR THE CREATION OF CUSTOMS WORKING GROUPS UNDER THE HBCP PROJECT



В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ НАЦИОНАЛЬНЫЕ СЕКРЕТАРИ TRACECA ФИНАНСИРУЮТСЯ СО СТОРОНЫ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА. ТАКЖЕ ИМЕЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ТАМОЖЕННЫХ РАБОЧИХ ГРУПП В РАМКАХ ПРОЕКТА ГППГ



THIS MEANS THAT THE NATIONAL SECRETARIES HAVE ADEQUATE RESOURCES TO CARRY OUT THEIR TASKS

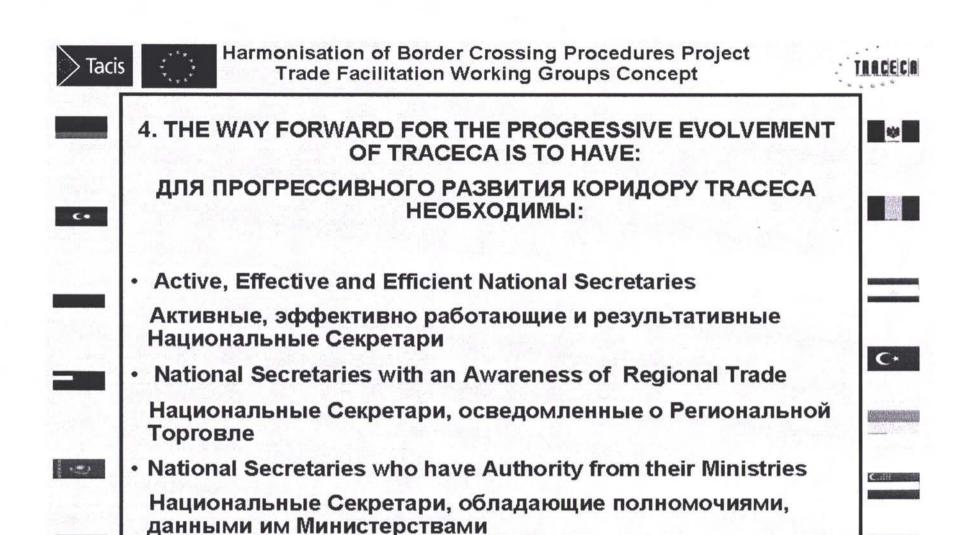


ЭТО ОЗНАЧАЕТ, ЧТО НАЦИОНАЛЬНЫЕ СЕКРЕТАРИ ИМЕЮТ В РАСПОРЯЖЕНИИ ДОСТАТОЧНО РЕСУРСОВ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОСТАВЛЕННЫХ ПЕРЕД НИМИ ЗАДАЧ









Проект Гармонизации Процедур Пересечения Границ Концепция Рабочих Групп по Развитию Торговли

63



# Harmonisation of Border Crossing Procedures Project Trade Facilitation Working Groups Concept



100

C+

5. The Future Success of TRACECA must have National Secretaries who will:

Для будущего успеха коридору TRACECA необходимы Национальные Секретари которые будут:

"Work Nationally but think Regionally" «Работать в масштабе страны, но мыслить в масштабе региона»

(3)

...

.



\*



# Harmonisation of Border Crossing Procedures Project Trade Facilitation Working Groups Concept



6. There are three TRACECA Projects that were designed to strengthen the Institutional Capabilities of the IGC and the National Secretaries. They are:

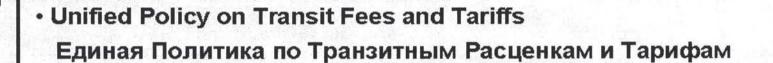


Учреждение следующих трех проектов TRACECA было предназначено для усиления Институциональных Возможностей МПК и Национальных Секретарей:



Harmonisation of Border Crossing Procedures
 Гармонизация Процедур Пересечения Границ







• Common Legal Basis for Transit Transportation Общая Юридическая База для Транзитных Перевозок



Проект Гармонизации Процедур Пересечения Границ Концепция Рабочих Групп по Развитию Торговли



. . .





# Harmonisation of Border Crossing Procedures Project Trade Facilitation Working Groups Concept

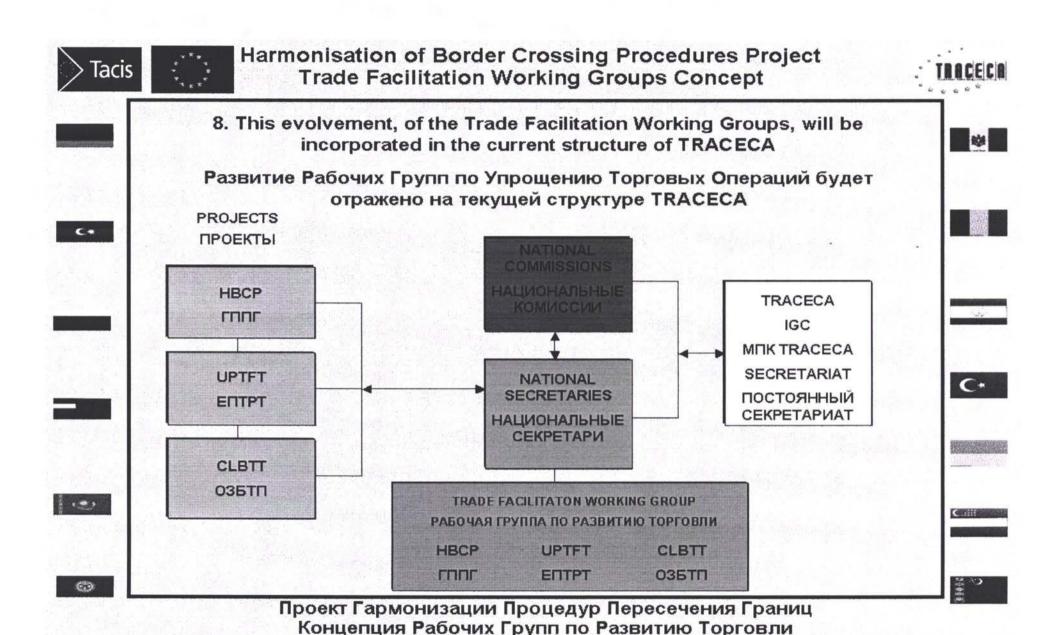
TRACECI

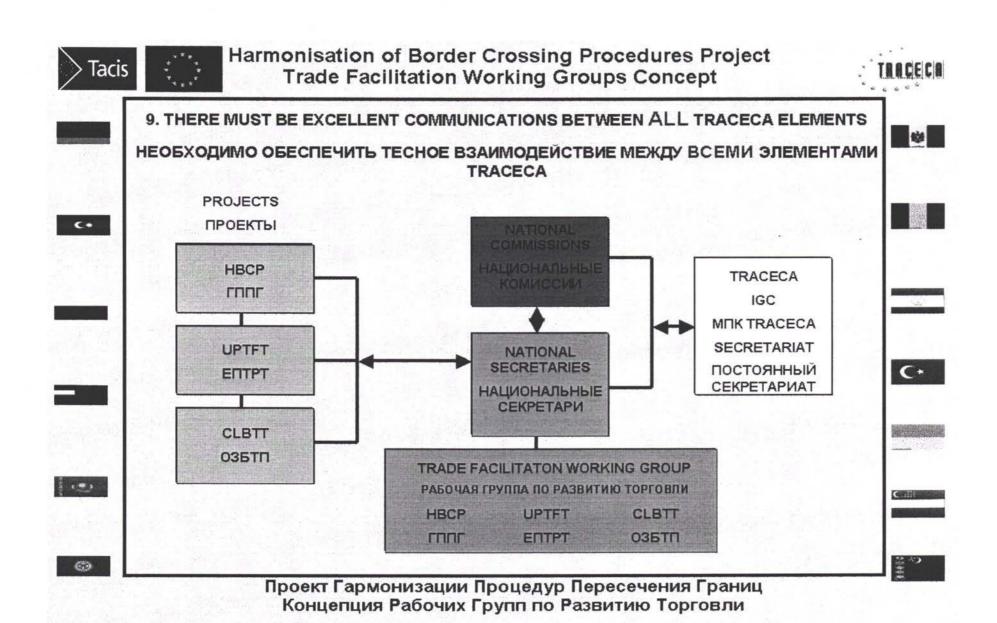
100

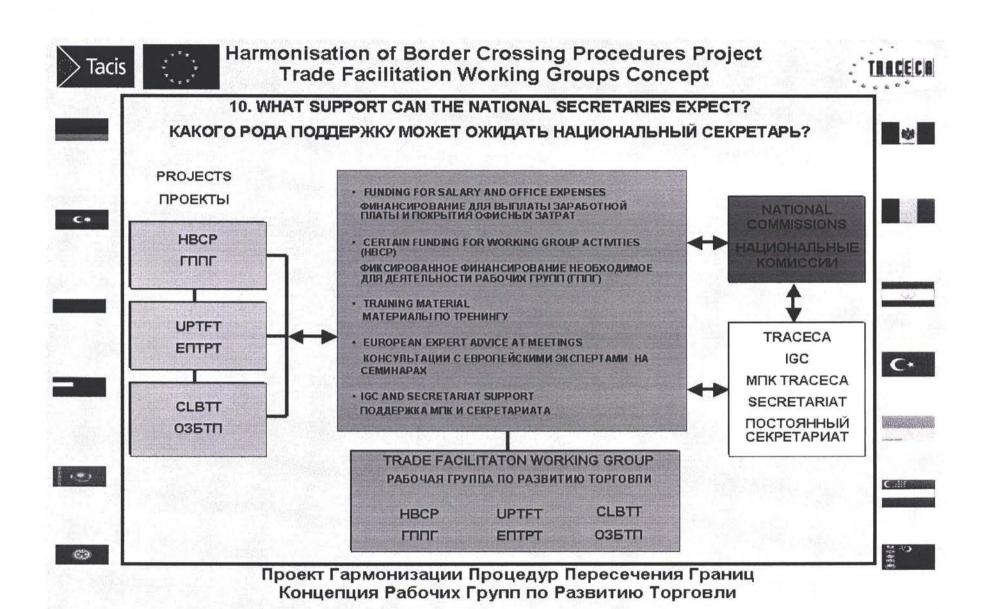
C\*

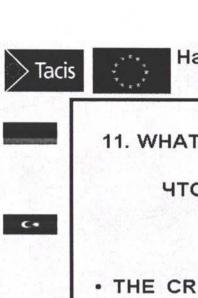
7. The Three Projects will all develop topic-specific 'Working Groups' that will progressively but quickly evolve under unified 'Trade Facilitation Working Groups' within each Member State and have the National Secretaries as Chairmen

Посредством всех этих проектов, в рамках каждой страны-участницы, будут разработаны специфические «Рабочие Группы», которые постепенно, но достаточно быстро эволюционируют в «Рабочие Группы по Развитию Торговли», во главе которых будут находиться Национальные Секретари

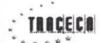








# Harmonisation of Border Crossing Procedures Project Trade Facilitation Working Groups Concept

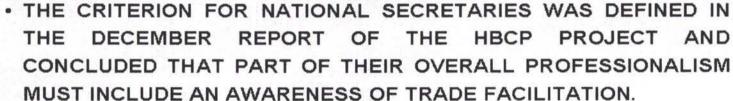


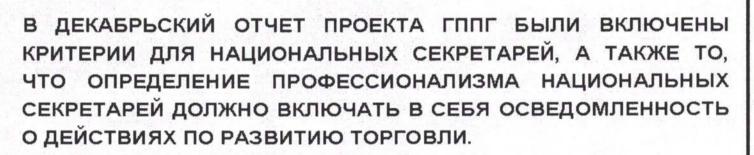
砂

C+



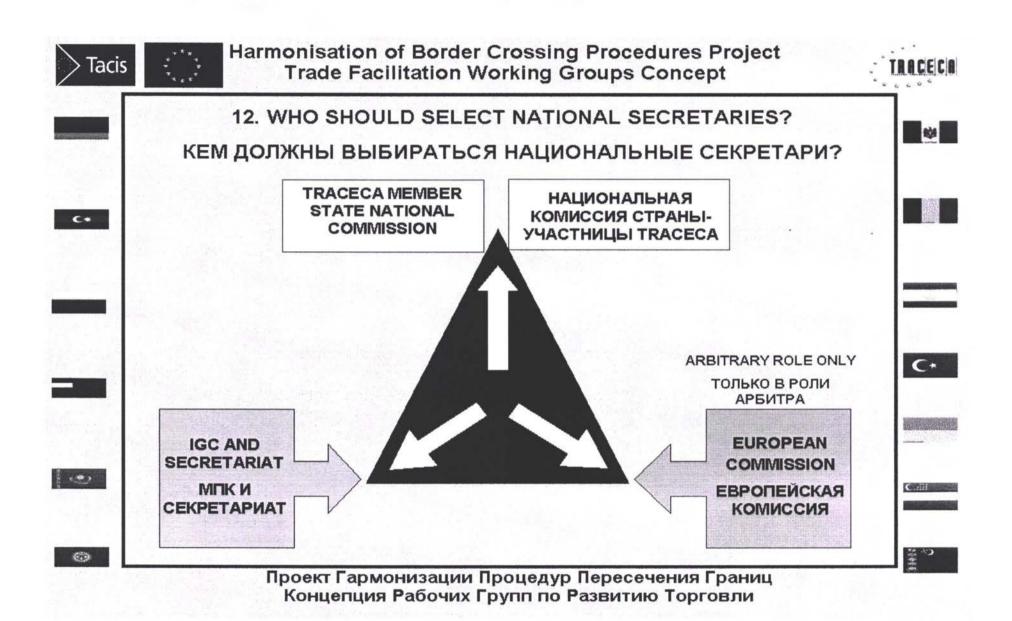
ЧТО МОЖЕТ ОЖИДАТЬ TRACECA ОТ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЕКРЕТАРЕЙ?

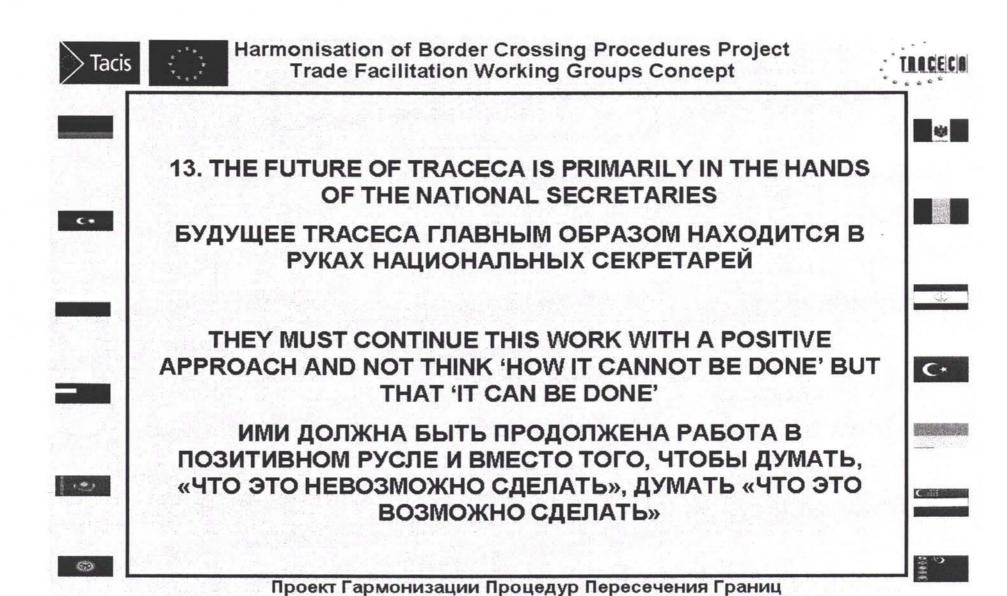






1 . 23





Концепция Рабочих Групп по Развитию Торговли

• Вопросник по Оценке Тренинга РСТ

Вниманию: Национального Секретаря TRACECA

Дата: 14/04/2003

Уважаемый Национальный Секретарь,

Как часть процесса оценки проекта ГППГ мы хотели бы попросить Вас заполнить ниже приведенную таблицу, чтобы мы могли удостовериться в качестве и пригодности Тренинг Материалов по Компетентности, которые были представлены Вам ,а также членам Рабочей Группы.

Мы были бы признательны, если бы Вы могли проинформировать нас о количестве разосланных материалов и указать их получателей. Мы ожидаем получить Ваш ответ и заполненную Вами форму. Благодарим за Ваше содействие. Просим отправлять Ваши ответы по электронной почте.

Подписан: Питером Рейнджером – Менеджером Проекта ГППГ

#### ПРОЕКТ ГАРМОНИЗАЦИЯ ПРОЦЕДУР ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ

Оценка Материалов по Компетентности Рабочими Группами- 6 Деятельность (Задание 4&9)
ТЕМА - СОВРЕМЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАКТИКИ ПО ГАРМОНИЗАЦИИ ПОГРАНИЧНЫХ ПРОЦЕДУР

- Пожалуйста укажите (X) Ваше мнение о качестве каждого из перечисленных Тренинг Материалов
- Пожалуйста укажите (Количество) Сколько копий было распространено вашим офисом
- Пожалуйста укажите (Внизу страницы) Любые предпочтения по темам новых тренинг материалов.

Название Тренинг Материалов	Качество Материалов				Распределение Материалов	
1 Выпуск — Октябрь 2002	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Плохо	Рабочая группа	Другие организации
Изучение Практик:						
Латвийский опыт						
Хорватия – Экспериментальный Проект						710
Документы для Дискуссий:						
Новая Экспортная Система (НЭС) Великобритания						
План Европейской Таможни						_
Документы для Дискуссий:						
ИТ на Таможне						
Содействие Торговле						
Международные Конвенции						
Таблица – Статус Конвенций						
Изучение Практик:						
Интегрированный Менеджмент на Границе						
Документы для Дискуссий:						
'Удобное Пересечение Границ'						
Всемирная Таможенная Организация						
Конвенция Киото- Вопросы						
Запрос на новые темы тренинг материа	лов:				Start S	
						£

# График оценки качества тренинг материалов Рабочих Групп

## График оценки качества тренинг материалов Рабочих Групп



 Перечень материалов по тренингу РСТ и новые материалы

## Национальные секретари TRACECA

Тренинг Материалы по компетентности

## СОВРЕМЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРАКТИКА ГАРМОНИЗАЦИИ ГРАНИЦ

Перечень:

Выпуск 1 - октябрь 2002 года

#### АНАЛИЗ ПРИМЕРОВ

- Латвийский Опыт
- Хорватия Экспериментальный Проект

## ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ

- Новая Экспортная Система (НЭС) Великобритании
- Будущее Европейской Таможенной Системы

Выпуск 2 - ноябрь 2002 года

## ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ

- Информационные Технологии Таможни
- Развитие Торговли
- Международные Конвенции
- Таблица, указывающая статус Конвенций на Сентябрь 2002 года

Выпуск 3 – декабрь 2002 года

#### **АНАЛИЗ ПРИМЕРОВ**

- Комплексное Администрирование Границ (КАГ)
- Взаимообмен сотрудниками

## ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ

- Доступные границы
- Всемирная Таможенная Организация (ВТО)
- Пересмотренная Киотская Конвенция Часто Задаваемые Вопросы

# Тренинг Материалы по Компетентности

## Перечень:

Выпуск 4 - апрель 2003 года

#### **АНАЛИЗ ПРИМЕРОВ**

• Европейский Таможенный Союз – Опыт Республики Латвия

## ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ

- Kohrpecc FIATA
- Правовой вопрос
- Incoterms
- Новая Компьютеризированная Транзитная Система

## ЕВРОПЕЙСКИЙ ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ – ОПЫТ РЕСПУБЛИКИ ЛАТВИЯ

#### Введение

Латвия являет собой уникальный пример страны, находящейся в процессе перехода от советской таможенной и пограничной систем к полностью интегрированной системе Европейского Союза.

В настоящем документе описаны модели переходного процесса, рассматриваются также аспекты, которые необходимо учитывать другим странам, переходящим с одной системы на другую. Следует отметить, что советская система достаточно эффективно справлялась с поставленными задачами, и заложила основу для последующего развития. Текущие изменения в таможенных и пограничных процедурах заключаются в том, чтобы таможенный процесс оказывал полную поддержку и содействие торговле. Общепризнано, что роль пограничных служб в осуществлении контроля над нелегальной иммиграцией, контрабандой нелегальных товаров, в том числе и наркотиков, является весьма важной, однако последующее развитие должно учитывать, так называемый «анализ рисков», обмен информацией.

В настоящем документе приведены примеры организации Латвией процедуры Гармонизации Современной Международной Практики Перехода Границ.

#### Латвия - Переход к Европейскому Таможенному Союзу.

(Документ размещен на национальном латвийском интернет ресурсе)

При определении сроков для принятия и выполнения acquis communautaire Европейского Союза, латвийское правительство приняло 1-е января 2003 года в качестве даты начала вступления страны в Европейский Союз.

Латвия приняла и полностью осуществила acquis communautaire в области Таможенного Союза до 1-ого января 2003 года. По возможности, Латвия готова принять и полностью реализовать законодательство Сообщества и в более короткие сроки. Некоторые условия acquis communautaire, применимые исключительно к Государствам — членам, будут полностью осуществлены, начиная с момента вступления.

Латвия является членом, как Всемирной Торговой Организации, так и Всемирной Таможенной Организации, контрагентом Найробской Конвенции, Конвенции МДП, и Конвенции по Упрощению и Гармонизации Таможенных Процедур (Киотская Конвенция), Стамбульской Конвенции и Международной Конвенции по Гармонизированному Обозначению сообщества и Системе Кодирования.

Латвия присоединилась к Конвенции по Общему Транзиту в конце 2002 года. Балтийское Транзитное Соглашение, которое вступило в силу с 1 января 2000 года, соответствует требованиям Европейского Союза по общей транзитной процедуре. Латвия согласует юридические аспекты данного положения по Таможенным процедурам с acquis communautaire Таможенного Союза к концу 2003 года.

Книжка АТА была внедрена согласно утвержденному плану от 1-ого января 2001 года. TIMS (Компьютеризированная Система Анализа Рисков) была установлена на всех главных таможенных пунктах. В то же самое время имеется план постепенной замены TIMS на модуль риска ASYCUDA в соответствии с планом внедрения системы ASYCUDA. Система ASYCUDA ++ была установлена на каждом таможенном пункте с 2001 года. В дополнении к этому, в 2000 году стала разрабатываться специальная Национальная Информационная База Данных.

Латвия хотела бы продолжить свое участие в программе MATTHAEUS, проводимой Европейским Союзом, а также в других программах по технической помощи и сотрудничеству с таможней. С целью лучшего внедрения Таможенного Законодательства Европейского Союза, Латвия осуществила запрос касательно участия латвийских экспертов в Комитетах по Таможенному Кодексу в качестве наблюдателей.

Кабинет Министров принял несколько важных постановлений с учетом требований Положения 2454/93, которое вводит в действие Таможенный Кодекс Европейского Союза (Положение 2913/92). Поправки к таможенному законодательству были разработаны в соответствии с требованиями законодательства Европейского Союза и рекомендациями экспертов.

Для достижения высокой эффективности при осуществлении сбора таможенных платежей, Служба Государственного Дохода прилагает усилия по снижению и искоренению коррупции в таможенных отделах.

Следует добавить, что латвийские власти полностью осознают, что статья 25 Договора, в том смысле как она интерпретируется судебными органами также запрещает сборы, пошлины и другие затраты, эквивалентные таможенным пошлинам. Поскольку соответствующее требование содержится в статьях, 12 и 13 Европейского Соглашения, статья 25 не должна вызывать никаких проблем.

Принимая во внимание вышеупомянутое, Республика Латвия не будет обращаться с просьбой о частичной отмене либо предоставлении времени для переходного периода и предлагает завершить предварительные переговоры в рамках статьи "Таможенный Союз".

#### ЮРИДИЧЕСКОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

Данное Юридическое Приложение представляет собой краткий обзор изменений главных требований по acquis communautaire затронутых в Таможенном Кодексе Европейского Союза (Положение Совета 2913/92/EEC), Положение Комиссии 2454/93/EEC и другие положения.

#### 1. Источник

Соответствующие нормы ЕС касательно происхождения товаров были включены в Таможенное Законодательство Латвии (в силе с 1 июля 1997 года), а также в Постановлении Кабинета Министров за номером 274 " Процедура выдачи и проверки удостоверений о происхождении" (в силе с 15 августа 2000 года). Кроме того, вопросы касательно происхождения регулируются международными соглашениями, подписанными Латвией.

Что касается пан-европейской системы установления происхождения, Латвия согласилась на поправки к системе, которые вступили в силу в январе 2001 года. Для завершения системы, Латвии осталось подписать необходимые Соглашения о Свободной Торговле (ССТ) с Румынией и Болгарией. Переговоры с Болгарией вступили во вторую фазу. Также имеют место консультации с Румынией для начала первого раунда переговоров; готовится соответствующая информация.

Перечень Соглашений о Свободной Торговле, заключенных с участниками паневропейской системы установления происхождения, приводятся ниже:

Контрагент	Дата подписания Соглашения	Дата вступления в силу Соглашения	
Эстония, Литва	13 сен 1993 г.	01 апр 1994 г.	
EC	12 июнь 1995 г.	01 фев 1998 г.	
Страны участницы ЕАСТ	07 дек 1995 г.	01 янв 1998 г.	
Словения	22 апр 1996 г.	01 авг 2000 г.	
Чешская Республика	15 апр 1996 г.	01 сен 1997 г.	
Словакия	19 апр 1996 г.	01 июль 1997 г.	
Польша	28 апр 1997 г.	01 июнь 1999 г.	
Турция	16 июнь 1998 г.	01 янв 2000 г.	
Венгрия	10 июнь 1999 г.	01 янв 2000 г.	

Сотрудничество с государствами - членами ЕС, относительно установления происхождения товаров, а также взаимная помощь в данных вопросах отражено в структуре 3 Протокола Европейского Соглашения. Льготные удостоверения о происхождении (EUR1) были выпущены и подтверждены Таможней 1 сентября 1995 года.

Проводятся постоянные тренинги на местах по соблюдению норм установления происхождения.

#### 2. Сбор Тарифной Информации

Латвия внедрила соответствующий стандартам ЕС порядок оценки соответствия товаров Кодексу Объединенной Номенклатуры. Соответствующая процедура предусмотрена таможенным законодательством и Постановлениями Кабинета Министров за номером 234 "Порядок обеспечения оценки соответствия товаров Кодексу Объединенной Номенклатуры Латвии" (в силе с 29 июня 1999 года).

Специальное подразделение в рамках Тарифного Отдела Таможенного Управления занимается вопросами сбора тарифной информации (Отделение Классификации Товаров).

#### 3. Сбор Информации о Происхождении

На основании требований ЕС, порядок предоставления оценки происхождения товаров был включен в проект поправок Таможенного Законодательства. Данные поправки уже в 1-ом чтении (всего должно было быть 3 чтения) были приняты Сеймом и вступили в силу в 2001 г. Новые нормы были применены таможней 1-го июля 2002 г.

#### 4. Таможенная Оценка

В соответствии с законодательством ЕС, порядок оценки Таможенной ценности товаров был включен в Таможенное Законодательство и Положения Кабинета Министров Республики Латвии за номером 428 "Процедура подсчета Таможенной ценности товаров" (в силе с 17 декабря 1997 года).

#### 5. Упрощенные Процедуры

На основании требований ЕС, порядок внедрения упрощенных процедур был включен в постановление Кабинета Министров Республики Латвии №222 "Процедура заявки товаров " (действует с 22 июня 1999 года).

Согласно вышеупомянутым постановлениям, предусмотрены 3 метода упрощенных Таможенных процедур:

Второй Отчет о Ходе Проекта TRACECA ГПП $\Gamma$ — Приложение 05 — Перечень материалов по тренингу РСТ и новые материалы

Процедура для неполных деклараций; Упрощенная процедура декларации; Местная процедура оформления.

#### 6. Правила заключительного использования

В соответствии с законодательством ЕС, порядок освобождения от таможенных платежей на основе их заключительного использования нашел отражение в таможенном законодательстве и постановлениях Кабинета Министров №122 "Порядок осуществления таможенной процедуры - выпуск для свободного обращения" (в силе с 21 марта 2000 года).

#### 7. Транзит

Порядок осуществления транзита, согласно нормам, применяемым в ЕС, был представлен в таможенном законодательстве, постановлениях Кабинета Министров №339 "Процедура осуществления транзитной таможенной процедуры" (действует с 8 сентября 1999 г.), и постановлении Кабинета Министров "Порядок заявки товаров" который действует с июля 1999 г.

Система гарантии для транзита предусмотрена в "Положениях о порядке подачи и принятия гарантий в Таможенных учреждениях СГД" (действует с июля 1998 года). Латвия собирается применить новую систему гарантий, полностью совместимую с системой ЕС внедренной 1 февраля 2001 г.

Общее Балтийское Соглашение о Транзите, основанное на принципах Общей Транзитной Конвенции ЕС/ЕАСТ было ратифицировано тремя балтийскими государствами, и согласно текущему транзитному контролю между Латвией, Эстонией, и Литвой вступило в силу в январе 2001 г. Это - существенный шаг к вступлению в Конвенцию об Общих Транзитных Процедурах.

#### 8. Таможенные Процедуры с Экономическим Эффектом

Внутренняя обработка

Нормы, соответствующие нормам ЕС по внутренним процедурам обработки были включены в таможенное законодательство и постановление Кабинета Министров  $N^2$ 34 от 30 июня 1998 "Положения по внутренней обработке".

Обработка при Таможенном контроле

Нормы, соответствующие нормам ЕС по процедуре - "обработка при Таможенном контроле" были затронуты в таможенном законодательстве и постановлении Кабинета Министров № 254 от 14 июля 1998 г. "Положения по Таможенной процедуре - обработка при Таможенном контроле".

Внешняя обработка

Нормы, соответствующие нормам ЕС по процедуре внешней обработки были включены в таможенное законодательство и постановление Кабинета Министров №45 от 18 августа 1998 г. "Положения относительно внешней обработки".

Временный допуск / временный импорт

Нормы, соответствующие нормам ЕС по процедуре временного импорта были отражены в таможенном законодательстве и постановлении Кабинета Министров №349 от 10 октября 2000 г. "Положения по Таможенной процедуре - временный импорт".

Таможенные склады

Нормы, соответствующие нормам ЕС по содержанию и использованию Таможенных складов были включены в таможенное законодательство и постановление Кабинета

Министров №114 от 31 марта 1998 г. "Порядок осуществления Таможенной Процедуры - Размещение товаров на Таможенном Складе".

#### 9. Свободные Зоны

Порядок, частично совместимый с нормами ЕС по функционированию свободных зон включен в таможенное законодательство и постановление Кабинета Министров №157 от 28 апреля 1998 г. "Положения по специальным мерам таможенного контроля в свободной зоне". Порядок, полностью совместимый с нормами ЕС по действиям свободных зон будет установлен, после изменения соответствующего законодательства. Проект поправок к Закону о Таможне был принят Сеймом в 1-ом чтении. Соответствующие поправки вступили в силу в 2001 г. Начало применения новых норм таможней было осуществлено 1 июля 2002 года.

#### 10. Таможенная задолженность и Гаранты

Таможенная задолженность

Процедура, частично совместимая с нормами ЕС по Таможенной задолженности включена в таможенное законодательство. Порядок, полностью совместимый с нормами ЕС по Таможенной задолженности, осуществлен путем внесения поправок к таможенному законодательству, которые были приняты Сеймом в 1-ом чтении. Соответствующие поправки вступили в силу в 2001 году. Начало применения новых норм Таможней было осуществлено 1 июля 2002 года.

#### Гаранты

Принципы системы гарантов, представленные в Таможенном законодательстве ЕС, включены в Таможенное Законодательство Республики Латвии. Проект положений "Процедуры обеспечения и приема гарантов в Таможенных отделах Государственной Службы Дохода" (рассмотренный и одобренный Комитетом Кабинета Министров) вступил в силу 1 февраля 2001 г. гарантирует полное соответствие с таможенным законодательством Европейского Союза. Данные положения заменили предыдущие положения (принятые 31 марта 1998 года).

## 11. Общий Таможенный Тариф/Интегрированный Тариф

Реализация ИТЕС, по требованию ЕС, предусмотрена в соответствии с таможенным законодательством Республики Латвия и проекта постановления Кабинета Министров "Положения по классификатору ИТЕС", в котором предусмотрено внедрение поэтапное MTEC. Проект регулирования предусматривает гарантированное обеспечение регулярное осуществление Государственной Службой Дохода в соответствии с поправками в соответствующих юридических актах.

С 1 января 2003 года были внедрены кодовые цифры 1-22, и Государственной Службой Дохода был обеспечен автоматический обмен данных между Службой Латвийского Классификатора ИТЕС и центральной Службой ИТЕС Европейского Союза.

#### 12. Объединенная Номенклатура

Латвийская Объединенная Номенклатура, соответствующая Положению Совета от 23 июля 1988 г. по тарифам и номенклатуре статистики (EEC, 2658/87), используется Республикой Латвия с 1992 года, и регулярно применяется, согласно поправкам к Объединенной Номенклатуре Европейского Союза.

#### 13. Преференции, Квоты, Предельные Нормы и Отсрочки

Канада и Япония применяют режим ОСП (Обобщенной Системы Преференций) в торговых отношениях с Республикой Латвия. Латвия применяет режим ОСП в торговых отношениях с развивающимися странами, начиная с 2002 года.

Квоты на таможенные тарифы на сельскохозяйственные товары применяются согласно соглашениям, подписанным Республикой Латвией с Европейским Союзом, странами ЕАСТ, Польшей, Словенией, Чешской Республикой, Словакией, Венгрией, Литвой и Эстонией.

Предельные нормы Таможенных пошлин (Таможенных тарифов) обеспечиваются в соответствии с Протоколом Вступления к Марракешскому Соглашению, учреждающего Всемирную Торговую Организацию. Согласно договору с Всемирной Торговой Организацией, Латвия имеет право уменьшить Таможенные пошлины (Таможенные тарифы) для наиболее благоприятствуемой нации, отменять, приостанавливать либо повышать их, не превышая при этом предельные нормы, предоставленные соглашением.

#### 14. Освобождение от Пошлин

Согласно Положению ЕС от 28 марта 1983 года (918/83 ЕЕС) касательно системы Освобождения от таможенных пошлин, соответствующие постановления были включены в закон "О Таможенных пошлинах (тарифах)" и в постановление Кабинета Министров №363 от 24 октября 2000 года "Положения по осуществляемым процедурам, освобождающим некоторые товары от применения Таможенных пошлин".

#### 15. Единый Административный Документ (ЕАД)

Постановление Кабинета Министров от 22 июня 1999 г. полностью соответствуют предписаниям Европейского Союза относительно использования ЕАД.

Латвия пока не является членом Соглашения по ЕАД. Однако, Латвийское законодательство касательно Таможенных деклараций сходно с Нормами Конвенции.

Вышеупомянутые постановления Кабинета Министров содержат формы ЕАД, которые полностью соответствуют постановлениям Конвенции по ЕАД.

Заполнение ЕАД Латвийской Таможней осуществляется согласно системе СГД с 30 сентября 1999 года, в которой были утверждены "Методические инструкции по заполнению ЕАД". Процесс заполнения ЕАД также совместим с Конвенцией по ЕАД. Были также разработаны специальные инструкции по заполнению формы ЕАД и контролю над транзитом (Инструкция СГД от 11 мая 2000 г. по заполнению административных транзитных документов).

ЕАД используется в Латвии по каждой Таможенной процедуре.

#### 16. Товары Культуры

Законодательство в области товаров культуры соответствует с оным ЕС. В случае экспорта товаров культуры, разрешение выдается Государственной Инспекцией Культурного Наследия. Разрешение не будет выдано, если товар защищен законодательством представляющее государственным как изделие культуры, национальную ценность. Импорт и экспорт товаров культуры и антикварных товаров из Республики Латвии регулируется в соответствии с Распоряжением Министерства Культуры за номером 23 от 11 марта 1997 г. "Положение относительно порядка импорта и экспорта товаров культуры и антикварных товаров из Республики Латвия". Данное необходимость распоряжение предусматривает получения разрешения

Государственной Инспекции по Защите Памятников Культуры в случаях экспортирования антикварных товаров.

#### 17. Прекурсоры

Закон "О прекурсорах" был принят Парламентом и находится в силе с 6 июня 1996 года. Данный закон согласуется с требованиями законодательства ЕС и Конвенцией Организации Объединенных Наций против незаконных перевозок наркотиков и психотропных веществ от 20 декабря 1988 года.

Регистрация и утверждение экономических операторов, занимающихся производством, складированием, оптовой и розничной торговлей, а также другими операциями с прекурсорами осуществляется Государственным Агентством по Лекарственным Препаратам Министерства Социального Обеспечения. Санкционирование обязательно для всех операций за исключением тех, которые связаны с заявлением Таможне товаров 2-й и 3-й категории, сдачей и приемом в аренду складов, а также с услугами по транспортировке. Регистрация не требуется для розничных продавцов прекурсоров 3-й категории.

Нормы, которые регулируют документацию прекурсоров, идентичны с законодательством ЕС. Надлежащая документация требует наличия точного списка прекурсоров, их количества и веса, наименования и адреса экспортера и импортера. Документация должна сохраняться в течение 3 лет.

Обязанности экономических операторов, установленных в законодательстве, запрещают продажу прекурсоров 1-й и 2-й категории операторам без лицензии, а также розничную продажу данных препаратов. Учреждениям, ответственным за контроль продажи прекурсоров (включая Таможню), также разрешено осуществлять контроль над документацией и помещениями.

Внешняя торговля прекурсорами 1-й и 2-й категории разрешается только с санкции Государственного Агентства по Лекарственным Препаратам. Форма разрешения должна быть представлена Таможне вместе с Таможенной декларацией. В случае необходимости уведомления, при импорте прекурсоров из других государств, требуется разрешение, от соответствующего государства, куда импортируются товары, которое прилагается к транзитным либо экспортным документам.

Перечень прекурсоров заявлен в постановлении Кабинета Министров  $N^{\circ}29$  и полностью соответствует перечню препаратов, указанных в Таблицах 1 и 2, Приложения к Конвенции Организации Объединенных Наций против незаконных перевозок наркотиков и психотропных веществ.

Состоящая из двух человек Группа по Борьбе с Наркобизнесом Национального Таможенного Комитета СГД, функционирует с 1997 года. Данная группа ответственна за предотвращение контрабанды наркотиков, а также нарушений в области прекурсоров. Каждый из 6 регионов имеет свои Подразделения по Борьбе с Наркобизнесом, в которых также работают сотрудники Таможни, ответственные за предотвращение вышеупомянутых действий. Таможня ответственна за предотвращение контрабанды наркотиков на государственной границе. В первой половине 2000 года, произошло 4 случая, когда таможенники пресекли контрабанду наркотиков, 1 случай был связан с прекурсорами. Для повышения профессионального уровня, в регионах регулярно проводятся тренинги групп по борьбе с наркобизнесом, различные ознакомительные мероприятия.

Сотрудничество с Бюро по Борьбе с Наркобизнесом МВД, главным образом, заключается в организации профилактических мер. На международном уровне, в области борьбы с наркобизнесом налажены связи с Эстонией, Литвой, Швецией, Данией и другими государствами. Запланировано установить тесные контакты и с

Россией. В Риге, Таможенная администрация имеет доступ к современному оперативному оборудованию, как в морском порту, так и в аэропорту.

#### 18. Поддельные и Пиратские Товары

Таможенное законодательство и постановление Кабинета Министров №43 "О Таможенных мерах по контролю и защите прав на интеллектуальную собственность" (принятый 9 февраля 1999 г.) гарантируют выполнение соответствующих требований Таможенного Кодекса ЕС, а также Положений Совета за номером 3295/94/ЕЕС от 22 декабря 1999 г.

Ответственность Таможенной Службы Латвии относительно поддельных и пиратских товаров определена в соответствии с вышеупомянутыми Положениями Кабинета Министров. Кроме того, применяются соответствующие постановления СГД.

Подразделение по правам на интеллектуальную собственность функционирует в Национальном Таможенном Комитете СГД с сентября 1999 г. Для сотрудников Таможни было организовано 4 семинара по правам на интеллектуальную собственность, на которых присутствовало около ста сотрудников Таможни. Обеспечено тесное сотрудничество между СГД, Патентным Отделом, Экономической Полицией и другими учреждениями.

Хотя деятельность в области Таможенного контроля касательно прав на интеллектуальную собственность началась недавно, уже достигнуты первые положительные результаты. В течение 2000 года, были получены 11 запросов по задержке товаров. Произведено 7 задержек. Три дела направлены в суд.

#### 19. Международное Таможенное Сотрудничество

Что касается международных инструментов по Таможенным вопросам, Латвия одобрила главные международные соглашения, обеспечивающими свободные торговые меры (см. предварительно представленный Меморандум).

Латвия осуществит соглашения между ЕС и 3-ми странами по Таможенным вопросам на момент вступления.

Принципы Международного Соглашения по гармонизации пограничного контроля товаров осуществляются посредством:

строительства новых Таможенных постов и усовершенствования существующих; улучшения сотрудничества между Латвийской Таможенной службы с другими Таможенными службами (Соглашение между Правительством Республики Латвии и Правительством Республики Эстонии по совместной организации пограничного контроля; Соглашение между Правительством Республики Латвии и Правительством Республики Литвы по сотрудничеству при осуществлении пограничных досмотров на контрольных пунктах);

Совместные Процедуры;

3 совместных пограничных постов функционируют на латвийско-эстонской границе, 1 контрольный пункт на латвийско-литовской границе.

С 1996 г. Латвийская Таможня является активным участником программы MATTHAEUS Европейского Союза, предназначенной для обучения сотрудников Таможни. Представители Латвийской Таможни также участвуют на семинарах, организованных в рамках программы Таможня 2002. Латвийская сторона желает продолжить свое участие в обеих программах.

Взаимная помощь между латвийской администрацией и администрациями Государств - членов ЕС, относительно таможенных вопросов осуществляется на основе 5-ого Протокола Европейского Соглашения.

Список Двусторонних Соглашений Относительно Взаимной Помощи в Таможенных Вопросах, подписанных Правительством Республики Латвии, ниже:

Государство	Подписано	Ратифицировано	Вступило в силу
Беларусь	16.05.98.	16.10.98.	27.10.98.
Дания	31.08.95.	29.02.96.	16.05.96.
Эстония	30.08.94.	22.06.95.	17.11.95.
Литва	30.08.94.	22.06.95.	17.11.95.
Норвегия	22.04.96.	19.09.96.	06.01.96.
Финляндия	14.04.94.	14.09.95.	23.11.95
Украина	23.05.95.	31.08.95.	07.01.96.
Узбекистан	23.05.96.	19.09.96.	30.03.97.
Швеция	17.11.95.	01.02.96.	08.07.96.
США	17.04.98.	16.10.98.	23.07.99
Нидерланды	08.10.97.	15.01.98.	01.05.99.
Великобритания	07.04.99.	03.06.99	01.08.99

Соглашение с Грузией было подписано 5-го июля 2000 года и скоро будет ратифицировано.

Кабинет Министров утвердил соглашения с Россией и Венгрией. Продолжается интенсивное ведение корреспонденции для осуществления соглашения с Францией, Израилем и Таджикистаном. Латвия стремится заключить соответствующие соглашения с Польшей, Азербайджаном, Арменией и Туркменистаном.

Административный Отдел Национального Таможенного Комитета СГД от имени Национального Таможенного Комитета СГД осуществляет обмен взаимной административной помощью по таможенным вопросам с множеством иностранных администраций. Имеется также Специальный Отдел по Международным Вопросам. Общее количество запрашиваемой информации устойчиво возрастает.

Государство	Получено		Отослано	)
	1999	2000*	1999	2000*
Германия	33	59	40	45
Швеция	11	38	4	31
Бельгия	23	37	3	10
Нидерланды	12	27	6	13
Великобритания	10	16	10	33
Финляндия	9	8	6	7
Франция	5	3	0	3
Ирландия	0	2	1	3
Италия	1	1	4	0
Австрия	1	1	1	0
Испания	2	0	2	0
Литва	73	68	73	67
Эстония	23	32	18	33
Россия	87	123	65	140
Беларусь	19	49	20	41
Украина	20	31	13	38

Молдова	3	6	3	5
Туркменистан	1	1	0	2
Таджикистан	0	1	0	2
Казахстан	1	0	1	13
Грузия	0	1	1	2
Польша	10	21	9	9
Норвегия	1	14	0	8
США	7	9	6	7
Израиль	0	2	0	0
Швейцария	0	1	0	1
Турция	0	1	0	0
Индия	0	1	0	1
ВСЕГО:	352	561	266	514

<sup>\* -</sup> первая половина года

## ПРИЛОЖЕНИЕ ПО АДМИНИСТРАТИВНОЙ/ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### 1. ОРГАНИЗАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

Таможня Латвии осуществляет свою деятельность на основе Закона о Службе Государственных Доходов (СГД), Закона о Налогах и Сборах, Таможенному Законодательству и Закону о Таможенных Пошлинах (Тарифах). Юридическая основа Таможенных операций включает в себя также Техническое Задание (Статуты) Национального Таможенного Комитета (НТК).

Таможенная служба является неотъемлемой частью Службы Государственных Доходов (СГД), которая осуществляет свою деятельность под контролем Министерства Финансов. СГД включает в себя два главных управления - Национальный Таможенный Комитет и Национальный Налоговый Комитет, во главе которого находится первый Заместитель Генерального Директора СГД. СГД была учреждена 6 лет назад. С 1998, реорганизация СГД осуществлялась в рамках проекта Модернизации СГД, который был частично поддержан кредитом Всемирного Банка. Поэтому, к концу 2002 года, количество регионов СГД было сокращено с 27 до 5 - 8. Региональные Таможенные Отделения находятся в подчинении Национальному Таможенному Комитету СГД.

Структура Национального Таможенного Комитета СГД включает в себя 11 отделений (Приложение 1). Региональные Таможенные отделения - часть региональных отделений СГД. Развитие бизнес стратегии осуществляется Отделением Таможни по Модернизации операционных планов. Сотрудники Таможни получают регулярную информацию об этих планах и системе отчетов.

Ежегодный План Управления Таможни готовится в соответствии с бизнес стратегией Таможни, Программой Модернизации Таможни и Декларацией Правительства.

#### 2. УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ

В Службе Государственного Дохода (СГД) работает 4520 сотрудника, из которых, в Национальном Таможенном Комитете СГД работает 155, а в региональных Таможенных отделениях СГД -1502 сотрудника.

Управление персоналом входит в обязанности Отдела Кадров СГД. Кадровые ресурсы являются частью Таможенной стратегии СГД. Также имеется и Второй Отчет о Ходе Проекта TRACECA ГППГ– Приложение 05 – Перечень материалов по 14 тренингу РСТ и новые материалы

профсоюз, который осуществляет свою деятельность по усовершенствованию условий работы. Для всего штата СГД предусмотрен дополнительный отпуск, дополнительные социальные гарантии, и т.д.

Используется два варианта набора кадров - проведение общественных либо внутренних конкурсов в соответствии с Декретом о Наборе Кадров в СГД. Уровень образования является важнейшим критерием при отборе персонала (см. также раздел по Тренингу).

В результате проведения последовательных мер в сфере управления персоналом, текучесть кадров в Таможенной Службе существенно уменьшилась:

Текуче	сть кадров,	%				
1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000(p)
58	16	13	11	10	8	5.3

В 2001 году было отмечено улучшение управления людскими ресурсами, путем разработки системы мотиваций и продвижений по службе, а также систем оценки работы.

Ответственность служащих определена в должностных инструкциях. Задачи различных структур (отделений, подразделений) определены в соответствии с Техническими заданиями (Статутами) каждой из них.

#### 3. ТАМОЖЕННАЯ ЭТИКА

Этическая политика Таможенной службы устанавливается Кодексом этики СГД. В Национальном Таможенном Комитете СГД имеется Отдел Внутреннего Аудита, который осуществляет контроль над Кодексом этики и законодательством по предотвращению коррупции, наряду с этим разрабатывает и осуществляет меры по снижению коррупции.

Были приняты следующие меры:

разработаны технологические схемы для всех таможенных пунктов.

в аэропорту и во всех таможенных пунктах установлены системы видео контроля.

В рамках проекта PHARE "По предотвращению коррупции" разработана система внутреннего контроля, согласно которой менеджеры имеют возможность контролировать действия своих служащих (завершен - в середине 2001 года). Также представлена Дисциплинарная система.

Влияние факторов, способствующих коррупции, ослабло после внедрения в июле 2001 г. компьютерной системы по обработке декларации ASYCUDA.

Арушская Декларация является неотъемлемой частью Бизнес Стратегии Таможни СГД.

#### 4. ТРЕНИНГ

Отделение по Тренингу СГД осуществляет функции тренинга. Цели и задачи, поставленные в сфере обучения, отражены в Тренинг Стратегии, которая является неотъемлемой частью Бизнес Стратегии Таможни.

Сотрудники Таможни проходят 6-ти недельные (две недели занятий в классе плюс две недели практики плюс две недели занятий в классе) обучающие курсы до начала работы. При необходимости обеспечивается также тренинг другого рода, например, сотрудники отдела по постимпортному аудиту проходят тренинги по бухгалтерии и т.д.

Уровень образования в СГД повышается. В регионах, на данный момент 32 % сотрудников имеют высшее, 37 % - среднее профессиональное и 30 % - среднее образование. 18 % сотрудников в настоящее время учатся в университетах и колледжах. В центральной администрации (НТК) 66 % служащих имеют высшее образование, 16 % - среднее профессиональное и 16 % - среднее образование. 10 % в настоящее время учатся.

Институт Международных Экономических Отношений и Таможни осуществляет свою деятельность в составе Рижского Технического Университета (РТУ), который предоставляет высшее образование в соответствующей области. Таможенный Колледж РТУ предоставляет среднее профессиональное образование в соответствующей области.

Качество и структура обучения улучшаются. Функционирует центральный Учебный центр в ГУ СГД и в двух самых крупных региональных отделениях (Даугавпилс и Елгава). В 2002 году, в каждом из СГД регионов были организованы учебные центры.

#### 5. СБОР ДОХОДОВ

Таможня ответственна за сбор таможенных пошлин, а также НДС, акцизов и налога на импорт природных ресурсов. Таможня осуществляет сбор приблизительно 60 % всего объема доходов от налогов и сборов.

Экспортные пошлины взимаются только с очень немногих видов товаров, например, антикварных товаров, а также с художественных и исторических рукописей.

Сбор Таможенных пошлин является той сферой деятельности Таможни, которая тесно связана с компьютеризацией.

В 2001 году была начата работа по внедрению (технико-экономическому обоснованию) ИТ систем, поддерживающих TARIC, ВТІ и другие компьютеризированные системы.

С 1 января 2000 года, Латвийская Таможня использует 11-значный код TARIC для классификации акцизных товаров.

Центральная система учета Таможенных платежей функционирует с ноября 1999 и постоянно совершенствуется.

Компьютеризированная система обработки деклараций (ASYCUDA) была внедрена в июле 2001 года, а создание системы, осуществляющей отсроченные платежи, запланировано на 2003 г.

## 6. ПОГРАНИЧНЫЙ И ВНУТРЕННИЙ КОНТРОЛЬ

Сотрудники Таможни имеют полномочия для опроса и досмотра людей, а также транспортных средств. Сотрудники таможни также имеют право задержать человека в течение трех часов. В 1999 г. были приняты поправки к закону о Службе Государственного Дохода, которые предоставили таможне полномочия для проведения расследований в случаях контрабанды.

Несмотря на то, что полномочия для расследования и аудита в рамках Таможенной службы уже имеются, полномочия сотрудников таможни будут в ближайшем будущем расширены.

Физический осмотр товаров осуществляется в 5 % всех случаев. Правоприменительными группами были осуществлены физические осмотры 0.86 % от всего импорта. Методы осмотров варьируются в зависимости от типа товаров и полученной информации, сюда можно отнести и проверку веса, количества, полной физической экспертизы, а также лабораторный анализ (особенно для алкогольной

продукции и нефтяных продуктов).

Основанный на анализе рисков, физический осмотр осуществляется либо мобильными группами по борьбе с контрабандой, либо сотрудниками Таможни, находящимися в локальных Таможенных пунктах. В процесс, при необходимости, могут быть вовлечены и другие службы, (Государственной Полиции, Пограничной Службы, Бюро по Борьбе с Наркобизнесом и т.д.).

Во всех регионах и главных управлениях имеются группы осуществляющие аудит товаров после их оформления. Ими были достигнуты впечатляющие результаты: в 1998 году, размер дохода составил LVL 647 663, в 1999 году - LVL 2 712 619.

Вопросы складов включены в Таможенное Законодательство и Положения Кабинета Министров "Процедура Осуществления Таможенных Процедур - Размещение в Таможенный Склад" (в силе с 3 апреля 1998 года). Система складов соответствует требованиям ЕС. Всего по Латвии расположены 153 склада, 109 из которых расположены в Риге. 81 склад из общего количества складов в Латвии имеют Таможенные пункты. Имеется возможность постройки всех типов складов, предусмотренных законодательством ЕС; уже используются 119 складов типа A, 15 типа С и 19 типа Е. Латвийская Таможня не планирует сократить число складов, но планирует сократить количество таможенных пунктов.

В Риге имеется 100 таможенных пунктов. Для того чтобы сократить количество таможенных пунктов в Риге, Латвийской Таможней был разработан проект по учреждению 3 объединенных Таможенных пунктов в Риге, в которые войдут 72 существующих Таможенных пункта с целью формирования Единых Административных Документов (ЕАД) и сбора таможенных пошлин. В процессе оптимизации деятельности, рижской таможне была предоставлена возможность внедрения новых технологий обработки информации, что, как предполагается, предотвратит коррупцию.

## 7. РАССЛЕДОВАНИЕ И ПРАВОПРИМЕНЕНИЕ

14 октября 1999 года Парламент Латвии принял поправки к Закону о "Службе Государственного Дохода" (в силе с 4 ноября 1999 г.), которые предоставляют Таможне полномочия по расследованию преступлений в случаях контрабанды. Эти поправки были сделаны в соответствии с требованиями, установленными в Проектах Таможни ЕС. Со стороны Государственной Полиции Таможне будет оказано содействие по обучению ее сотрудников и реализации своих прав должным образом.

Определение политики и контроль над правоприменительной деятельностью Таможни является прерогативой высшего руководства Национального Таможенного Комитета СГД.

Принимая во внимание тот факт, что большинство юридических вопросов Латвийского законодательства, касающихся совместных действий таможни, не имеет каких-либо существенных различий от предусмотренных ЕС, следует уделить особое внимание соблюдению уже существующих норм. Также приняты меры по разработке механизма, обеспечивающего эффективное правоприменение. С 1996 года, когда была начата реорганизация Таможенной системы по борьбе с контрабандой, отмечено существенное увеличение в объеме пошлин, собранных Таможней и наряду с этим значительное снижение уровень контрабанды.

В основных Таможенных отделах **Латвии** была внедрена централизованная компьютеризированная программа по анализу рисков (TIMS).

С внедрением ASYCUDA, которая имеет интегрированный модуль риска, TIMS будет постепенно заменен модулем риска ASYCUDA. Подготовка специальной

национальной базы данных началась в 2000 году.

Согласно новой структуре Национального Таможенного Комитета, Административный Отдел будет состоять ИЗ Международного Отдела, Информационного Подразделения (Оперативной Группы, Группы по Рискам, Группе Подразделения ПО Таможенным Расследованиям), Мобильных Административного Подразделения, Подразделения по Борьбе с Наркобизнесом и Подразделения по Правам на Интеллектуальную Собственность. В рамках каждого регионального Отделения по Борьбе с Контрабандой в июле 1998 года были следующие структуры: Отдел Разведки, Отдел Расследований, Операционный Рабочий Отдел и Мобильный Отдел.

Задачами Административного Отделения являются борьба с контрабандой, коммерческими махинациями, незаконными перевозками наркотиков, а также защита прав на интеллектуальную собственность. Проверки осуществляются на основе анализа рисков. Также проводятся выборочные проверки. Разрабатывается система, необходимая для выполнения требований ЕС по мерам таможенного контроля, необходимым для защиты прав на интеллектуальную собственность.

На Латвийской Таможне работают 10 (3 из них в ГУ) следователей и 10 (3 из них в ГУ) разведаналитиков. Планируется увеличение числа следователей и аналитиков после внесения в законодательство поправок, предоставляющих Таможне соответствующие полномочия для осуществления уголовных расследований.

В рамках финансируемого PHARE проекта "Информация и Данные по Таможне" была получена Аналитическая тетрадь (i2).

Административное Отделение от лица Национального Таможенного Комитета Латвии обменивается административной помощью по таможенным вопросам с рядом иностранных администраций (См. пункт 19 в Юридическом Приложении).

11 Меморандумов о Взаимопонимании уже подписаны с представителями частного бизнеса.

Для обеспечения более четкой координации между различными ведомствами занимающимися борьбой с контрабандой и коммерческими махинациями, был учрежден Центр по Борьбе с Контрабандой (ЦБК). Задачами этого центра являются координация и контроль деятельности, направленной на борьбу с контрабандой, информации, а также разработка оперативных анализ Полиция, Служба Безопасности, Финансовая Государственная Полиция, Пограничная Служба, Таможня и Прокуратура уполномочили своих сотрудников для участия в работе ЦБК. Одновременно главой ЦБК является и Заместитель Директора Национального Таможенного Комитета.

Рабочие отношения между Государственной Полицией и Таможенной Службой являются частью Взаимного соглашения между Службой Государственного Дохода (СГД) и Министерством Внутренних Дел. Сотрудничество и обмен информацией между Таможней и другими государственными ведомствами осуществляются на основании Меморандума о Взаимопонимании (МоВ). Подобные МоВ'ы были подписаны Министерством Сельского Хозяйства, Бюро по Борьбе с Наркобизнесом Национального Комитета Уголовной Полиции и Национальными Морскими Вооруженными Силами.

Осуществляется обширный обмен информацией между Таможней и Департаментом Безопасности Дорожного Движения Министерства Транспорта, Департаментом Гражданства и Иммиграции Министерства Внутренних Дел и Министерством Юстиции. Таможня также имеет доступ к базам данных этих ведомств.

Важной областью сотрудничества между Таможней и Экономической Полицией является защита прав на интеллектуальную собственность.

21 декабря 1999 года подписанием Протокола о поправках к Соглашению между Государственной Пограничной Службой и Национальным Таможенным Комитетом была утверждена новая Стандартизированная технологическая схема всех пунктов пересечения границы. Ранее существовавшая проблема разделения обязанностей при выполнении контроля автодорожных границ между Пограничниками и Таможенниками была успешно решена посредством принятия поправок к вышеупомянутому Соглашению.

Весьма успешное сотрудничество между Таможней и пограничной Службой развивается, как на уровне центральных администраций, так и на региональном уровне. Совместные методы ведения работ обеспечивают возможность гибкого использования ресурсов и информации. Также имеет место обмен лекторами, совместный тренинг и совместные профилактические меры. Начата деятельность по разработке единой информационной системы, которая будет способствовать выявлению субъектов с большой вероятностью являющихся наркоторговцами.

#### 8. ТАМОЖЕННЫЕ ЛАБОРАТОРИИ

Методы работы Таможенной лаборатории опираются на различные постановления Кабинета Министров. Таможенная лаборатория была учреждена в 1994 г. В обязанности Таможенной лаборатории входит надлежащее определение состава импортируемых товаров, установка соответствующей тарифной классификации и предотвращение импорта и/или экспорта некачественных, экологически опасных продуктов. Таможенная лаборатория также участвует в контрольных мероприятиях Таможни, направленных на защиту прав интеллектуальной собственности. Таможенная лаборатория функционирует только при Таможенных случаях.

Благодаря содействию PHARE имеется достаточное количество оборудования и химикалий для комплексного осуществления анализа. Также используется международная практика и стандарты. Имеются инструкции для персонала.

#### 9. ИНФРАСТРУКТУРА И ОБОРУДОВАНИЕ

Определение общей инвестиционной политики является прерогативой Совета по Финансовому Планированию СГД. Тем не менее, Национальный Таможенный Комитет СГД имеет в своем составе Отделение по Ресурсам, которое занимается идентификацией потребностей и подготовкой инвестиционных планов.

Принимая во внимание, что восточная граница Латвии будет являться внешней границей Европейского Союза, особое внимание уделяется усовершенствованию инфраструктуры восточной границы, строительству и модернизации пунктов пересечения границ. При содействии PHARE на российско-латвйской границе уже были построены два Таможенных пункта (Гребнева и Терехова); на латвийско-белорусской границе также была завершена постройка двух ППГ (Патерниеки и Силене).

Кроме того, имеются три ППГ на границе с Эстонией (Аинази, Валка, Веклайсене), и один на границе с Литвой (Гренктале). Продолжается работа по постройке еще трех ППГ на границе с Литвой (Медиуми, Рукава, Меитене). Данные ППГ будут функционировать в рамках Соглашений о совместном контроле, заключенных между правительствами Латвии, Эстонии и Литвы.

Латвийская стратегия по комплексной администрации границ разработана в рамках программы PHARE 2000. Таможня, Министерство внутренних Дел (Пограничная Служба), Пограничная Санитарная Инспекция и Национальная Морские Вооруженные Силы являются участниками данного проекта. Цель проекта заключается в обеспечении соответствия восточной границы Латвии стандартам

EC, усилении сотрудничества между ведомствами, отвечающими за контроль границы, а также в развитии инфраструктуры границы. В рамках данного проекта будет также повышена эффективность распределения человеческих ресурсов и оборудования.

## 10. СОДЕЙСТВИЕ ТОРГОВЛЕ И ОТНОШЕНИЯ С БИЗНЕС СЕКТОРОМ

В рамках программы Модернизации Таможни Национального Таможенного Комитета внедрена Система Таможенных брокеров (агентов). Законодательная база по Таможенным брокерам принята и действует с 1 октября 1998 г.

Таможня и Консультативный Совет по Торговле функционируют совместно с апреля 1997 г. С регулярностью раз в месяц их представители проводят встречи. Рабочие группы исследуют текущие вопросы, требующие глубокого анализа, а также обсуждают проекты законов.

Национальный Таможенный Комитет подписал Меморандумов Взаимопонимании с частными компаниями, например, с "Shanker BTL", "British Airways World Cargo", " MGH Riga" и рижским международным аэропортом. Это обеспечило более тесное сотрудничество и повысило доверие между Таможней и коммерческими структурами. Данная система также обеспечивает борьбу с махинациями, контрабандой и не препятствуя законному коммерческому грузопотоку, что является существенным шагом к снижению барьеров на пути бизнес сектора и содействию законной торговле.

Для обеспечения однородного понимания Таможенных процедур и свободного информации ПО Таможенных вопросам предпринимаются соответствующие меры по подготовке материалов - книг, рекламные брошюр, и т.д. Также имеются руководства ПО определению Таможенной ценности, Таможенным брокерам, по использованию ASYCUDA, по Таможенным процедурам и книга по Книжке МДП. Функционирует новый Интернет сайт Государственной Службы Доходов. На данном сайте будет представлена информация по всему законодательству, связанному с налогообложением и Таможней. Эта информация предоставляется бесплатно. Также с этого ресурса можно получить электронные версии различных деклараций, бухгалтерские отчеты и ходатайства о выдаче лицензий. Таким образом, появилась возможность представления деклараций электронным путем.

В 2001 г. был учрежден Таможенный консультационный центр по оказанию телефонных консультаций.

[Более подробно см. пункт 5 Юридического Приложения].

#### 11. ТРАНЗИТ И ТРАНСПОРТИРОВКА ТОВАРОВ

Департамент по Транзитному Контролю был учрежден Национальным таможенным комитетом в ноябре 1999 г. Состоит из 2 отделов, в которых в настоящее время работают 25 сотрудников. В основные обязанности Департамента входит контроль всех транзитных процедур и исков о возмещении ущерба по неоформленным процедурам. [Более подробно см. пункт 7 Юридического Приложения].

#### 12. КОМПЬЮТЕРИЗАЦИЯ

Инсталляция компьютеризированной системы обработки деклараций ASYCUDA, отобранной для компьютеризации сбора пошлин Таможней, находится на стадии завершения. Подготовлена соответствующая документация, поясняющая таможенникам и клиентам функционирование новой системы, ее процедуры и коды. Кроме того, имеют место тренинги системных пользователей (сотрудников

Таможни и Таможенных агентов). С учетом изменений, необходимых для успешного функционирования системы ASYCUDA, на ППГ постепенно внедряются переоборудованные пути для проезда пассажиров и грузов.

Большинство основных Таможенных пунктов (67 из 70) подключено к общей сети.

Сети для Таможенных складов будут поддерживаться их владельцами.

Компьютеризированная программа по анализу рисков (TIMS) внедрена на основных Таможенных пунктах.

С внедрением ASYCUDA, которая имеет интегрированный модуль риска, TIMS будет постепенно заменен модулем риска ASYCUDA. Подготовка специальной национальной базы данных началась в 2000 году.

В следующем году планируется начать подготовку к внедрению других систем используемых EC (BTI, TARIC, и т. д.).

## Конгресс FIATA устанавливает новые стандарты

Говорить о том, что мир меняется и экспедиторам следует адаптироваться к беспрецедентному количеству новых проблем, возникающих в их бизнесе, довольно избито — но такова реальность. Последствия 11-го сентября 2001 года, увеличивающееся количество новых законов, повышение затрат, расширение Европейского Союза, социальная миграция и потребность в большем количестве информации, все это говорило о том, что недостатка в предметах обсуждения на повестке дня этого конгресса не будет.

#### Более строгий режим

Не удивительно, что большое внимание уделяется вопросу безопасности и сопутствующим проблемам. Дуглас Браунинг, сотрудник Таможенной Службы США привлек большое внимание и интерес при попытке убедить делегатов в том, что импорт товаров в США следует подвергать более строгому режиму проверок. Мистер Браунинг отметил, что он убежден в том, что таможня должна содействовать торговле, но нем не менее очевидно, что, служба которую он представляет, находится под давлением политических лидеров, направленном на обеспечение большей безопасности границ США. Это не было неожиданностью. И в самом деле, делегаты проявили сочувствие по данным вопросам, но, несмотря на него, подвергли сомнению эффективность многих из предложенных мер.

#### По словам отправителя...

Особенное значение для британской стороны имеет тот факт, что таможня США продолжает настаивать на отказе от формулировки «по словам отправителя...» на коносаменте, как свидетельства того, что экспедитор не имеет точного представления о содержании упакованного груза, который упаковывался не им самим.

Однако мистер Браунинг отметил, что готов рассмотреть альтернативные варианты, такие как «погрузка и счет грузоотправителя», но данное предложение не ослабило сомнений британской стороны и оставило некоторые оговорки. Необходимо проведение дальнейших обсуждений с представителями страховой индустрии, прежде чем мы бы смогли определить те риски, которые удаляются для экспедитора.

## Требования китайской стороны

Нелегальная иммиграция остается самой горячей темой, обсуждаемой между европейскими экспедиторами, и по этому поводу со стороны BIFA был подготовлен отчет о нынешней ситуации в связи с изменениями в законодательстве Великобритании, которые были предложены министерством внутренних дел страны.

Кроме вопросов, связанных с обеспечением безопасности, Мультимодальным Транспортным Институтом FIATA была обсуждена возможность отмены системы TIR, как это было сделано в России; нынешние требования китайской стороны по

депонированным денежным средствам для обеспечения гарантии операций НТООН, которые не были до сегодняшнего времени приведены в исполнение; а также внедрение Китаем режима фумигации контейнеров, которая будет осуществляться в порту отправки из-за недостатка соответствующего оборудования в самом Китае.

#### Больше проверок

Предложение Британского Транспортного Департамента об осуществлении большего количества проверок будет касаться транспортировок и будет обсуждаться Консультативным Органом Опасных Товаров (КООТ). Делегаты были вынуждены обратиться к соответствующим органам своих стран для высказывания возражения против данных предложений.

#### Расчет плотности

Институт Воздушных Грузоперевозок обратил внимание на Резолюцию IATA за номером 502, которая предлагает изменить метод расчета плотности груза. Было интересным отметить отличие правовых статусов, которые имеют резолюции IATA в разных странах. Кажется маловероятным, что IATA будет в состоянии ратифицировать свое предложение в ближайшее время.

#### Концепция УНГ

Сомнения представителей FIATA касательно внедрения УНГ (Уникального номера груза) были всесторонне обсуждены в Институте Таможенных Отношений, где их представители предприняли попытку обосновать данное предложение в качестве меры по содействию торговле. Представители ВIFA вмешались в обсуждение и выразили свои сомнения по поводу того, что УНГ не принесет никакой пользы, и, в конце концов, превратится в еще одну издержку, которую придется оплачивать экспедиторам.

#### Стандарты тренинга

Поддержка стандартов тренинга остается ключевым вопросом для FIATA и достижение этих целей в развивающихся странах при приемлемых затратах является первоочередным, а также со стороны BIFA была оказана некоторая помощь в определении возможного пути развития.

#### Большая польза

Прежде всего, конгресс FIATA был посвящен формированию заинтересованного сетевого сообщества и развитию бизнеса. Небольшое количество членов BIFA участвуют в данном конгрессе каждый год и извлекают большую пользу из своего участия путем обретения новых контактов и встреч с уже известными представителями и агентами. На данном конгрессе были представлены 65 из 85 стран участниц FIATA, по два делегата с каждой страны, что явилось свидетельством значительного увеличения присутствия на подобных конгрессах.

## Разрешение путаницы, связанной с контрактами

Роль грузового экспедитора часто обсуждается в современном, довольно непростом, сценарии транспортных перевозок наряду с его обязанностями перед клиентом.

Времена, когда экспедитор рассматривался только в качестве «агента» грузоотправителя давно минули, но, тем не менее, сегодня еще находятся те, у которых данный вопрос вызывает замешательство.

Это неудивительно, ведь агентское право является весьма сложным предметом, одними книгами о котором можно заполнить внушительных размеров библиотеку. Стандартные Условия Торговли ВІҒА (СУТ) гласят, что член является либо основным участником (принципалом) или агентом, в контракте, заключенном с клиентом. В транспортных терминах значение «принципал» устарело и в наши дни заменено более эффективным словосочетанием «перевозчик по договору». Другими словами, кто-то, кто заключает контракт с клиентом для осуществления физической транспортировки товаров из пункта А в пункт Б. Это не означает, что экспедитор, в качестве перевозчика по договору, обязан сам физически перевозить товары. Фактически, в стороне от внутренних и международных транспортировок, экспедитор редко является перевозчиком и даже в таком положении он не часто заключает контракты с субподрядчиками по отдельным элементам погрузки. Подробности дальше.

#### Подтверждение контракта

Для того, чтобы экспедитор доказал, что он является агентом ему необходимо иметь свидетельство о наличии контракта между его клиентом и непосредственным перевозчиком. Для товаров перевозимых морем, частично этим свидетельством может выступать коносамент. Коносамент, выданный владельцем судна и обозначающий грузоотправителя в качестве консигнанта, с большой вероятностью может указывать на то, что экспедитор, организовавший перевозку, является агентом.

Однако при выдаче экспедитором собственного коносамента, он незамедлительно принимает на себя роль контрактного перевозчика. И, по сути, не имеет значения то, что экспедитор утверждает, что всегда является только агентом. Суд признает только действия сторон, но не провозглашенный ими самими статус.

Одно из тех действий, которое может вызвать затруднение для экспедиторов является международная автодорожная транспортировка грузов, осуществление которой по субдоговору возложено на непосредственного перевозчика. Конвенция СМР, которая призвана регулировать международные перевозки, является до некоторой степени единственной, среди подобных конвенций дающей точное определение концепции «последовательные перевозчики».

Этим ответственность контрактного перевозчика переходит вниз по транспортной цепи, и таким образом, сторона, заключившая соглашение с непосредственным клиентом, имеет те же обязательства, что и непосредственный перевозчик, так как именно она выполняет все операции по субдоговору. Данное обстоятельство делает практически невозможным утверждение экспедитора о том, что он является только лишь агентом. Проблема возникает при наличии в цепи нескольких

компаний, некоторые из которых неизвестны своему грузоотправителю и экспедитору.

Недавнее происшествие привлекло наше внимание к данной проблеме. Грузовик, груженный вином, был украден в то время, когда он был припаркован и находился без защиты. Экспедитор (заключивший контракт с грузоотправителем) имел генеральный морской полис, который обеспечивал страховку груза, транспортируемого из Франции в Великобританию. В том полисе содержалась статья о незамене одного кредитора.

Перевозчик был проинструктирован, заключившим с ним соглашение экспедитором, касательно вывоза товаров. Данный перевозчик заключил субдоговор с другим перевозчиком в Голландии, который, в свою очередь, вновь заключил субдоговор с британской транспортной компанией, которая непосредственным перевозчиком. Голландская компания выставила ноту CMR. Непосредственный перевозчик не был застрахован при перевозке вина и был неспособен выполнить обязательства по предъявленной ему Первоначальный экспедитор был застрахован своим генеральным полисом, без оговорки о суброгации, но те два перевозчика по договору, которые успешно заключили субдоговора по перевозке (но не являлись непосредственными перевозчиками) ошибочно полагали, что они не могут быть суброгированы по отношению к страхователю экспедитора, как например исходный перевозчик, который являлся так называемым «первым перевозчиком».

#### Возмещение иска

Страхователь смог добиться возмещения иска у второго перевозчика, хотя тот не осуществлял непосредственной перевозки и не заключал договора с клиентом. Данный перевозчик имел право на возмещение со стороны третьего перевозчика по договору (своего субподрядчика), но в момент встречи не смог определить имеет ли его субподрядчик соответствующую страховку. У него она не имелась, и таким образом второй перевозчик «влип» с иском страхователя.

Если члены BIFA узнают себя на месте второго и третьего перевозчиков по договору, в ситуации, описанной в данной статье, им следует срочно пересмотреть свои процедуры. Первый перевозчик (экспедитор) смог защитить себя посредством наличия генерального полиса, но второй и третий перевозчики не смогли определить имеют ли их субподрядчики соответствующих страховок для соглашения в рамках CMR.

Возвращаясь к теме агента и «принципала», можно сказать, что фактически невозможно находиться в роли агента в режиме авто перевозок, а также необходимо приложить много усилий при заключении субдоговора или при принятии субдоговорного соглашения.

Некоторые экспедиторы также ошибочно полагают, что имеют дополнительную защиту, будучи агентами. Это правда, что агент в подобной ситуации не несет ответственности за утерю или повреждение груза, но он имеет куда большие обязанности по отношению к клиентам, и неспособность должным образом выполнения своих обязанностей может быть равно трудным.

# INCOTERMS Необходимость внимания к деталям

При подписании контракта удостоверьтесь, что проверили напечатанную мелким шрифтом информацию по Инкотермс. Иначе вы можете обнаружить, что несете ответственность за действия, находящиеся вне вашего контроля.

Большинство людей знают, что такое Инкотермс, но знакомятся с напечатанной мелким шрифтом информацией только после получения иска или возникновения договорного спора.

Недавно нами был получен вопрос касательно регулярных транспортировок, когда одному из членов нашей организации (BIFA- прим. переводчика) было поручено осуществить транспортировку груза из заграницы в Великобританию. Несмотря на то, что имелась ссылка на Инкотермс, возникли исключительные обстоятельства, которые повлекли за собой иск по повреждению груза.

#### Общепринятая практика.

Некоторое количество транспортировок было осуществлено без каких-либо проблем, но возник случай, когда были отмечены повреждения груза по прибытию в Великобританию, после чего клиент потребовал компенсацию от перевозчика, являющегося членом нашей организации. Последний отметил, что иностранный поставщик опломбировал двери транспортного средства, после погрузки в него груза. Кроме того, это является общепринятой практикой, когда поставщик в целях обеспечения безопасности груза, берет на себя ответственность за формальности при погрузке. Клиент же снял пломбу на пункте доставки. Предполагаемой причиной повреждения груза явился метод транспортного средства, и таким образом перевозчик рассудил, что обеспечение сохранности груза не было в его власти.

#### Название места

На данном этапе клиент обратил внимание на то, что термином Инкотермс охватывающим продажу является Франко завод (EXW). Инкотермс 2000 гласит, что продавец считается выполнившим свои обязанности по доставке, когда он предоставит товар в распоряжение покупателя на своем предприятии или в другом названном месте (например: на заводе, фабрике, складе и т.п.). Продавец не отвечает за погрузку товара на транспортное средство, а также за таможенную очистку товара для экспорта. Это кажется больше всего несправедливым, особенно потому, что водитель перевозчика не был допущен к участию в погрузке и товары были опломбированы до их доставки Великобританию. Перевозчик предпринял попытку защитить себя путем предоставления описания объема проделанной им работы в качестве свидетельства отклонения от контракта на основе определения термина Франко завод.

#### Возложенная ответственность

Как затрагивает вас эта тема? Очень просто вам следует быть осведомленным об обязательствах, возложенных на стороны при использовании Инкотермс. Если применяется Франко завод, то вся обязанность продавца заключается в том, что бы показать вам товары, которые необходимо перевезти и сказать «сам справляйся». Конечно, имеется много аспектов подлежащих рассмотрению: например, обязанности по технике безопасности и охране труда водителя осуществляющего погрузочно-разгрузочные работы; страховые последствия, в случае если водитель получит травму на территории продавца; если водитель нанесет ущерб недвижимости продавца либо, используя оборудование для проведения погрузочно-разгрузочных работ, нанесет кому-нибудь травму.

#### Контрактный документ

Единственным надежным способом избежать проблем является гарантия того, что все стороны четко и ясно осознали свои обязанности и то, что все это было согласовано в контрактном документе.

Если ваш клиент совершает покупку на основе Франко завода, но по соображениям безопасности ответственным за погрузку является продавец, то следует применять термин Франко перевозчик.

## Новая Компьютеризированная Система

#### НКТС начинает функционировать в Объединенном Королевстве

НКТС (Новая Компьютеризированная Транзитная Система) начала функционировать с начала этого года в пяти предложенных экспериментальных отделениях ОТ (Общественного Транзита) — в Довере, Феликстове, лондонском аэропорту Хитроу, Саутгемптоне и Тиспорте, а также в Центральном Отделении Общественного Транзита (ЦООТ) в Харвиче.

В этих отделениях, сотрудники Таможенной Службы Ее Величества (ТСВ) осуществляют ввод данных выбранных транзитных деклараций в НКТС из предъявленных бумажных деклараций SAD T, но только в тех количествах, которые достаточны для испытания. Большинство транспортировок продолжает осуществляться с использованием существующих процедур ОТ – с использованием форм SAD T.

Конечно, транспортировки с использованием НКТС, также ограничены для тех стран Общественного Транзита, которые уже присоединились к НКТС: Чешской Республики, Дании, Германии, Италии, Нидерландов, Норвегии, Испании, Швеции и Швейцарии. Но, в то же время, экспериментальные отделения, такие как Отделения на Пунктах Назначения, используют НКТС для того, чтобы осуществлять электронное уведомление прибытия и разгрузки всех транзитных грузов из стран пользователей НКТС.

В этом случае, экспериментальные отделения имеют возможность для тщательного тестирования приложения, компьютерной программы, функций системы обмена сообщениями между Великобританией и другими странами НКТС, а также для обеспечения аккуратности и адекватности данных, от которых зависит система. Это положит начало проведению второй экспериментальной фазы, в апреле, когда НКТС будет развернута и в других отделениях и начнется апробация системы сборов деклараций EDI и обмена сообщениями между предпринимателями в реальных условиях.

#### Работает ли НКТС?

На данный момент, в экспериментальных отделениях было введено в систему весьма небольшое количество транспортировок ОТ и не наблюдалось особых проблем. По окончании первой недели, 50 транзитных транспортировок было осуществлено за пределы Великобритании при помощи НКТС, в то время как 58 прибыло в страну либо находились в пути. Протекал успешный обмен сообщениями между Италией, Испанией, Норвегией, Нидерландами, Швейцарией и Германией и, что является более удовлетворительным, все без исключения транзитные транспортировки в указанные страны осуществлялись, электронным образом в установленные временные лимиты. Фактически в каждом случае, сообщение о контроле результатов, которое осуществляет разгрузку и освобождает поручителя от его обязательств, отсылалось в тот же день, что и уведомление о прибытии.

#### Что произойдет дальше?

На втором этапе эксперимента, производительность НКТС будет расширена до количества внутренних отделений ОТ и начнется вовлечение увеличивающегося количества ОТ транспортировок, которые начинаются на ВКС (Внутренних Контейнерных Складах), товарных складах и других утвержденных местах вдали от «границы». В то же время, при условии успешного завершения проводящегося тестирования каналов передачи электронной почты НКТС Великобритании, осуществляемых посредством СЭСД (Службы Электронного Сбора Данных), либо какого-то иного программного обеспечения предпринимателей, предпринимателями начнутся испытания доступности EDI для подачи электронных деклараций в НКТС Великобритании, а также изменения других соответствующих электронных сообщений в рамках системы.

В настоящее время ТСВ поддерживает связь с различными компаниями, занимающимися разработкой программного обеспечения, как в Великобритании, так и в других странах участницах, касательно программного обеспечения НКТС, и мы уверены, что решения по офисному программному обеспечению будут достигнуты к началу второй фазы.

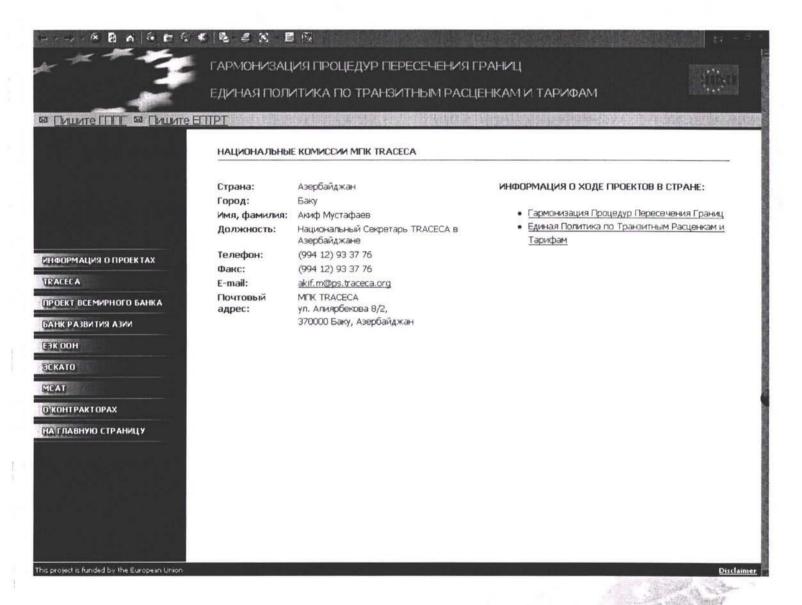
#### Что будет означать НКТС для предпринимателей ОТ?

Внедрение НКТС будет иметь значительные последствия для предпринимателя ОТ, особенно в том случае, если он в настоящее время, для транспортировки товаров по направлению в страны Европейского Союза либо через них, использует процедуры Общественного либо Общего Транзита. НКТС направлено на осуществление замены использования бумажных форм SAD T (TI/T2/T2F) при всех транзитных транспортировках, включая транспортировки, осуществляемые в границах Великобритании (Британский Транзит), которые в настоящее время осуществляются при помощи этих документов. Однако НКТС не сможет за короткое время, заменить Транзитные процедуры Великобритании, используемые ПОУ (Поставщиками Общественных Услуг) системы материальнопроизводственных запасов, либо упрощенные транзитные процедуры на основе СНІЕГ – для локального оформления при помощи УТГП (Упрощенных Таможенных Грузовых Процедур).

Для руководителей ОТ, держателей гарантий, перевозчиков, экспедиторов и агентов, вовлеченных в Общественный/Общий Транзит, является обязательным рассматривать последствия НКТС для их постоянного использования данной процедуры.

В частности ими должны быть рассмотрены, выгоды, которые будут получены от расширения возможности использования упрощенных процедур, в качестве уполномоченных грузоотправителей либо грузополучателей.

• Образцы совместного сайта Проектов



• Официальный визит эксперта Проекта Служь ООН, РАСПОЛОЖЕННЫХ В ЖЕНЕВЕ ПРОЕКТ ГАРМОНИЗАЦИИ ПРОЦЕДУР ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ (ГППГ)

Комплексное планирование проекта ГППГ — Задание 8 Перечень видов гармонизированного контроля и план реализации плюс Задание 7.1 Сбор Документации

В РАМКАХ ПРОЕКТА БЫЛ НАНЕСЕН ВИЗИТ СЛУЖБАМ ООН, РАСПОЛОЖЕННЫМ В ЖЕНЕВЕ, ШВЕЙЦАРИЯ.

Длительность визита - с 4 по 6 марта 2003 года.

Отчет о визите был подготовлен Вернером Спенхоффом Руководителем Группы по Черноморскому и Кавказскому Регионам Проекта ГППГ.

Цель Визита: Подтверждение того, что направление Проекта ГППГ и планирование Рекомендаций по Гармонизации Границ соответствует нынешней мировой практике и намечающимся тенденциям.

### Краткое содержание контактов и встреч

ЕЭК ООН, М. Магольд, Начальник Отдела Содействия Пересечению Границ, Транспортный Отдел; К. Глухенкий, Транспортный Отдел; П. Хансен, Экономические Отношения Транспортного Отдела; А. Боутен, Транспортный Отдел - 5-го марта (примечание: дополнительная информация по данной теме может быть получена с базы данных ЕЭК ООН);

МСАТ Международный Союз Автомобильного Транспорта, Др. Питер Краус, Начальник Совета по Транспортировке Товаров — 6 марта; Альберт Алламан ВОЗ Всемирная Организация Здравоохранения; Начальник Погрузок и Логистики — 6 марта;

# Встречи и обсуждения

На встречах с каждым из представителей вышеупомянутых организаций экспертом Проекта ГППГ было дано подробное объяснение о целях визита, а также были показаны Презентации Проекта.

- Экспертом Проекта ГППГ была представлена Презентация Проекта, поясняющая точку зрения относительно сокращения и гармонизации Процедур Пересечения Границ. Представители ООН разъяснили поставленные перед ними задачи касательно разработки и проектирования Конвенций, контроля Конвенций, например МДП (TIR), и дали свои рекомендации.
- Международные Конвенции постоянно пересматриваются. Этим занимаются различные группы, функционирующие на постоянной основе. Например, в настоящее время пересматривается Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах от 1982 года. Приложение за номером 8 формулируется, чтобы, по крайней мере, точно определить:

## • Сертификат Массы

Взвешивание должно осуществляться на пункте погрузки и вновь на пункте назначения. Не следует осуществлять дополнительные взвешивания. Хотя является допустимым, функционирование полностью автоматизированных весов, которые взвешивают транспортное средство по мере его продвижения.

- Сертификат Дорожной Стоимости
- Э-МДП (Электронный МДП) предоставляющий связь с Таможней
- Проверки Фитосанитарной службы не должны осуществляться на ППГ, кроме чрезвычайных случаев.

#### Устав

Предполагается, что данные соглашения будут разработаны и подписаны большинством стран-участниц в 2005 или в 2006 годах. В результате может возникнуть Сервис Служба, которая в будущем будет управлять, и контролировать Э-МДП для всех 60 стран-участниц.

## МДП

Постоянный пересмотр действий в рамках каждой из стран вызывает необходимость принятия новых мер:

- Улучшение механизма обмена информацией между таможенными администрациями, ассоциациями гарантами и международными организациями, выдающими Книжки МДП (TIR Carnets), обеспечит большую безопасность системы МДП.
- Системой, заслуживающей особого внимания, является CUTE Wise, компьютерная программа, посредством которой МСАТ предоставляет таможенным администрациям информацию по статусу Книжек МДП. Главным преимуществом новой программы является ее защищенность аппаратно-программными средствами MCAT выразил принципиальное согласие обеспечить межсетевой защиты. договаривающиеся стороны программой CUTE Wise, а также дополнительным сервисом для доступа к информации по Книжкам МДП, имеющейся в базах данных MCAT.
- ЕЭК ООН и МСАТ рассматривают поправку к Конвенции МДП с точки зрения более согласованного использования данной концепции.
- Прошлый российский опыт (преступная деятельность) будет также отражен в Конвенции, в будущем.
- Планируется компьютеризировать процедуры МДП, основанные на методике, разработанной для электронных документов ООН. См приложения 2 настоящего документа.
- Было отмечено непропорционально большое количество отклонений от таможенных норм Конвенции МДП, особенно в тех странах, которые более всего нуждаются в системе МДП. В то же время, эти страны являются наиболее уязвимыми к подобным злоупотреблениям, ввиду различных трудностей связанных с переходным периодом, а также наличием черных рынков, на которых не составляет трудности продавать товары.

#### CMCC, CIM

• Планируется пригласить контрагентов Соглашения СМГС, и выяснить принимают ли они резолюцию  $N^{\circ}$ 50 по Транспортной Накладной СМГС в качестве таможенной транзитной декларации. Это ускорит и гармонизирует процедуры пересечения

границ.

- Было также отмечено, Европейская Комиссия также заинтересована в обмене опытом по использованию транспортной накладной СІМ в рамках общей транзитной процедуры.
- Другим аспектом улучшения пограничных процедур будет снятие ограничений с железнодорожного сектора, после чего ожидается повышение качества услуг, предоставляемых частными компаниями своим клиентам. В данном контексте было отмечено, что таможенные вопросы часто используются для дискриминации частных компаний, путем требования гарантий с их стороны. Несомненно, чтобы избежать нарушений и преступлений при переходе с одного вида транспорта на другой, не следует дискриминировать отдельные виды транспорта.
- Все еще не найдено решения по проблеме визы для водителей и она может быть не быть включена в Конвенцию по Гармонизации. Приложение 8. См. приложенный отчет.
- Электронная торговля, транспортировка и дальнейшее возникновение электронных связей между всеми заинтересованными сторонами усиленно поддерживается ЕЭК ООН. С этой целью ООН оказывает институализированную поддержку правительствам и частному сектору во всем мире. См. Приложение 2.
- Новая Компьютеризированная Транзитная Система (НКТС) должна быть полностью реализована государствами членами ЕС к 30 июня 2003 года. Транспортировки в рамках НКТС в настоящее время осуществляются между пятью странами участницами. Вероятно, это повлечет за собой изменения в законодательстве.

### Сотрудничество

- TRACECA
- Сотрудники ЕЭК выразили готовность к сотрудничеству с Бакинским офисом МПК TRACECA. Они связывались ранее, но сложилось впечатление о том, что TRACECA не проявляет энтузиазма. ЕЭК может вновь связаться с МПК Баку.
- ИСВЕ (Инициатива Сотрудничества Юго-Восточной Европы). МоВ по содействию международным автодорожным транспортировкам в регионе ИСВЕ, Афины 1999 год.
- Предоставлена информация по статусу международных транспортных соглашений ЕЭК ООН и конвенций.
- Информация по
- Числу санкционированных субъектов/компаний в странах, зарегистрировавших МДП, статус на октябрь 2002 года:

Выданные Книжки МДП, статус на 2001 г.

Страна Зарегистрированные Субъекты Выданные Книжки МДП

Армения 4 200 Азербайджан 11 3600

Второй Отчет о Ходе Проекта TRACECA ГППГ– Приложение 07 – Официальный визит эксперта Проекта Служб ООН, расположенных в Женеве

3

Болгария	3824	211000
Грузия	24	2500
Казахстан	120	5000
Кыргызстан	16	550
Молдова	143	-
Румыния	2230	363800
Таджикистан	нет данных	
Турция	816	327000
Туркменистан	нет данных	
Украина	1953	200000
Узбекистан	11	600

Всего стран TRACECA: 1,114,250; % всех стран-участниц: 41,15

Всего стран-участниц: 2,707950

Было предложено, чтобы документы, используемые TRACECA при транспортировках, являлись документами ООН. Использование электронных документов ООН следует сделать повсеместным и оказать соответствующим правительствам содействие. См. Приложение 2.

Внутренние документы должны быть заменены документами ООН, если это приемлемо странами-участницами TRACECA. Для этого необходимо принять соответствующие соглашения и конвенции, и что более важно соблюдать их.

Сотрудники ЕЭК ООН готовы оказать поддержку Проекту ГГПГ, а также всем заинтересованным сторонам в обсуждении дальнейших действий. Примечание: Все документы обусловлены в соответствии с конвенциями и соответствующими соглашениями. Таким образом, сбор и представление готовых образцов документов путем поиска в текстах всех договоров не является эффективным, важнее оказать содействие странам — участницам TRACECA и администрации ПС МПК TRACECA в процессе принятия этих документов.

# Запросы сделанные проектом ГГПГ к Службам ООН

- Представители ЕЭК ООН, МСАТ и ВОЗ, которые встретились с экспертом Проекта ГППГ, положительным образом отнеслись к сделанным предложениям.
- С представителем ВОЗ был обсужден и согласован проект "Румыния Техническое содействие 8 контрольно-пропускным пунктам", подготовленный Консорциумом Scanagri в рамках программы PHARE Контракт AMS 451 Лот 1 «Безопасность и развитие сельского хозяйства». В ходе беседы были затронуты:
- Расположение: в стороне от основной зоны
- Включение обратной дороги для не принятых товаров

По дополнительным деталям визита в Женеву ознакомьтесь с Приложениями.

#### Приложения

# Приложение 1.

1. Визы для водителей профессионалов – план действий

Документ передан Международным Союзом Автомобильного Транспорта (МСАТ) Примечание: Секретариат воспроизводит нижеуказанный документ, который был передан Международным Союзом Автомобильного Транспорта (МСАТ).

- 1. 15 августа 2001 года, МСАТ опубликовал результаты своего исследования по проблемам виз для водителей профессионалов (AG/G2890/PKR). 1. В ходе исследования было обнаружено, что условия выдачи данных виз являются хаотичными, а правила, крайние сроки, бумажные формальности и цены широко варьируются, что приводит к многочисленным нарушениям, возникающим в каждодневной деятельности компаний по автомобильным перевозкам во многих странах. Правительствам было предложено внедрить упрощенные процедуры и формальности и в качестве стандарта принять выдачу годовой многоразовой визы водителям профессионалам, идентификация которых может быть упрощена их национальными ассоциациями автодорожного транспорта.
- 2. Совет по Транспортировке Грузов одобрил Заключения AG/G2890/PKR в ноябре 2001 г. На основе данного одобрения, Совет направил свою точку зрения ЕСМТ, ЕЭК ООН, Европейскому Парламенту (Комитету по Региональной Политике, Транспорту и Туризму), Европейской Комиссии (Генеральным Директорам по Транспорту и Энергетике, а также Юстиции и Внутренним Делам), Межгосударственному Экономическому Комитету СНГ и Министрам Транспорта стран СНГ.
- 3. В настоящее время вопрос обсуждается следующим образом:
- (а) Вопросы касательно виз были рассмотрены на недавней встрече различных рабочих групп МСАТ, например, на встрече Комиссии по Таможенным Делам и Комитета по Связям СНГ. Комитет по Связям СНГ направил прошение правительствам стран, входящих в СНГ, принять меры направленные на улучшение ситуации.
- (b) В рамках ЕЭК ООН, MCAT продолжает разрабатывать многостороннее межправительственное соглашение по содействию выдачи виз профессиональным водителям грузовиков и автобусов. Намечены специальные меры по содействию Резолюции Консолидированной рамках ПО Международных Автомобильным Транспортировкам, а также в рамках нового Приложения к Конвенции 1982 года по гармонизации пограничного контроля. Делегаты правительств на встречах ЕЭК ООН (встречи рабочих групп по автомобильному транспорту, а также по таможенным вопросам, и даже высшего органа - Внутреннего Транспортного Комитета), пока отказываются обсуждать вопрос как "не находящийся в компетенции министерств транспорта". Однако был достигнут значительный прогресс, который заключается в том, что Транспортный Отдел ЕЭК ООН получил запрос на проведение в 2002 году опроса среди правительств по данной проблеме. Транспортный Отдел ЕЭК ООН и Генеральный Секретариат МСАТ тесно сотрудничают по разработке предварительной анкеты, которая, кроме повышения компетентности правительств по данному вопросу, будет содержать рекомендации по вероятным прагматическим мерам содействия.

Также будут проведены консультации с Генеральными Директорами Европейской Комиссии по Юстиции и Внутренним Делам.

- (c) Визовый вопрос был вновь вынесен МТ ЕС на повестку дня, на Конференции Министров прошедшей 29 мая 2002 г. Планируется, что Министры переподтвердят свои предыдущие положительные обращения (май 1998 г.) по мерам содействия, за которыми, однако, не последовало практических действий.
- (d) MCAT также тесно сотрудничает с Европейской Комиссией и планирует в ближайшем будущем обсуждение данного вопроса компетентной рабочей группой ЕС (Группа по визам) в «Шенгенском контексте».
- (e) Кроме того, в начале 2002 года, Всемирной Таможенной Организацией (ВТО) был распространен анализ МСАТ и позиция (AG/G2890/PKR) стран участниц. Подобные действия должны быть осуществлены правительствами в рамках следующего раунда переговоров по развитию торговли. МСАТ контактирует как с ВТО, так и с Европейской Комиссией.
- 4. МСАТ со своими членскими организациями должны принять все необходимые меры, чтобы убедить свои правительства:
- осознать ущерб, наносимый международным экономическим отношениям, в общем, и транспорту в частности из-за трудностей, возникающих при выдаче виз водителям профессионалам;
- принять аргументы, выдвинутые транспортным сектором и принять меры по развитию (см. первый параграф сего документа);
- понять то, что личное право водителя на работу часто попирается бюрократией; так, бюрократы часто дискриминируют водителей других национальностей или даже представителей одной национальности (например, последние визовые ограничения в Италии были направлены против Румынских водителей в сравнении с "обычными" гражданами Румынии).
- 5. В настоящее время, в свете усиления контроля и безопасности при транспортировках, данная проблема представляется весьма сложной по многим аспектам (нелегальная иммиграция; нелегальная занятость); События "11 сентября" дают законное основание для усиления безопасности и контроля, однако этим не следует оправдывать нерешение проблемы визы для водителей профессионалов, так как они легко опознаваемы и управляемы и просто выполняют контрактные обязательства в интересах мирного сотрудничества между странами. Неформальный документ №17 (2002 г.) страница 4
- 6. Эффективность технических мер касательно таких существенных вопросов, как нелегальная занятость водителей третьих стран в ЕС, может быть обеспечена путем внедрения практики аттестации водителей, что в свою очередь, может содействовать в решении проблем выдачи виз. Усиление безопасности индустрии в целом может также иметь положительное воздействие на выдачу виз кандидатам профессионалам.
- 7. Нерешенный вопрос об ответственности перевозчиков, связанный с нелегальной иммиграцией, имеет косвенное неблагоприятное влияние на вопрос о выдаче виз.
- 8. МСАТ со своими членскими организациями должны продолжать свою деятельность, направленную на налаживание связей со своими правительствами, а также двух- и многосторонних на всех уровнях для дальнейшего продвижения к соответствующему разрешению данного вопроса.

# Приложение 2

#### Электронные документы

Бумажные документы против Цифрового Века

Каждый год, на международных рынках продаются товары стоимостью более чем 5500 млрд. долларов США. В современных открытых и глобальных экономиках обмен данных товаров контролируется посредством все более и более специализированных процессов поставок, основанных на сложных логистических и информационных технологиях. Однако при анализе информационного обмена, который осуществляется операторами в цепи поставок, можно обнаружить довольно интересную ситуацию: при обмене информацией, целью которой является регулирование и контроль при приобретении того, или иного товара, транспортировка и процесс оплаты все еще основываются на традиционные бумажные документы. Противоречие между компьютеризированной технологией внутренней обработки информации и традиционной аналоговой системой ведения документации обуславливает огромные затраты в цепочке поставок: бумажная торговая документация, по оценкам обходится от 5 % до 10 % стоимости продаваемых товаров. Таким образом, усовершенствование стандартов и технологий по ведению торговой документации, имеет большую значимость при интеграции и развитии глобальной экономики.

## Стандарты и технологии по торговой документации

ЕЭК ОНН еще в 1960 г. была признана ключевая роль торговых документов в международной торговле и учреждена рабочая группа для разработки Ключевого Плана Организации Объединенных Наций (КПООН) - принятого международного стандарта для торговых документов. КПООН оказал значительное воздействие на эффективность торговли, путем разработки последовательного ряда торговых документов типа Единого Административного Документа (ЕАД), грузовых накладных IATA, стандартных экспедиторских документов FIATA или стандартных документарных кредитных форм ICC.

Деятельность по стандартизации международных торговых документов позже была продолжена разработкой стандарта для Электронного Обмена Данными (ЭОД), отражающего компьютеризацию международной торговли и повышение потребности в электронном обмене данных. Электронный Обмен Данных для Администрации, Торговли и Транспорта Организации Объединенных Наций (ЭОДАТТ/ООН) - на сегодняшний день является наиболее широко используемым международным ЭОД стандартом. Однако, из-за необходимости крупных инвестиций, требуемых для реализации ЭОДАТТ/ООН, данная технология не обеспечила всеобщее решение по электронным торговым документам.

За последние годы, возникновение глобальных сетей типа Интернет и соответствующих стандартов кодировки документов типа XML дало новые возможности для передачи и обработки электронных торговых документов. Предполагается, что использование электронных торговых документов приведет к более тесной интеграции процессов цепи поставок, значительно снизит операционные затраты и риски, а также будет способствовать борьбе с разного рода махинациями. Кроме того, ЕЭК ООН полагает, что при помощи комбинированных электронных документов с технологией кодировки, типа двухмерных штрих-кодов, может осуществляться обработка как бумажной и электронной документации. Это облегчило бы внедрение электронных документов

для SME и развивающихся экономик, а также способствовало бы для интеграции в электронную бизнес среду.

# Электронные Торговые Документы Организации Объединенных Наций: Цель, Фазы и Достижения

С этой целью ЕЭК ООН был начат проект по Электронным Торговым Документам Организации Объединенных Наций (UNeDocs). В рамках данного проекта со стороны ЕЭК ООН была изучена вероятность создания международного стандарта для последовательных электронных торговых документов. Проект не ставит своей целью ликвидацию бумажных документов, скорее найти возможность для интеграции бумажных документов в электронные, путем определения стандартов электронных документов, которые являются эквивалентными для бумажных документов. Проект состоит из научно-исследовательской стадии, которая будет проводиться в сотрудничестве с научно-исследовательскими институтами и частным сектором. Результаты проекта будут доступны в Интернете, в формате стандартных схем и определений данных, как для бумажных, так и для электронных документов. Они могут использоваться предпринимателями поставщиками программного обеспечения для взаимодействия собственными системами.

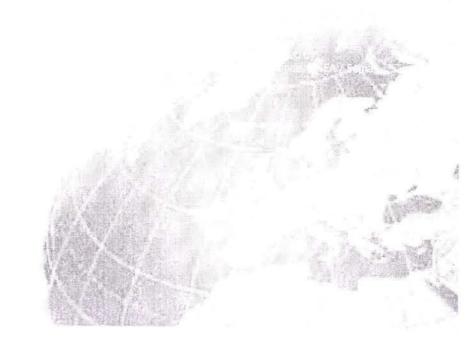
# UNeDocs для SME, Экономики переходного периода и развивающиеся страны

При разработке электронных форм Организация Объединенных Наций будет являться гарантом того, что полученное решение будет совместимым с Интернет и стандартными программными системами, имеющими место в небольших офисах. Система UNeDocs основана на международных торговых стандартах и мировой практике. Таким образом, внедрение электронных торговых документов ООН будет способствовать продвижению и усилению используемых торговых стандартов содействия торговли и увеличит конкурентоспособность страны на международных рынках. Так как UNeDocs является связующим звеном между бумажными и электронными документами, предприниматели имеют право выбора технологии, которая их большего всего устраивает. Переход от бумажных документов к электронным, является важным шагом к электронному бизнесу, а также к экономике, основанной на компетентности. Для обеспечения доступа к электронным торговым документам в экономиках переходного периода и развивающихся странах, ЕЭК ООН планирует разработать несложное программное решение, которым можно будет пользоваться через Интернет.

# UNeDocs: Сотрудничество и статус

Международный характер торговли требует решений, которые принимаются и используются предпринимателями всех стран. Поэтому при разработке концепции UNeDocs EЭК ООН тесно сотрудничал со своей рабочей группой по Международным Торговым Процедурам (МТП), с региональными социально-экономическими комиссиями Западной Азии (ESCWA), Азии и Тихого океана (ESCAP), Конференцией Организации Объединенных Наций по Торговле и Развитию (UNCTAD) и с предприятиями частного сектора. Для дальнейшего развития UNeDocs, ЕЭК ООН приветствует участие всех заинтересованных организаций в проекте. На данной стадии финансирование и содействие были получены только от правительств Швейцарии и Великобритании, и начало первой стадии проекта намечено на четвертую четверть этого года.

Конференция ЭСКАТО – СПЕКА



# 8TH SESSION OF THE SPECA PROJECT WORKING GROUP FOR TRANSPORT AND BORDER CROSSING FACILITATION (PWG-TBC)

# AND

# PREPARATORY MEETING FOR THE INTERNATIONAL MINISTERIAL MEETING ON TRANSIT TRANSPORT COOPERATION

27 - 29 March 2003, Baku, Azerbaijan

8 СЕССИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПРОЕКТА СПЕКА ПО СОДЕЙСТВИЮ ТРАНСПОРТНЫМ ПЕРЕВОЗКАМ И ПЕРЕСЕЧЕНИЮ ГРАНИЦ (ПРГ-ТППГ)

И

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СЕМИНАР ПО ПОДГОТОВКЕ ВСТРЕЧИ МИНИСТРОВ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТИРОВОК

# LIST OF PARTICIPANTS 8TH SESSION OF THE SPECA PROJECT WORKING GROUP FOR TRANSPORT AND BORDER CROSSING FACILITATION

(PWG-TBC) 27 - 29 March 2003, Baku (Azerbaijan)

# СПИСОК УЧАСТНИКОВ 8-ГО ЗАСЕДАНИЯ ПРГ — ТРАНСПОРТ И ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ГРАНИЦ В РАМКАХ СПЕКА

27-29 марта 2003 года, в г.Баку (Азербайджан)

	County Participating in SPECA	Страны-участницы СПЕКА		
	Azerbaijan	Азербайджан		
1.	Mr. Ziya Mammadov	Мамедов Зия Арзуман оглы		
	Minister of Transport	Министр транспорта		
2.	Mr. Musa Panahov	Муса Панахов		
	Deputy Head,	Заместитель Начальника,		
	Azerbaijan State Railway	Азербайджанская государственная железная дорога		
3.	Mr. Samir Ahmadov	Самир Ахмадов		
	III Secretary,	III секретарь,		
	Ministry of Foreign Affairs	Министерство иностранных дел		
4.	Mr. Eldar Akhundov	Эльдар Ахундов		
	Chief of External Communication Service	Начальник службы внешних связей,		
	Azerbaijan State Railway	Азербайджанская железная дорога		
5.	Mr. Teymur Mammadov	Теймур Мамедов		
	Deputy Head of the Union on the Managing of the	Заместитель Начальника объединения по		
	Transport Process	управлению процессом перевозок,		
	Azerbaijan State Railways	Азербайджанская государственная железна дорога		
6.	Mr. Eldar Alizade	Эльдар Ализаде		
	Head of Division of International Relation,	Начальник отдела международных отношени		
	State Concern "Azeravtonagliyyat"	Государственный концерн «Азеравтонаглият»		
7.	Mr. Ilham Mammadov	Илхам Мамедов		
	Head of Commercial Division,	Начальник Коммерческого Отдела,		
	Department of Steam-Navigation Caspian Sea	Управление Каспийского Пароходства		
8.	Nizami Garaisayev	Низами Караисаев		
	Vice-President,	Вице-Президент,		
- 1	State Company "Azaravtoyol"	Государственная компания «Азеравтойол»		

hbassador of the Republic of Kazakhstan in the public of Azerbaijan Kabibulla Jakupov  st Vice-Minister of Transport and mmunications Yerik Sultanov  HAIRMAN OF THE COMMITTEE FOR ROADS IN INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT, Inistry of Transport and Communications Gulmira Mussina  Puty Director of the Transit Policy and Foreign fairs Department Inistry of Transport and Communications  Askar Bekbergenov	Шукпутов Андарь Маулешевич Посол Республики Казахстан в Азербайджанской Республике Джакупов Кабибулла Кабенович Первый вице-Министр транспорта и коммуникаций Султанов Эрик Хамзинович Председатель Комитета автомобильных дорог и строительства инфраструктурного комплекса, Министерство транспорта и коммуникаций Мусина Гульмира Рашидовна Заместитель директора Департамента транзитной политики и внешних связей, Министерства транспорта и коммуникаций
public of Azerbaijan  Kabibulla Jakupov  St Vice-Minister of Transport and mmunications  Yerik Sultanov  HAIRMAN OF THE COMMITTEE FOR ROADS INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT, nistry of Transport and Communications  Gulmira Mussina  Eputy Director of the Transit Policy and Foreign fairs Department nistry of Transport and Communications	Республике  Джакупов Кабибулла Кабенович  Первый вице-Министр транспорта и коммуникации  Султанов Эрик Хамзинович  Председатель Комитета автомобильных дорог и строительства инфраструктурного комплекса, Министерство транспорта и коммуникаций  Мусина Гульмира Рашидовна  Заместитель директора Департамента транзитной политики и внешних связей,
st Vice-Minister of Transport and mmunications . Yerik Sultanov  HAIRMAN OF THE COMMITTEE FOR ROADS IN INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT, nistry of Transport and Communications . Gulmira Mussina  Eputy Director of the Transit Policy and Foreign fairs Department nistry of Transport and Communications	Джакупов Кабибулла Кабенович Первый вице-Министр транспорта и коммуникация Султанов Эрик Хамзинович Председатель Комитета автомобильных дорог и строительства инфраструктурного комплекса, Министерство транспорта и коммуникаций Мусина Гульмира Рашидовна Заместитель директора Департамента транзитной политики и внешних связей,
mmunications . Yerik Sultanov  HAIRMAN OF THE COMMITTEE FOR ROADS IN THE CO	Султанов Эрик Хамзинович Председатель Комитета автомобильных дорог и строительства инфраструктурного комплекса, Министерство транспорта и коммуникаций Мусина Гульмира Рашидовна Заместитель директора Департамента транзитной политики и внешних связей,
HAIRMAN OF THE COMMITTEE FOR ROADS IN INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT, nistry of Transport and Communications  G. Gulmira Mussina  Eputy Director of the Transit Policy and Foreign fairs Department nistry of Transport and Communications	Председатель Комитета автомобильных дорог и строительства инфраструктурного комплекса, Министерство транспорта и коммуникаций Мусина Гульмира Рашидовна Заместитель директора Департамента транзитной политики и внешних связей,
nistry of Transport and Communications  Gulmira Mussina  Eputy Director of the Transit Policy and Foreign fairs Department Inistry of Transport and Communications	строительства инфраструктурного комплекса, Министерство транспорта и коммуникаций Мусина Гульмира Рашидовна Заместитель директора Департамента транзитной политики и внешних связей,
eputy Director of the Transit Policy and Foreign fairs Department nistry of Transport and Communications	Заместитель директора Департамента транзитной политики и внешних связей,
fairs Department nistry of Transport and Communications	политики и внешних связей,
. Askar Bekbergenov	
	Бекбергенов Аскар Коркытбаевич
ief of the Goods Delivery Control Section ency of Customs Control	Начальник отдела доставки товаров, Агентство таможенного контроля
Kyrgyzstan	Кыргызстан
. Temir NIYAZBEKOV	Темир НИЯЗБЕКОВ
and of Foreign Relation Department nistry of Transport and Communications	Начальник Департамента внешних связей Министерство транспорта и коммуникаций
Tajikistan	Таджикистан
. Saidakhtan Akbarov	Саидахтан Акбаров
puty Minister,	Заместитель Министра,
Uzbekistan	Министерство транспорта и коммуникаций Узбекистан
Limidian Makmatov	Умиджен Макматов
nior Specialist, ncern "UZAVTOYUL"	Старший Специалист Концерн «УЗАВТОЮЛ»
Observers	Приглашенные
Georgia	Грузия
. Zurab Gumberidze	Зураб Гумбаридзе Посол Грузии в Азербайджанской Республике
	Нугзар БАБУАДЗЕ
98	Директор Департамента международных связей Министерство транспорта и коммуникаций
r r	Duty Minister, Distry of Transport and Communications  Uzbekistan  Umidjon Makmatov Dior Specialist, Diorern "UZAVTOYUL"  Observers Georgia

	France	Франция
19	Mr. Shantal Poiret	Шанталь Пуаре
	Ambassador of France in Republic of Azerbaijan	Посол Франции в Азербайджанской Республике
	Russian Federation	Российская Федерация
20.	Mr. S. A. Belyakov Head of Department of Road Policy and Highway Network Development, Ministry of Transport	Беляков С. А. Начальник Департамента дорожной политики и развития сети шоссейных дорог, Министерство транспорта
	Iran	Иран
	Mr. Hossein Motevali Habibi	Гуссейн Мотевали Хабиби
	Head of Planning Group in Planning and Education Bureau, Transportation and Terminals Organization	Начальник Планового Отдела планирования и образования, Транспортная Организация
22.	Mr. Mucahit Arman	Мукахит Арман
	Director of Planning Division, General Directorate of Turkish Highways, Ministry of Public Works and Settlement	Директор Отдела Планирования, Генеральный Директорат Турецких Шоссейнь дорог, Министерство общественных работ и оплаты
23.	Mr. Toshiyuki Fujiwara	Тошиюки Фудживара
	Embassy of Japan in Republic of Azerbaijan	Посольство Японии в Азербайджанской Республике
	INTERNATIONAL & REGIONAL ORGANIZATIONS	МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ
	UN Economic and Social Commission for Asia and Pacific (UN ESCAP)	Экономическая и социальная Комиссия ООН для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)
24.	Mr. Barry Cable	Барри Кейбл
	Director of he Transport and Tourism Division	Директор Департамента транспорта и туризма
25.	Mr. Martin Lentsch	Мартин Ленч
	Chief, Land Transport Section Transport and Tourism Division	Глава отдела наземного транспорта Департамента транспорта и туризма
26.	Mr. Regmi	Господин Регми
	Associate Economic Affairs Officer Development Research and Policy Analysis Division	Младший сотрудник по экономическим делам Департамента по развитию исследований и политического анализа
27.	Mr. Testuo	Тестуо Лешваири

	UN European Economic Commission (UN ECE)	Европейская экономическая комиссия ООН (ЕЭК ООН)
28.	Mr. Mikhalis Adamantiadis	Михалис Адамантдиатис
	Transporting Division	Транспортный отдел
	UN Development Program	Программа развития ООН
29.	Mr. David Aizenberg	Дэвид Айзенберг
	Deputy Representative of Program, Azerbaijan	Заместитель Представителя программы в Азербайджане
30.	Mr. Aigul Idrissova	Идрисова Айгуль Турсинбаевна
	SPECA/Silk Road Project Manager, UNDP/Astana office	Менеджер проекта СПЕКА/Шелковый путь/, Офис ПРООН в Астане
	IGC Transport Corridor Europe-Caucasus- Asia (TRACECA)	МПК Транспортный коридор Европа-Кавказ Азия (ТРАСЕКА)
31	Mr. Tagirov	Абдурашид Тагиров
	Secretary General	Генеральный Секретарь
32	Mr. A Mustafayev	Акиф Мустафаев
	National Secretary, Azerbaijan	Национальный Секретарь, Азербайджан
33.	Mr. Ranger	Господин Ренджер
	Project Manager	Менеджер Проекта
34.	Ms. Arima Komarova	Арина Комарова
	Legal Expert	Эксперт по юридическим вопросам
35.	Mr. Spennhof	Господин Спенхоф
	Consultant	Консультант
36.	Mr. Turzeladze	Господин Турзеладзе
	Consultant	Консультант
37.	Mr. Michel Zarnowiecki	Мишель Зарновиеска
	Customs Specialist, Trade and Transport Facilitation in Southeast Europe	Эксперт, Отдел торговли и транспорта по Юго-западной Европе
	BSEC	очэс
38.	Mr. Yevgeni Kozi Executive Manager on Transport Issues	Евгений Козий Исполнительный Менеджер по транспортным вопросам

# Статус присоединения к Международным Соглашения и Конвенциям, указанным в Протоколе второй сессии

# РГП - Транспортировка и Пересечение Границ

(Пересмотренная ЕЭК версия от 24 марта 2003 года)

Nº n/n	Международные Соглашения и Конвенции	ECE Reference	Азербайджан	Республика Казахстан	Кыргызстан	Таджикистан	Туркменистан	Узбекистан
1	Конвенция о дорожном движении, от 8 ноября 1968 года.*	8		Х		х	Х	х
2	Конвенция о дорожных знаках и сигналах, от 8 ноября 1968 года.*	10		х		Х	Х	Х
3	Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ), от 19 мая 1956 года.*	25		х	X	Х	х	Х
4	Таможенная конвенция, касающаяся временного ввоза дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей, от 18 мая 1956 года.*	42			x			x
5	Таможенная Конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП), от 14 ноября 1975 года.*	40	X	х	X	X	Х	X
6	Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах, от 21 октября 1982 года.*	49	X		х			Х
7	Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, 1972 года, от 2 декабря 1972 года. *	47						Х
8	Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожном движении (1968 г.), от 1 мая 1971 года.	11						
9	Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожных знаках и сигналах (1968 г.), от 1 мая 1971 года.	12						
10	Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), от 1 июля 1970 года.	21	Х	х			х	Х
11	Таможенная конвенция о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств, подписанная в Нью-Йорке 4 июня 1954 года.	38						
12	Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) от 30 сентября 1957 года.	51	х	х				
13	Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), от 1 сентября 1970 года.	55	х	х				Х
14	Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА), от 15 ноября 1975 года.	2	Х	х			14	2
15	Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ), от 31 мая 1985 года.	3		С	100			2
16	Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП), от 1 февраля 1991 года.	4		X			gab.	

#### Комментарии:

- \* Конвенции, рекомендованные Резолюцией 48/11 ЭСКАТО ООН
- Х Окончательная подпись, ратификация, вступление
- С на стации Правительственных процедур

Второй Отчет о Ходе Проекта TRACECA ГППГ- Приложение 08 — Конференция ЭСКАТО — СПЕКА 5 **Action Programme for Transit Transport Cooperation for SPECA countries** 

No.	Действия по транзитно-транспортному сотрудничеству, предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	Actions to consider for Transit Transport Cooperation for SPECA countries
1	Политические меры На страновом уровне:  Принять/усилить национальную стратегию и интегрированную национальную политику сотрудничества в области транзитных перевозок, учитывающую также региональные интересы  Усовершенствовать национальное транспортное законодательство с учетом обязательств, принятых по международным, многосторонним и двусторонним соглашениям, а также обеспечения равных возможностей въезда и транзита для перевозчиков  Усовершенствовать правовой режим в области мультимодальных перевозок и соответственно принять соответствующее законодательство по взаимодействию правительственных органов и грузоперевозчиков  Создать/укрепить национальные комитеты/комиссии по развитию торговли и транспорта, состоящие из всех соответствующих правительственных органов и представителей частного сектора отраслей транспорта и торговли  Гармонизировать соответствующие законодательства для поощрения развития торговли и транспорта и облегчить процесс вступления стран региона во Всемирную Торговую Организацию (ВТО)	Policy related actions  Country level:  Adopt / strengthen national strategy and national integrated policy for transit transport cooperation also taking into account regional interests  Improve national transport legislation to reflect international, multilateral and bilateral commitments and to provide equal opportunity for transport operators for entry and transit  Improve legal regime for multi modal transport operation, and therefore adopt legislation on relationship between governmental agencies and transport operators  Establish / strengthen national trade and transport facilitation committees/commissions, which include all relevant governments agencies and private sector bodies of transport and trade  Harmonize relevant legislation for promoting trade and transport development and facilitate accession process of the countries of the region to the World Trade Organization (WTO)
	На субрегиональном / региональном уровне:  • Разработать руководство, которое помогло бы правительствам учесть в транспортном законодательстве своих стран обязательства, принятые ими по двусторонним и многосторонним договорам	Subregional/regional level:  • Develop guidelines to assist governments on ways to integrate relevant bilateral and multilateral commitments into national transport legislation

No.	Действия по транзитно-транспортному сотрудничеству, предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	Actions to consider for Transit Transport Cooperation for SPECA countries
	• Гармонизировать двусторонние и многосторонние соглашения посредством сотрудничества на уровне субрегиональных организаций в целях усовершенствования условий транзитнотранспортного сотрудничества	Harmonize bilateral and multilateral agreements through cooperation at level of subregional organizations to improve conditions for transit transport cooperation
	Повышение уровня согласованности действий внутри государств и между ними	Improved coordination within and between countries <u>Country level</u> :
	На страновом уровне:  • Проводить регулярные совещания национальных комитетов/комитетов по развитию торговли и транспорта для координации и мониторинга проведения политики в соответствии	<ul> <li>Convene regular meetings of the national trade and transport facilitation committee/commissions to coordinate and monitor implementation of policies inline with the national strategy for transit transport cooperation</li> </ul>
	с национальной стратегией по транзитно-транспортному сотрудничеству	Adopt/improve legislation which provides opportunities for the private sector (associations, councils etc.) to contribute
	• Принять/усовершенствовать законодательство, предоставляющее возможности частному сектору (ассоциации, советы и др.) вносить свой вклад в формулирование нормативной базы в	to the formulation of transit transport regulations     Direct attention to national economic needs for
2	области транзитного транспорта	development of transit transport capacities at
	• Сосредоточить внимание на национальные экономические потребности для развития потенциала транзитных перевозок на межправительственном уровне, т.е. ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, ЮНКТАД, ОЭС, МПК-ТРАСЕКА, СНГ, ОЧЭС и др.	intergovernmental level i.e. UNECE, UNESCAP, UNCTAD, ECO, IGC-TRACECA, CIS, BSEC etc.
		Subregional/regional level:
	На субрегиональном/региональном уровне:	<ul> <li>Convene regular coordination meetings of national trade and transport facilitation committees/commissions at bilateral and subregional level to coordinate and monitor implementation of the action programme for transit transport cooperation (SPECA, ECO, IGC-TRACECA)</li> </ul>

No.	Действия по транзитно-транспортному сотрудничеству, предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	Actions to consider for Transit Transport Cooperation for SPECA countries
	<ul> <li>сотрудничества в области транзитных перевозок (СПЕКА, ОЭС, МПК-ТРАСЕКА)</li> <li>Обеспечить, что вопросы, связанные с усовершенствованием сотрудничества в области транзитных перевозок и устранение транспортных барьеров выносятся на рассмотрение на межправительственных совещаниях высоко уровня</li> </ul>	Ensure that issues related to improvement of transit transport cooperation and removal of transport barriers are continuously addressed at high level intergovernmental meetings
	Содействие развитию торговли и транспорта	Trade and transport facilitation
	На страновом уровне:	Country level:
	• Рассмотреть возможность присоединения к важным международным конвенциям, включая те, которые рекомендованы ЕЭК ООН и перечислены в Резолюции ЭСКАТО ООН 48/11, а также к Киотской таможенной конвенции в измененной редакции 1999	<ul> <li>Consider accession to important international conventions including those recommended by UNECE and listed in UNESCAP resolution 48/11, and the revised Kyoto Customs Convention (1999)</li> </ul>
	года	Consider implementation of recommendations of the
	• Рассмотреть возможность выполнения рекомендаций проектов ТРАСЕКА «Гармонизация процедур пересечения границ» и	TRACECA projects "Harmonization of Border Crossing Procedures" and "Unified Policy on Transit Fees and Tariffs"
3	«Единая политика транзитных сборов и тарифов»	Establish a mechanism for continuous monitoring of
	• Создать механизм для постоянного мониторинга международных грузовых перевозок в пунктах пересечения границ и в процессе	international freight transportation at the border crossing points and for transit movements
	транзита	<ul> <li>Introduction of simplified and accelerated customs and</li> </ul>
	<ul> <li>Внедрение упрощенных и ускоренных таможенных процедур и процедур пересечения границ для заслуживающих доверие грузоперевозчиков и торговых компаний</li> </ul>	border crossing procedure for trustworthy transport operators and trading companies
		Subregional/regional level:
	На субрегиональном /региональном уровне:	Coordinate at regional level implementation of
	• На региональном уровне координировать выполнение	recommendations of the TRACECA projects "Harmonization

No.	Действия по транзитно-транспортному сотрудничеству, предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	Actions to consider for Transit Transport Cooperation for SPECA countries
	рекомендаций проектов ТРАСЕКА «Гармонизация процедур пересечения границ» и «Единая политика транзитных сборов и тарифов» (МПК-ТРАСЕКА, СПЕКА)	of Border Crossing Procedures" and "Unified Policy on Transit Fees and Tariffs" (IGC-TRACECA, SPECA)
	<ul> <li>Проведение анализа на регулярной основе по развитию торговли и транспортных перевозок на субрегиональном уровне для выявления существующих торговых барьеров на пути торговли и транспорта</li> </ul>	<ul> <li>Regular analysis of trade development and transport movement at subregional level to identify existing trade barriers for trade and transport</li> <li>Active participation of SPECA countries experts in the works</li> </ul>
	<ul> <li>Активное участие экспертов стран-участниц СПЕКА в работе Комитета ЕЭК ООН по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов, а также других международных форумов, которые способствовали интеграции транспортной системы региона СПЕКА в аналогичные структуры других субрегионов, а также гармонизация с существующими международными стандартами, нормами, соглашениями и конвенциями</li> <li>Оказать поддержку странам-участницам СПЕКА с целью облегчения их участия в работе Комитета ЕЭК ООН по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов</li> </ul>	of the UNECE Inland Transport Committee and its subsidiary bodies as well as other international fora that will assist the integration of the SPECA region transport systems in that of other subregions as well as harmonization with existing international standards, norms, agreements and conventions  • Provide support to the SPECA countries to facilitate their participation in the work of UNECE in the Inland Transport Committee and its subsidiary bodies
	Конкуренция в сфере транспортных услуг <u>На страновом уровне</u> :	Competition in transport services  Country level:
	• Совершенствовать автомобильные перевозки с Китаем на основе двусторонних и многосторонних соглашений/сотрудничества	Improve road transport communication with China through bilateral and multilateral agreements/cooperation
4,	<ul> <li>Продолжить проведение реформ, направленных на демонополизацию и приватизацию транспортного сектора</li> </ul>	Continue reform for demonopolization and privatization of the transport sector
	• Пересмотреть тарифную политику с целью освобождения транспортных операций от тарифов и сборов, не связанных с транспортными услугами и перевозкой грузов, и поощрения	<ul> <li>Revise tariff policies to exempt transport operation from tariffs and charges which are not related to transport services, and to promote private sector activities</li> </ul>

No.	Действия по транзитно-транспортному сотрудничеству, предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	Actions to consider for Transit Transport Cooperation for SPECA countries
	развития деятельности частного сектора	<ul> <li>Promote private sector development for transport services,</li> </ul>
	<ul> <li>Стимулировать развитие частного сектора в сфере транспортных услуг, включая автотранспортные перевозки, грузовые терминалы, и грузовые железнодорожные операции</li> </ul>	including road transport operation, freight terminals, and rail freight operations
	•	
	На субрегиональном/региональном уровне:	Subregional/regional level:
	• Усилить роль транспортных ассоциаций, торгово- промышленных палат и других структур частного сектора и их участия в развитии транзитных перевозок	<ul> <li>Promote the role of transport associations, chambers of commerce and other private sector bodies and their participation in transit transport development</li> </ul>
	<ul> <li>Содействовать созданию региональных союзов и объединять транспортные, таможенные и торговые ассоциации, торгово- промышленные палаты и др.</li> </ul>	<ul> <li>Assist establishment of regional unions and to unite transport, customs and trade associations, chambers of commerce, etc</li> </ul>
	Улучшение мониторинга	Better monitoring
	На страновом уровне:	Country level:
	• Применить механизм отчетности по показателям транзитных перевозок в сотрудничестве с таможенными органами и перевозчиками	<ul> <li>Implement reporting mechanism for transit transport indicators in cooperation with customs and transport operators</li> </ul>
5	<ul> <li>Разработать и внедрить систему сотрудничестве национальной системы мониторинга (статистической отчетности) по деятельности всех участников в торговом и транзитно- транспортном сотрудничестве</li> </ul>	<ul> <li>Elaborate and introduce national monitoring systems (statistical reporting) of activities of all stakeholders in trade and transit transport cooperation</li> </ul>
		Subregional/regional level:
	На субрегиональном/региональном уровне:	Regular monitoring of transit transport development
	• Регулярный мониторинг развития транзитных перевозок (ЭСКАТО	(UNESCAP, UNECE)

предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	for SPECA countries
ООН, ЕЭК ООН)  • Рассмотреть и достичь согласия по показателям эффективности транзитных перевозок, принимая во внимание показатели, предлагаемые Всемирным Банком для регулярного мониторинга процесса развития транзитных перевозок	<ul> <li>Consider and reach agreement on transport facilitation indicators taking into consideration indicators as proposed by the World Bank for regular monitoring of transit transport facilitation development</li> </ul>
Совершенствование инфраструктуры транзитных перевозок На страновом уровне:	Enhancing transit infrastructure Country level:
• Присоединение к многосторонним соглашениям по инфраструктуре, включая конвенции СМА, СЛКП, и Соглашение по Азиатским шоссейным дорогам, а также активное участие в обновлении сети Транс Азиатских железных дорог для того, чтобы придать приоритетное значение развитию инфраструктуры, имеющей международное значение	<ul> <li>Accession to multilateral agreements on infrastructure including AGR, AGTC, and Asian Highway Agreement, and active participation in update of the Trans Asian Railway network to prioritize infrastructure development of international importance</li> </ul>
<ul> <li>Усовершенствовать, реконструировать и обеспечивать техническое содержание железно- и автодорожной сети (содействие со стороны АБР, ЕБРР, ИБР, ВБ и других доноров по двусторонним соглашениям)</li> </ul>	<ul> <li>Improve, rehabilitate and maintain rail and road network (assistance by ADB, EBRD, IDB, WB, bilateral donors)</li> </ul>
<ul> <li>Разработать благоприятную правовую среду для привлечения инвестиций в транспортную инфраструктуру, включая инвестиционные преференции и льготы на развитие транспорта приобретение оборудования</li> </ul>	<ul> <li>Elaborate favorable legal environment to attract investments to transport infrastructure, including investment preferences and benefits for transport development and purchasing of equipment</li> </ul>
• Определить приоритетные проекты развития инфраструктуры международного значения с целью привлечения международных ресурсов для их реализации	<ul> <li>Identify priority infrastructure projects of international importance to attract international financing for their implementation</li> </ul>
<ul> <li>Реализация пилотного проекта по созданию логистического центра с целью испытания технологии и оказания услуг</li> </ul>	Implementation of pilot project to establish logistic center in order to test technical facilities and client's servicing
	транзитных перевозок, принимая во внимание показатели, предлагаемые Всемирным Банком для регулярного мониторинга процесса развития транзитных перевозок  Совершенствование инфраструктуры транзитных перевозок  На страновом уровне:  Присоединение к многосторонним соглашениям по инфраструктуре, включая конвенции СМА, СЛКП, и Соглашение по Азиатским шоссейным дорогам, а также активное участие в обновлении сети Транс Азиатских железных дорог для того, чтобы придать приоритетное значение развитию инфраструктуры, имеющей международное значение  Усовершенствовать, реконструировать и обеспечивать техническое содержание железно- и автодорожной сети (содействие со стороны АБР, ЕБРР, ИБР, ВБ и других доноров по двусторонним соглашениям)  Разработать благоприятную правовую среду для привлечения инвестиционные преференции и льготы на развитие транспорта приобретение оборудования  Определить приоритетные проекты развития инфраструктуры международного значения с целью привлечения международных ресурсов для их реализации  Реализация пилотного проекта по созданию логистического

No.	Действия по транзитно-транспортному сотрудничеству, предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	Actions to consider for Transit Transport Cooperation for SPECA countries
	На субрегиональном уровне:	Subregional/regional level:
	<ul> <li>Усовершенствование существующей и альтернативной авто- и железнодорожной сети с выходом к морским портам и рынкам Азии и Европы (ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, МПК ТРАСЕКА и ЕКМТ)</li> </ul>	<ul> <li>Improvement of existing and alternative road and rail transport routes to access seaports and markets in Asia and Europe (UNECE, UNESCAP, IGC-TRACECA, ECMT)</li> </ul>
	• Стимулировать важные субрегиональные проекты по развитию транспортной инфраструктуры (СПЕКА, ОЭС, МПК-ТРАСЕКА)	<ul> <li>Promote important subregional transport infrastructure projects (SPECA, ECO, IGC-TRACECA)</li> </ul>
	<ul> <li>Согласование крупномасштабных проектов для развития инфраструктуры транзитных коридоров, пересекающих территории нескольких государств</li> </ul>	<ul> <li>Coordination of large scale projects to develop transit corridor infrastructure crossing the territories of several states</li> </ul>
	• Определить перевозчика по железнодорожному транспорту на конкурентной основе и установить унифицированные тарифы	<ul> <li>Select national operators for rail transport on the competitive basis and establish unified tariffs</li> </ul>
	Применение информационных и коммуникационных технологий (ИКТ)	Application of Information and Communications Technologies (ICT)
	На страновом уровне:	Country level:
	• Облегчить и упростить таможенные процедуры путем применения автоматизированных таможенных систем для обеспечения большей прозрачности и качества анализа рисков	<ul> <li>Facilitate and simplify customs procedures through automated customs systems for higher transparency and better risk analysis</li> </ul>
	На субрегиональном уровне:	Subregional / regional level:
7	• Рассмотреть применение таможенных транзитных систем, основанных на информационных технологиях (ИТ) для проведения мониторинга транзитно-транспортных перевозок (СПЕКА, МПК-ТРАСЕКА, международные организации)	<ul> <li>Consider at regional level implementation of IT based customs transit systems to monitor transit transport movements</li> </ul>
	• Дальнейшее усовершенствование применения «сейф ТИР систем» в рамках региона стран-членов СПЕКА, а также разрешительной системы и регулирования квот автомобильных перевозок на двусторонней основе	<ul> <li>Further improvement of the implementation of "Safe TIR system" within SPECA region member countries and permit system and quota management of bilateral road transport</li> </ul>

No.	Действия по транзитно-транспортному сотрудничеству, предлагаемые для рассмотрения стран-участниц СПЕКА	Actions to consider for Transit Transport Cooperation for SPECA countries
	<u>Формирование институциональных возможностей и</u> развитие кадрового потенциала:	Capacity building and human resources development:
	На национальном уровне:	Country level:
8	<ul> <li>Обеспечить доступ к действующему транспортному законодательству, таможенным кодексам, а также к таможенным правилам посредством их размещения сети «интернет»</li> <li>Расширить и усовершенствовать программы обучения специалистов в сфере торговли, транспорта, таможни, а также сотрудников правоохранительных органов, уделяя особое внимание электронному образованию</li> <li>Создать специальные учебные центры, действующие на коммерческой основе</li> </ul>	<ul> <li>Provide access to all up to date transport legislation, customs code and customs rules and regulations through posting on Internet</li> <li>Expand and improve professional education programmes for trade, transport, customs and law enforcement personnel, with particular attention to e-education</li> <li>Establish special training centers on commercial basis</li> <li>Subregional/regional level:</li> <li>Support capacity building measures for implementation of</li> </ul>
	<ul> <li>На субрегиональном/региональном уровне:</li> <li>Поддержать меры по укреплению институциональных возможностей, направленных на выполнение положений</li> <li>Предложить организацию семинаров, тренингов, со-</li> </ul>	<ul> <li>Propose the organization of workshops, seminars and training courses that may be implemented through co-financing by UNECE Trust Fund for Assistance to Countries with Economies in Transition (TFACT)</li> </ul>
	финансирование которых может быть рассмотрено Трастовым фондом ЕЭК ООН по оказанию помощи странам с переходной экономикой	

Издано в апреле 2003 года.

Данный выпуск был произведен при содействии Европейского Союза Сдержание этой публикации является исключительно ответственностью Scott Wilson / Compass / NEA / Sema, и ни в коем случае не должно рассматриваться как точка зрения Европейского Союза.

